

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN CRISTÓBAL  
DE HUAMANGA**

**ESCUELA DE POSGRADO**

**DOCTORADO EN EDUCACIÓN**



**LA DRAMATIZACIÓN COMO RECURSO DIDÁCTICO  
PARA EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ORAL  
DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL  
PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DE LA  
INSTITUCIÓN EDUCATIVA “SEÑOR DE  
ATOCCASA”, CHURCAMPÁ – 2019**

**TESIS PARA OBTENER EL GRADO ACADÉMICO DE  
DOCTOR EN EDUCACIÓN**

Presentado por  
Bach. HERMOZA PALOMINO, Wilver

Asesora  
Dra. RIVERA GUILLÉN, Blanca Beatriz

**Ayacucho - Perú  
2021**

## DECLARACIÓN JURADA DE AUTENTICIDAD

Yo, Wilver HERMOZA PALOMINO, identificado con DNI. N° 41927659, egresado de Doctorado en Educación de la EPG - UNSCH, autor de la tesis titulada: “La dramatización como decurso didáctico para el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019” DECLARO QUE:

1. La tesis presentada a la instancia correspondiente para la obtención del Grado Académico de Doctor en Educación, es original e innovador, siendo resultado de mis experiencias pedagógicas debidamente justificadas con teorías existentes. Toda información está debidamente registrada bajo un glosado riguroso de las citas, en cumplimiento a las normas de derechos de autor estipulados por INDECOPI.
2. Concluida la tesis pongo a consideración para que se proceda con su evaluación, resaltando que anteriormente no fue presentada para ningún fin. Asimismo, me haré responsable de cualquier irregularidad o daño que pudiera ocasionar a la institución, por el incumplimiento de lo declarado.

Ayacucho, 21 de marzo del 2021.



-----  
DNI. N° 41927659



A la memoria de mi padre Guillermo Hermoza  
Cisneros, a mi querida madre Cresencia  
Palomino Barboza, por motivarme  
constantemente para alcanzar mis sueños; a mis  
hermanos que me apoyaron en todo momento.

## **Agradecimientos**

A Dios, por iluminar mis pensamientos para actuar correctamente sin afectar a nadie, por fortalecer mi espíritu y haber puesto en mi camino, a personas que me apoyaron durante todo este tiempo.

A la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, en especial a la Escuela de Posgrado, de la Facultad de Ciencias de la Educación, por ser un baluarte de nuestra región, espacio académico que nos posibilita seguir capacitándonos para mejorar nuestra práctica educativa con paciencia, responsabilidad y respeto a los derechos de los demás.

A los profesores que evidenciaron una concepción filosófica correcta, investigadores permanentes y ejemplos de ética integral; cuyos conocimientos fueron sostenibles, debatibles y rigurosos, especialmente actualizados en los temas de su especialidad.

A la directora Lic. Rosa. L. Velásquez LLanco de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa” de la provincia de Churcampá, por brindarme todo tipo de facilidades para la aplicación de mis instrumentos de recojo de información.

A los estudiantes, quienes se mostraron dispuestos a participar con entusiasmo en la experiencia académica.

A la Dra. Blanca Beatriz Rivera Guillén quien, como asesora, me brindó apoyo permanente e incondicional al facilitarme una basta y adecuada bibliografía; además de aclaraciones pertinentes y dedicó horas de su tiempo para escucharme y orientarme con voluntad y seriedad, acciones que me permitieron alcanzar el logro de mis objetivos previstos en el presente trabajo de investigación y al Mg. Jaime Gutiérrez Sosa por su apoyo en el procesamiento de los datos y la consolidación estadística.

## INDICE

	<b>Pág.</b>
Declaración jurada de autenticidad.....	ii
Dedicatoria.....	iii
Agradecimientos.....	iv
Resumen .....	viii
Abstract.....	ix
Introducción.....	x
<b>I. Planteamiento del problema.....</b>	<b>1</b>
1.1. Descripción de la situación problemática .....	1
1.2. Formulación del problema .....	5
1.2.1. Problema general.....	5
1.2.2. Problemas específicos .....	5
1.3. Formulación de objetivos.....	5
1.3.1. Objetivo general .....	5
1.3.2. Objetivos específicos .....	6
1.4. Justificación de la investigación .....	6
1.4.1. Justificación teórica.....	6
1.4.2. Justificación práctica.....	6
1.4.3. Justificación metodológica.....	7
<b>II. Marco teórico.....</b>	<b>9</b>
2.1. Antecedentes .....	9
2.1.1. Internacionales .....	9
2.1.2. Nacionales .....	13
2.1.3. Regionales o locales .....	15
2.2. Bases teóricas.....	17
2.2.1. Definición de la dramatización como recurso didáctico .....	17
2.2.2. Importancia de la dramatización como recurso didáctico.....	18
2.2.3. La dramatización en la educación .....	21
2.2.4. Objetivos de la dramatización como recurso didáctico.....	23
2.2.5. Características de la dramatización como recurso didáctico.....	24
2.2.6. Pasos para desarrollar la dramatización en los procesos educativos.....	26
2.2.7. Definición de la expresión oral del idioma inglés.....	29
2.2.8. Enfoque del aprendizaje en idioma inglés .....	30
2.2.9. Características de la expresión oral del idioma inglés .....	33
2.2.10. Causas que limitan el aprendizaje de la expresión oral en inglés .....	41
2.2.11. Aprendizaje de la expresión oral del inglés y los juegos de roles.....	41
2.2.12. Propósitos de la enseñanza del inglés .....	43
2.2.13. Dimensiones de la expresión oral del idioma inglés.....	44
2.2.14. Escala de calificación de la expresión oral en la educación básica.....	46

2.3. Definición de términos básicos .....	47
<b>III. Metodología.....</b>	<b>49</b>
3.1. Formulación de la hipótesis .....	49
3.1.1. Hipótesis general .....	49
3.1.2. Hipótesis específicas .....	49
3.2. Variables .....	50
3.3. Operacionalización de las variables.....	51
3.4. Tipo y nivel de investigación.....	52
3.5. Métodos.....	54
3.6. Diseño de investigación .....	56
3.7. Población y muestra.....	57
3.8. Técnicas e instrumentos .....	59
3.9. Validez y confiabilidad de los instrumentos.....	61
3.10. Técnicas de procesamiento de datos .....	66
3.11. Aspectos éticos.....	67
<b>IV. Resultados y discusión.....</b>	<b>68</b>
4.1. Resultados a nivel descriptivo .....	68
4.2. Resultados a nivel inferencial .....	76
4.3. Discusión de resultados.....	83
<b>V. Propuesta innovadora .....</b>	<b>87</b>
Conclusiones.....	103
Sugerencias.....	105
Referencia bibliográfica .....	106
<b>Apéndices.....</b>	<b>124</b>
Apéndice A. Ficha de observación estructurada .....	125
Apéndice B. Instrumento para medir el nivel de expresión oral del idioma inglés .....	127
Apéndice C. Guía de observación (diagnóstico) para la descripción del problema .....	129
Apéndice D. Esquemas de clases .....	131
Apéndice E. Fichas de validación de instrumentos .....	143
Apéndice F. Solicitud de permiso para el recojo de datos .....	148
Apéndice G. Base de datos estadísticos .....	154
Apéndice H. Matriz de consistencia.....	159
<b>ÍNDICE DE TABLAS</b>	
TABLA 1. Escala de calificación del nivel secundario.....	46
TABLA 2. Cantidad de estudiantes matriculados en el año escolar 2019 .....	57
TABLA 3. Resumen de la prueba de validez del juicio de expertos.....	61
TABLA 4. Cantidad de estudiantes según el nivel de logro alcanzado en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés.....	68
TABLA 5. Cantidad de estudiantes según el nivel de logro alcanzado en el desarrollo de la dimensión pronunciación.....	69

TABLA 6.	Cantidad de estudiantes según el nivel de logro alcanzado en el desarrollo de la dimensión entonación .....	70
TABLA 7.	Cantidad de estudiantes según el nivel de logro alcanzado en el desarrollo de la dimensión fluidez verbal .....	71
TABLA 8.	Cantidad de estudiantes según el nivel de logro alcanzado en el desarrollo de la dimensión coherencia de la expresión verbal .....	72
TABLA 9.	Medidas de resumen de las puntuaciones alcanzadas por el grupo control por dimensiones y en general.....	73
TABLA 10.	Medidas de resumen de las puntuaciones alcanzadas por el grupo experimental por dimensiones y en general .....	74
TABLA 11.	Resultado de la prueba de normalidad - preprueba.....	76
TABLA 12.	Resultado de la prueba de normalidad - posprueba.....	77
TABLA 13.	Resultado de la prueba de hipótesis general.....	78
TABLA 14.	Resultado de la prueba de la primera hipótesis específica .....	79
TABLA 15.	Resultado de la prueba de la segunda hipótesis específica. ....	80
TABLA 16.	Resultado de la prueba de la tercera hipótesis específica.....	81
TABLA 17.	Resultado de la prueba de la cuarta hipótesis específica.....	82

## Resumen

El objetivo general del presente trabajo fue determinar el grado de influencia de la dramatización como recurso didáctico en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019. El tipo de investigación fue empírica, también denominada sustantiva, de nivel explicativo y diseño cuasiexperimental, se trabajó con dos unidades de estudio (grupo control y experimental). La muestra estuvo conformada por 35 estudiantes del primer año de educación secundaria. Como técnicas de recolección de datos se utilizaron la observación y la prueba pedagógica, siendo sus instrumentos una ficha de observación estructurada que permitió verificar la eficacia de los procedimientos de la dramatización como recurso didáctico y una lista de chequeo para medir el nivel de expresión oral del idioma inglés. Resultados: en la posprueba, se evidenciaron que el grupo experimental alcanzó mejores niveles de logro en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés, ubicándose un 100% en logro previsto, a diferencia del grupo control que solo fue el 22,2%.

**Palabras clave:** Dramatización, recurso didáctico, expresión oral del inglés.



### **Abstract**

The general objective of this study was to determine the degree of influence of dramatization as a didactic resource in the development of oral expression of the English language in the students of the first year of secondary education of the Educational Institution “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019. The type of research was empirical, also called substantive, of explanatory level and quasi-experimental design, we worked with two study units (control and experimental group). The sample consisted of 35 students in the first year of secondary education. Observation and the pedagogical test were used as data collection techniques, the instruments being a structured observation form that allowed measuring the effectiveness of the dramatization procedures as a didactic resource and the checklist to measure the level of oral expression in the English language. The results showed in the post-test that the experimental group reached better levels of achievement in the development of oral expression in the English language, reaching 100% in expected achievement as opposed to the control group, which only reached 22.2%.

**Keywords:** Dramatization, didactic resource, oral expression.

## **Introducción**

Según la información del Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI, 2019) sobre la matrícula en la Educación Básica Regular del año 2018, hubo 8'815,800 estudiantes inscritos en los diferentes niveles y modalidades educativas; de los cuales, 2'644,100 correspondían a instituciones educativas públicas del nivel de educación primaria y 1'925,800 a secundaria. Dentro de este marco, La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, 2015) sostiene que la asignatura de inglés debe ser obligatoria en la educación secundaria, y no así en la primaria. Además, en las instituciones educativas ubicadas en zonas rurales, los estudiantes deben fortalecer en primer lugar su idioma local y luego aprender el español como lengua general y recién un idioma extranjero, a pesar que el inglés tiene mayores coincidencias gramaticales con el quechua que el español.

Sobre el particular, el Ministerio de Educación (MINEDU, 2015) estima que los estudiantes que cursan el idioma inglés durante dos horas a la semana, por cinco años en las escuelas secundarias, deben lograr ubicarse en el nivel A2. Sin embargo, esta meta no se ha logrado, por diversos factores, tales como la ausencia de profesores capacitados, inadecuada implementación de las sesiones de enseñanza-aprendizaje, presencia de una pedagogía débil y excesivo número de alumnos por aula. Estos factores no permiten que los estudiantes logren comunicarse en el idioma inglés, porque los docentes focalizan su atención generalmente en la comprensión y escritura. Según el Pacto Social de

Compromisos Recíprocos para la Educación 2004-2006; los objetivos principales son: asegurar la responsabilidad equitativa en aras de la calidad educativa, especialmente en la habilidad numérica, valores, idioma y comunicación.

Al aumentar el número de horas para la enseñanza del inglés (MINEDU, 2015) se anticipó que durante los años 2015 al 2020 habría escasez de 2.300 profesores especialistas. Actualmente, el 70% de las clases de inglés están dirigidos por profesores que no están calificados para enseñar esta asignatura. Sin embargo, los objetivos de desarrollo docente promueven la contratación de docentes más calificados, mediante un aumento salarial e incentivos, tales como becas, cursos de inmersión y concursos. Además, se consideró las movilizaciones de profesores a los EE. UU y al Reino Unido, con becas para capacitarlos en metodologías apropiadas para la enseñanza del inglés.

La promoción del dominio de otro idioma (inglés) no es ajeno a organizaciones, como el *Champion Teachers* (2017) que busca potenciar la capacidad en investigación y reflexión en docentes de la especialidad, para que identifiquen los principales desafíos que tienen los estudiantes e innoven las metodologías. Dentro de este marco, una gran mayoría de estudiantes presentan serias dificultades comunicativas para el aprendizaje de la expresión oral del inglés (Brown, 1994 y Richards, 2008); tales como las deficiencias en la pronunciación, el abuso de las pausas y las muletillas, que dificultan la organización de sus ideas; por ello, expresan oraciones incompletas e incoherentes, cometen errores gramaticales con regularidad, carecen de un vocabulario básico, evitan el uso de formas reducidas de la lengua como las contracciones, elisiones y reducciones silábicas, y en la pronunciación hay ausencia de una entonación adecuada.

Observaciones que se justifican, porque la comunicación requiere tanto del dominio de los sistemas lingüísticos como del funcionamiento biológico de los órganos que intervienen en el proceso del habla. Por ello, para aprender a comunicarse en una lengua

extranjera, el estudiante debe asimilar las particularidades de la pronunciación y desarrollar habilidades para comprender lo que se escucha, hablar, leer y escribir utilizando sus propios códigos.

Por su parte, Vásquez (2000) manifiesta que los componentes que intervienen en una defectuosa producción oral del inglés, en los estudiantes es “El miedo a cometer errores frente a sus compañeros de clase y maestros, lo que podría deberse a la falta de un ambiente de confianza en el salón o al uso de inadecuadas técnicas de corrección por parte de los profesores” (p. 14).

Esta problemática identificada y descrita por organismos nacionales e internacionales, así como por investigadores, se manifiesta en la Institución Educativa “Señor de Atoccasa” del distrito de Churcampa con las siguientes características: no se considera que el estudiante sea el gestor de su aprendizaje, los profesores del área de inglés no propician un ambiente de confianza, hay ausencia de una permanente participación y las relaciones sociales no son las esperadas. Además, según la observación realizada (guía de observación, apéndice C), las metodologías de la mayoría de los profesores del área de inglés son tradicionales, solo se orientan a la repetición de la gramática, inclusive los estudiantes no entienden las palabras en un contexto determinado; la debilidad radica en la falta de capacitación y de libertad para enseñar, innovando los procesos metodológicos con materiales y acciones novedosas centradas en la participación proactiva y permanente de los estudiantes, para lograr aprendizajes significativos y que la clase sea una experiencia única e irrepetible.

Respecto a los estudiantes, en su mayoría son bilingües y demuestran visible temor para expresar oralmente sus ideas en inglés ante los demás, son inseguros y equivocarse significa ser el centro de burla, además se ha evidenciado que son muy propensos a escuchar lo que manifiesta el profesor y a repetir en coro. Esta realidad, hace que el

estudiante sienta la poca o nula necesidad del aprendizaje del idioma inglés, no se torna necesario para su comunicación cotidiana; del mismo modo, se percibe la falta de interés evidenciada en una pronunciación poco comprensible, no toman en cuenta las pausas, la articulación es débil, no logran la precisión cuando dialogan utilizando frases sencillas; respecto a la entonación no toman en cuenta las inflexiones tonales, los matices semánticos; por ello, la intensidad de la expresión presenta un volumen inadecuado.

Otro aspecto, es la fluidez durante la comunicación, no muestran una prolongación discursiva lógica, sus ideas son limitadas, lo único que hacen es repetir de memoria lo que han aprendido, preguntar cuál es su nombre, repetir los colores y el abecedario, así como el nombre de objetos, animales y frutas pero mal pronunciadas y descontextualizadas de las frases, oraciones o raciocinios, sus diálogos son limitados e incoherentes, no se percibe la conexión de sus ideas, no relacionan porque no lo practican, los mensajes que transmiten no tienen sentido, son palabras sueltas, los significados poco o nada les interesa, cada término pronuncian aisladas de una frase, oración o discurso y no toman en cuenta el uso de los conectores, por lo que sus ideas carecen de una construcción lógica.

Por ello, el objetivo general de la investigación fue determinar el grado de influencia de la dramatización como recurso didáctico, en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en estudiantes del primer año de educación secundaria de la IE “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

La investigación es de tipo sustantiva-empírica, nivel explicativo y diseño cuasiexperimental, sobre una población censo de 35 estudiantes del primer año de educación secundaria. Como instrumentos de recolección de datos se utilizaron una ficha de observación estructurada para verificar la eficacia de la dramatización en los procesos de enseñanza aprendizaje y una lista de chequeo para medir el nivel de expresión oral del idioma inglés. La confiabilidad se realizó con el Coeficiente Alfa de Cronbach, cuya

prueba piloto fue aplicada a 10 estudiantes y el resultado fue de 0,923. La validez se determinó mediante la verificación y valoración del juicio de expertos, siendo el promedio ponderado 88.1, lo que significa que la condición de aplicabilidad del instrumento es muy buena.

Los datos fueron procesados y plasmados en tablas estadísticas. El procesamiento informático se realizó con apoyo del Software IBM-SPSS versión 24. La elección de los estadígrafos tuvo correlato con la distribución no normal de los datos, conforme a la prueba de normalidad de Kolmogorov-Smirnov (prueba no paramétrica). El resultado evidenció que en la posprueba el grupo experimental alcanzó mejores niveles de logro en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés, ubicándose el 100% en logro previsto a diferencia del grupo control, que solo fue el 22,2%.

La presente investigación tiene la siguiente estructura, en el capítulo I, se ha considerado el problema de investigación: identificación, descripción, formulación del problema, objetivos y justificación. En el capítulo II, se presenta de manera sistematizada el marco teórico, que desarrolla los siguientes aspectos: antecedentes, teorías o enfoques y el marco conceptual. En el capítulo III, se abordó el desarrollo metodológico: formulación de la hipótesis, operacionalización de las variables, tipo, nivel, método y diseño; además de la población, muestra, tipo de muestreo, instrumentos de recolección, técnicas de procesamiento y los aspectos éticos, en el Capítulo IV, se presentan los resultados, procesamiento de datos mediante tablas estadísticas descriptivas e inferenciales y la discusión. Finalmente, el capítulo V contiene la propuesta innovadora, las conclusiones, recomendaciones, referencias y apéndices.

## CAPÍTULO I

### PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

#### 1.1. Descripción de la situación problemática

Según el índice de dominio de la lengua inglesa (*Education First, 2018*) de los 88 países evaluados: Suecia, Noruega y Dinamarca se ubicaron entre los 5 primeros, de los 12 países que lograron un nivel muy alto de inglés, 10 son europeas. América Latina no pudo sobresalir en el ranking. De hecho, fue la única región del mundo que tuvo un promedio más bajo en comparación a la evaluación anterior.

Los resultados de las evaluaciones evidencian que el aprendizaje del inglés presenta un nivel muy bajo. El sistema educativo peruano, no ha generado las condiciones para lograr aceptables niveles de dominio, ni la calidad necesaria en el desarrollo de la asignatura. Las instituciones educativas públicas, especialmente las rurales, no tienen las condiciones adecuadas para la implementación de las clases. Las oportunidades de aprendizaje ajenas al sistema educativo, con una oferta cada vez mayor, no lograron compensar esas deficiencias.

En el caso del Perú un grupo mayoritario de estudiantes se ubicaron en el nivel bajo. Sin embargo, el “Plan Perú” propone un programa nacional de enseñanza del inglés, como una forma de atraer la inversión extranjera; se percibe que podría aumentar la competitividad (Ministerio de Educación, 2016a). El

sistema educativo de Perú, al igual que el resto de América Latina presenta un desempeño menor a los esperados, en comparación a los asiáticos y europeos (*English First, 2016*).

En el Perú, las instituciones educativas de nivel secundaria que están bajo la modalidad de “Jornada Escolar Completa”, desarrollan 5 horas de clases del inglés a la semana. Se trata de 1,604 centros escolares en el 2016, que acogieron al 28% de la población estudiantil. Al año siguiente 400 instituciones educativas más, fueron convertidas en instituciones educativas de jornada escolar completa, haciendo un total de 2,004 instituciones, lo que indica que un mayor número de estudiantes tuvieron acceso a las clases de inglés (Instituto Integración, 2016). En el año 2017, más de 5,000 instituciones educativas del nivel secundario, de medio tiempo impartieron clases 3 horas semanales (Ministerio de Educación, 2016b). Lo que indica que el 75% de las instituciones educativas públicas de nivel secundaria en el Perú impartieron cinco horas de clases semanales en el área de inglés.

Sobre esta problemática, Chicote (2005) indica que “Existen limitados materiales, como medios audiovisuales: televisor, *Cd player*, computadora, etc. que permitan desarrollar la expresión oral” (p. 12). Además, particularmente en los primeros años de la educación secundaria, se percibe una difícil oralidad del inglés, no pronuncian con precisión y corrección (Ninamango, 2008); situación que se debe tener en cuenta, para garantizar el logro de los objetivos del área; sin embargo, los docentes no consideraron esta información, y siguieron haciendo lo que siempre hacían, enseñar solo la escritura de las palabras inglesas más usuales, sin una finalidad clara.



En el 2014, se dio a conocer que la educación bilingüe, por su importancia se constituye en una prioridad, siendo el inglés idioma necesario para el año 2021 (*British Concil, 2015*). Sin embargo, este objetivo del milenio quedó sin implementar hasta la fecha.

La experiencia en el desarrollo de la asignatura de inglés, nos permitió identificar que la Unidad de Gestión Educativa Local de Churcampa, no cuenta ni ha contado con un plan de capacitación permanente a los docentes, especialmente en metodología y didáctica, pertinentes a su espacio social y cultural. Las instituciones educativas, especialmente de las zonas rurales no cuentan con laboratorios de idiomas debidamente implementados, que permitan desarrollar y fortalecer el aprendizaje del inglés. En este aspecto, cada profesor promueve su autoaprendizaje, generalmente a través de los llamados cursos “*on line*”, videos, tutoriales, experiencias validadas y libros digitales.

En la Institución Educativa “Señor de Atocasa”, Churcampa - 2019, específicamente en el área de inglés se realizó un diagnóstico, y se observó que los estudiantes presentan dificultades para expresar oralmente sus ideas en el idioma inglés. En el caso de los profesores se identificó las siguientes características: la mayoría de ellos desarrollan procesos de aprendizaje tradicional, las clases no son metódicas, no dan lugar al desenvolvimiento oral de los estudiantes; así como, a la creatividad y al fortalecimiento del protagonismo, tampoco el ambiente favorece para que ellos construyan sus propios conocimientos.

El aprendizaje del inglés, no solo consiste en saber escribir en ese idioma, sino en pronunciar las palabras y desarrollar estrategias de comunicación usando lo aprendido. En el diagnóstico (apéndice C), encontramos que los estudiantes del

primer año de secundaria son bilingües (quechua y español), que demuestran temor frente a las burlas de sus compañeros, debido a una pronunciación poco comprensible, transfiriendo vicios de dicción en aspectos de entonación, fluidez, adecuada articulación y coherencia. En muchos casos se limita a repetir: ¿cuál es tu nombre?, los colores y el abecedario; así como, nombre de algunos objetos, animales y frutas, cada término es pronunciado de manera aislada y sin conexión con las otras palabras que forman una oración o discurso lógico.

Lo resaltante de la asignatura es que sus cuadernos son impecables, muy bien diseñados, lo que lleva a concluir que le dan mucha importancia a la forma, pero no al aprendizaje.

El problema sustancial que presentan la mayoría de los estudiantes es la dificultad en la expresión oral, reflejada en una inadecuada pronunciación, que no es clara ni comprensible. Su comunicación no es fluida, en una oración dos o tres términos pronuncian bien o simplemente una frase, no consideran las pausas necesarias durante el diálogo.

En cuanto a la entonación, no es adecuada porque el estudiante no tuvo oportunidades de desarrollar la habilidad de dialogar con sus compañeros, no tiene la necesidad de hacerlo, porque al salir de la clase de inglés todo vuelve a ser como antes. En cuanto a la expresión fluida, es muy limitado el uso del recurso verbal y no verbal en el proceso comunicativo. La riqueza del vocabulario inglés es restringida, no consideran necesario incrementarlo. A todo ello, se suma que sus entornos familiares y sociales no consideran importante el idioma inglés.

Ante la necesidad de una práctica docente más eficiente, con resultados positivos que impacten en los educandos con el propósito de mejorar, crecer, fortalecer, superarse y seguir aprendiendo; surgió la inquietud de investigar: La

influencia de la dramatización como recurso didáctico para mejorar la expresión oral del idioma inglés, específicamente en estudiantes de culturas diferenciadas, que tienen como idiomas al quechua y al castellano, que están cursando el primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa” del distrito Churcampa.

## **1.2. Formulación del problema**

### **1.2.1. Problema general**

¿En qué medida la dramatización como recurso didáctico influye en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa Señor de Atoccasa, Churcampa - 2019?

### **1.2.2. Problemas específicos:**

- ¿En qué medida la dramatización como recurso didáctico influye en el nivel de pronunciación del idioma inglés?
- ¿En qué medida la dramatización como recurso didáctico influye en el nivel de entonación del idioma inglés?
- ¿En qué medida la dramatización como recurso didáctico influye en el nivel de fluidez verbal del idioma inglés?
- ¿En qué medida la dramatización como recurso didáctico influye en el nivel de coherencia de la expresión verbal del idioma inglés?

## **1.3. Formulación de objetivos**

### **1.3.1. Objetivo general**

Determinar el grado de influencia de la dramatización como recurso didáctico en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del primer

año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

### **1.3.2. Objetivos específicos**

- Determinar el grado de influencia de la dramatización como recurso didáctico en el nivel de pronunciación del idioma inglés.
- Determinar el grado de influencia de la dramatización como recurso didáctico en el nivel de entonación del idioma inglés.
- Determinar el grado de influencia de la dramatización como recurso didáctico en el nivel de fluidez verbal.
- Determinar el grado de influencia de la dramatización como recurso didáctico en el nivel de coherencia de la expresión verbal del idioma inglés.

## **1.4. Justificación de la investigación**

### **1.4.1. Justificación teórica**

El desarrollo del marco teórico, los antecedentes, el sistema de enfoques, el marco conceptual y las conclusiones facilitaron generar información empírica innovada, acerca de la dramatización como recurso didáctico y la expresión oral del idioma inglés, específicamente en una realidad como la provincia de Churcampa, con estudiantes quechua hablantes y de culturas diferenciadas, constituyéndose en un aporte. Además, los resultados permitirán proponer acciones para mejorar la didáctica del docente. Los fundamentos teóricos de la tesis, debidamente sistematizadas servirán a las futuras investigaciones sobre el tema, como antecedente.

### **1.4.2. Justificación práctica**

Someter a procesos experienciales, esta investigación de carácter social, pretendió, validar una metodología para el aprendizaje de la expresión oral del

inglés, centrada en la dramatización como un recurso didáctico y constituirse en un aporte significativo para las instituciones educativas de los diferentes niveles, orientada a la solución global o parcial del problema identificado (dificultades en la expresión oral del idioma inglés); los datos confiables producto de la realidad de los hechos, despertaron el interés a los docentes para la búsqueda de nuevas estrategias o recursos orientados a garantizar el aprendizaje del inglés específicamente en la expresión oral; además, asumir un compromiso sobre su práctica educativa, ejerciendo sus roles con responsabilidad, para mejorar sus competencias en el área indicada. Los instrumentos elaborados, se constituyen como aportes para otras investigaciones similares al tema.

#### **1.4.3. Justificación metodológica**

Los profesores responsables del desarrollo del área de inglés, tendrán a su alcance una fuente de información que refleja validez y confiabilidad, sustentada en los resultados de la aplicación de los procedimientos o pasos de la dramatización como recurso didáctico adaptado a una realidad andina como la provincia de Churcampa.

Del mismo modo, los resultados de la investigación permitieron consolidar información valiosa, porque aprendemos inglés para ser creativos, saber dialogar y comprender; aspectos que nos permitirán una educación de mejor calidad, sin limitarnos a seguir estudios solo en las universidades o centros de formación de nuestro país, sino con posibilidades estudios en el extranjero; además tendremos acceso a información actualizada y completa en inglés y oportunidades de conocer los últimos avances científicos, académicos y tecnológicos.

También contribuirá a definir procesos institucionales, mediante la utilización de metodologías activas y creativas orientados a alcanzar mejores

logros educativos, a partir de una práctica docente innovadora. Como es el caso, de la dramatización implementada para el aprendizaje de una lengua extranjera.

## CAPÍTULO II

### MARCO TEÓRICO

#### 2.1. Antecedentes de la investigación

Con la finalidad de comprender con claridad la problemática motivo de investigación, se revisaron estudios similares realizados en diferentes espacios: Internacionales, nacionales y regionales o locales:

##### 2.1.1. Internacionales

Boquete (2011) desarrolló la tesis: *El uso del juego dramático en la enseñanza de lenguas: las destrezas orales*. El estudio fue de tipo aplicado, nivel explicativo y diseño cuasiexperimental, la muestra de estudio lo conformó con los estudiantes del tercer año de educación secundaria, el instrumento que utilizó para el recojo de información fue el “Despliegue de la Función de Calidad”. Sus conclusiones fueron: es posible lograr el objetivo de la integración del juego dramático en la enseñanza de las destrezas orales en el idioma inglés. El juego dramático mejora la expresión oral y la competencia comunicativa, también estimula la creatividad, favorece la interrelación, fomentando la empatía y la cercanía entre los participantes. Ayuda a superar la timidez para hablar y actuar en público, por ende, ha demostrado que es posible la integración del juego dramático para el aprendizaje del idioma inglés como elemento que refuerza los procesos cognitivos: la observación, la concentración y la memoria.

Kovacs (2013) desarrolló la tesis: *Aplicación del drama y el teatro: técnicas de drama en la enseñanza del inglés para fines específicos*. Estudio de tipo empírico y nivel explicativo con diseño cuasiexperimental; la muestra de estudio lo constituyó con 30 estudiantes, el instrumento utilizado para el recojo de información fue el intuitivo de Poka-yoke. Concluyó que la técnica de la dramatización en la enseñanza del idioma inglés, es un instrumento eficaz para ser asimilado y aprendido especialmente en estudiantes principiantes, que cursan los primeros años del inglés con fines específicos, agregó que el “*role playing*” y la simulación los prepara para una futura profesión ya que jerarquiza las actividades en base a sus intereses y necesidades.

Cuartero de los Ríos (2014) desarrolló la tesis: *La dramatización en la clase de inglés*. La investigación fue de enfoque cualitativo, nivel descriptivo-interpretativo y diseño no experimental. La muestra lo constituyó con 18 estudiantes del sexto grado, de los cuales cinco fueron de nacionalidad rumana. Los integrantes del grupo de trabajo se ajustaron a las exigencias psicoevolutivas, Además tomó en cuenta las diferencias individuales de los participantes. Los instrumentos que utilizó fueron: la evaluación escrita y la observación. Valoró la comprensión y expresión escrita y oral. Además, el interés y la motivación hacia el cumplimiento de las actividades, en base a la cooperación del trabajo en grupo. Concluida las sesiones demostró el logro de los objetivos propuestos y la eficacia de las estrategias utilizadas durante la clase. Concluyó que la aplicación apropiada de las estrategias lúdicas, como la dramatización facilitan a los profesores y estudiantes, a seguir aprendiendo a aprender. Resaltó como valioso, que durante las vivencias académicas se observó interés y motivación por el aprendizaje del inglés.



Vergara y Monsalve (2014) investigaron: *El método audio lingual en la enseñanza del inglés como lengua extranjera utilizando canciones pop rock como recurso pedagógico*. El estudio corresponde al tipo aplicado, nivel explicativo y diseño cuasiexperimental, la muestra lo constituyeron con 26 estudiantes de cuarto año de secundaria del “Liceo Bolivariano Rafael Medina Jiménez”, el instrumento que implementaron para el recojo de información, fue un cuestionario con respuestas cerradas, tipo Likert.

Como resultados manifestaron que un porcentaje significativo de los estudiantes (más del 50%) mejoraron su aprendizaje del idioma inglés gracias a los procedimientos bien implementados del método audio lingual. Como conclusión mencionaron que con un buen equipamiento y haciendo uso de estrategias de audición y expresión se elevó el nivel de aprendizaje del idioma inglés.

Salas (2017) desarrolló su tesis sobre: *El uso del teatro en la clase de inglés como estrategia didáctica*. La investigación fue empírica de nivel explicativo y diseño experimental, la muestra estuvo constituida por los estudiantes del séptimo y décimo primer año del “Colegio Laboratorio Universitario de Puntarenas” (CUP). En dicha experiencia académica se implementó técnicas teatrales orientadas a la creación colectiva, a partir de la puesta en escena de un tema específico, en la que los estudiantes fueron los encargados de proponer ideas para elaborar los guiones en inglés.

Los instrumentos fueron dos cuestionarios, ambos con preguntas abiertas y cerradas, que permitieron recoger datos; además resaltó que la observación debidamente instrumentalizada de todo el proceso, es la constante más relevante, porque abarca la discusión inicial, la selección del tema, la creación de diálogos,

la identificación de elementos complementarios, tales como música, canciones, vestuario, escenografía y otros.

Las conclusiones fueron: en el grupo de décimo primer año, la totalidad de la muestra seleccionada logró mejorar los aspectos de pronunciación, gramática, vocabulario y fluidez. En el caso de los integrantes del séptimo, en su mayoría (86,9%) lograron elevar el nivel de aprendizaje del idioma inglés.

Gudiño (2017) realizó la investigación: *La dramatización en el desarrollo de la producción oral del idioma inglés*. El trabajo fue de naturaleza cualitativa, con metodología descriptiva-interpretativa. El enfoque fue mixto, en la modalidad socio-educativa con un nivel de profundidad analítica, la muestra lo constituyó con 154 estudiantes que estuvieron cursando el segundo año de bachillerato, el instrumento que utilizó para recolectar información fue una lista de cotejo. Arribó a la siguiente conclusión: la dramatización contribuyó en un porcentaje significativo a fortalecer las habilidades comunicativas, específicamente de carácter oral y corporal, conforme a las necesidades de cada estudiante; lo que favoreció el fortalecimiento del nivel de pronunciación del idioma inglés.

Torres (2017) investigó el tema: *El drama como herramienta en el aula de lengua inglesa*. El estudio fue empírico, de nivel descriptivo, interpretativo y explicativo. Como metodología utilizó el aprendizaje vivencial mediante la herramienta del drama, cuya finalidad fue lograr un ambiente participativo; para ello diseñó una serie de sesiones de aprendizaje del inglés. La muestra conformó 28 estudiantes que cursaban el sexto grado de la Institución Educativa “Inmaculado Corazón de María” (Portaceli) de Sevilla. El instrumento que utilizó fue una ficha de observación estructurada. Las conclusiones a las que arribó fueron: una segunda lengua se aprende de manera natural en la que se deben

implementar situaciones y contextos para que los estudiantes puedan hacer uso del vocabulario y de las estructuras gramaticales de manera natural, como una necesidad cotidiana y, el drama es eficaz para crear esas situaciones y los alumnos no tengan que memorizar reglas, sino de la práctica vocábular (adecuada pronunciación) deducir la gramática.

### **2.1.2. Nacionales**

Rodríguez y Vásquez (2011) investigaron: *La influencia de la técnica juego de roles, basado en el enfoque comunicativo, en la expresión oral del idioma inglés de las alumnas de Secretariado Bilingüe del “Instituto Da Vinci”*. El estudio fue de tipo práctico, nivel explicativo y diseño cuasiexperimental. La muestra lo constituyeron los estudiantes del tercer año de secundaria, el instrumento utilizado para el recojo de la información fue una lista de chequeo y para medir la eficacia de la técnica del juego de roles, diseñó una ficha de observación estructurada. Las conclusiones a las que arribaron fueron: El “juego de roles” como una técnica, cuya base se encuentra en el enfoque comunicativo contribuyó a mejorar el nivel de expresión oral del inglés en los estudiantes, ya que las características de las clases fueron interactivas y despertaron el interés y la necesidad del estudiante para aprender otro idioma.

Castillo (2012) desarrolló la tesis: *Las canciones como herramienta didáctica en el aprendizaje de idioma inglés de los estudiantes del cuarto grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Libertador Simón Bolívar de Pativilca”*, fue un estudio de tipo sustantivo, nivel explicativo y diseño cuasiexperimental. La unidad de estudio constituyó los estudiantes del cuarto año de secundaria, el recurso utilizado durante las sesiones de aprendizaje fue el *Diagrama de Gantt*. Como conclusión, expresa que la aplicación apropiada de las

canciones en inglés mejora el nivel de asimilación del idioma inglés y las capacidades de expresión oral (76%); asimismo, permitió contribuir en la solución de los problemas de aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes del cuarto grado de secundaria de la Institución Educativa “Libertador Simón Bolívar” de Pativilca.

Caro, Collana y Condori (2012) investigaron: *La influencia de las canciones en el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes del quinto grado de secundaria de la Institución Educativa N° 0029 Coronel PNP Marco Punte Llanos del distrito de Ate UGEL N° 06 - Lima*. El estudio corresponde al tipo empírico, nivel explicativo y diseño cuasiexperimental, la muestra lo conformó con los estudiantes del quinto grado de educación secundaria, los instrumentos que utilizaron para el recojo de información fueron una ficha de observación y un cuestionario de la prueba pedagógica. Como conclusiones afirman que las canciones influyen significativamente en el nivel de aprendizaje del idioma inglés, tales como en las capacidades de expresión oral, comprensión de textos y producción, ya que un porcentaje significativo de los participantes se ubicaron en un nivel de logro bueno.

Viteri (2019) desarrolló la investigación: *El teatro en el desarrollo de la expresión oral en estudiantes de inglés de 17 a 20 años del nivel básico (A1- A2) de un Instituto de Inglés de Lima Metropolitana*, 2017. Investigación de alcance explicativo y diseño cuasiexperimental, con pre y posprueba. La muestra conformó 53 participantes entre varones y mujeres, separados en dos grupos: experimental (27) y control (26). El instrumento que utilizó para la recogida de información fue una escala de estimación. Las conclusiones evidenciaron que hay una diferencia marcada del nivel de expresión oral, entre los grupos experimental

y control. Consecuentemente, el teatro como una técnica de apoyo, influye significativamente ( $p=0,043 < 0,05$ ) en el nivel de expresión. Los resultados de la posprueba ( $p=0.080$ ) indican que hay una diferencia estadísticamente significativa entre los resultados del grupo control y experimental, porque se trata de una competencia compleja que requiere del dominio de otras habilidades.

### **2.1.3. Regionales o locales**

Rodríguez y Tineo (2012) investigaron: *La aplicación del juego didáctico en el aprendizaje de inglés en estudiantes del primer grado de secundaria de la Institución Educativa "Melitón Carbajal"*. Este estudio es de tipo aplicado, nivel explicativo y diseño cuasiexperimental; la muestra de estudio fueron los estudiantes del primer año de secundaria, los instrumentos utilizados durante el recojo de información fueron una ficha de observación directa y un cuestionario de la prueba pedagógica. En las conclusiones afirmaron que los pasos implementados de los juegos didácticos, mejoraron el nivel de aprendizaje del inglés, específicamente en los estudiantes que conformaron el grupo experimental, logro estadísticamente significativo. Consecuentemente, las actividades lúdicas incorporadas a los procesos de enseñanza-aprendizaje mejora el nivel de producción de textos en inglés, en estudiantes del primer año de secundaria.

De la Torre (2014) realizó el estudio: *Aplicación del TIC para el aprendizaje del inglés en el quinto grado de secundaria de la Institución Educativa "José Gabriel Condorcanqui"*. Investigación de tipo empírico con un nivel descriptivo y un diseño en la variante cuasiexperimental, la muestra estuvo constituida por los estudiantes del quinto año, los instrumentos implementados para el recojo de datos fueron: una ficha de observación estructurada y una lista de chequeo. Como conclusiones afirmó que la aplicación adecuada de la TIC influye

significativamente en el nivel de aprendizaje del inglés. Observó que en el promedio de los criterios de evaluación mejoraron sustancialmente más de 98%. En el grupo experimental 24 estudiantes aprobados y solamente un estudiante fue desaprobadado, lo que no ocurrió con los estudiantes del grupo control.

Pérez (2017) investigó: *Las canciones infantiles como recurso didáctico y el rendimiento escolar en el área de inglés en los estudiantes del primer año de secundaria de la Institución Educativa “Mariscal Cáceres”*. Debido a su naturaleza es un estudio de tipo aplicado, nivel explicativo y diseño cuasiexperimental. La población muestreada conformó 70 estudiantes de las secciones “B” y “C” (grupo experimental 35 y control 35). Los instrumentos que elaboró fueron: un cuestionario de la prueba pedagógica y una guía de observación. Las conclusiones fueron, las canciones infantiles como un recurso pedagógico influyen significativamente en el nivel de rendimiento en el área de inglés ( $Z=-4,696$ ;  $p=0,000$ ). Esto indica que más del 50% de los participantes mejoraron su nivel de aprendizaje del inglés.

Los antecedentes citados son la base del trabajo de investigación, los criterios de selección empleados, más allá de las variables definidas, han sido determinados por la ubicación y cobertura de cada uno de ellos; buscando ir de la particularidad de cada espacio geográfico y temporal a la generalidad de sus resultados. Además, nos permitió visibilizar el contexto del bajo nivel de expresión oral del inglés, qué tipos de estudios se han realizado sobre este tema, con qué tipo de muestras, de qué manera se han recolectado los datos, en qué lugares se ha llevado a cabo y qué diseños se han utilizado.

## 2.2. Bases teóricas

### 2.2.1. Definición de la dramatización como recurso didáctico

La dramatización es un recurso didáctico, que se aplica en diferentes cursos relacionados a temas de comunicación, de ciencias sociales e incluso en el área de las ciencias formales y es definida por Cervera (1989) como un proceso convencional en el cual las cosas -objetos, hechos, personas- dejan de ser lo que realmente son, para convertirse en otras a las que representan. Al incorporar al campo educativo, se constituye en una actividad dirigida, que pone al estudiante en contacto con realidades no conocidas.

Como afirma Holden (1982) la dramatización es: “Cualquier tipo de actividad en las que se pide a los estudiantes ya sea para retratarse a sí mismo o para retratar a otra persona en una situación imaginaria” (p. 82). Por su parte, López y otros (2009) afirman que dramatizar es “convertir en estructura dramática algo que no lo es, conferir rasgos teatrales (personajes, conflicto, espacio, tiempo, argumento y tema)” (p. 18). Por su parte, Fuegel (2000) sostiene que dramatizar es representar personajes, producir escenas. Su propósito, inclusive es terapéutico, estético, pedagógico y de investigación. Es una forma de expresión personal y social, material de una gran riqueza lingüística, pero poco aprovechado por los profesores, terapeutas, directores de empresas, etc. En términos generales es un proceso de interacción interpersonales.

Dentro de este marco, Desialova (2009) sostiene que la dramatización como recurso didáctico, es “Dar a los estudiantes una experiencia (*dry-run*) de utilizar el lenguaje para una genuina comunicación y utilidad en la vida real; y para generar una necesidad de hablar” (p. 34). Otro aporte, que consideramos importante es de Brown (1983), quien sostiene que la expresión oral del idioma inglés, es un proceso

interactivo de construcción de significados que incluye dar y recibir, donde la forma y el contenido debe ser concordante al contexto. En efecto, este proceso provocará en el estudiante la necesidad de utilizar los términos aprendidos en su cotidianidad comunicativa.

Teniendo en consideración las definiciones, la dramatización no es solo un recurso didáctico de gran importancia en los procesos de enseñanza-aprendizaje, en un momento que los estudiantes afrontan sus primeras experiencias de socialización, y en un medio que no les es familiar; también se suman la falta de capacidad para sobreponerse a las adversidades académicas; como por ejemplo de prestar atención o de concentrarse, de controlar sus impulsos, de sentirse responsable por el cumplimiento de su trabajo o de interesarse por lograr buenos aprendizajes. Dentro de este marco, cualquier acción pedagógica que fortalezca sus habilidades ayudará a mejorar y consolidar su formación personal; solo así se justificará la necesidad de una educación emocional en la institución educativa. Indudablemente, contar con una educación emocional mejora la capacidad que tiene la escuela para enseñar. En términos generales, la dramatización es un conjunto de actividades que facilitan la expresión de emociones, experiencias, saberes y sentimientos, para lograr aprendizajes significativos, como producto de la articulación del contenido curricular transferido, con los sentimientos y vivencias cotidianas del estudiante.

### **2.2.2. Importancia de la dramatización como recurso didáctico**

La dramatización como recurso didáctico tiene múltiples impactos, porque incorpora actividades interactivas. El habla, no es solo un instrumento funcional, sino una forma de comportamiento social, y mediante el drama el estudiante fortalece las habilidades comunicativas dentro de un marco de convivencia real



(Barroso y Fontecha, 1999). Respecto al valor de la dramatización como un recurso didáctico en las instituciones educativas, Munther (s/f.) expresa lo siguiente:

- a.** En el caso de los quechua hablantes, se aprovecha las construcciones gramaticales, parecidas en ambos idiomas para desarrollar sus habilidades lingüísticas de manera natural.
- b.** La dramatización como recurso didáctico, es una metodología integral, expresa los aspectos verbales y no verbales en una determinada escena, activa la gestualidad, estableciendo un equilibrio entre lo físicos e intelectual del proceso de aprendizaje.
- c.** Se vale de los sentimientos y los conocimientos del estudiante frente a un hecho planificado previamente.
- d.** Contextualiza las palabras a un entorno ficticio, construyendo los mecanismos actitudinales y cognitivos que le permitirá actuar de la misma manera en su cotidianidad.
- e.** Enfatiza el logro de aprendizajes de los estudiantes y sus aportaciones multidimensionales, aprovechando sus capacidades y oportunidades, para superar las diferencias en las formas de aprendizajes.
- f.** Fortalece la autoestima del estudiante, al darle conciencia de sí mismo y de sus capacidades expresivas; generando confianza para mantenerse motivado.
- g.** El estudiante se siente motivado por el apoyo que recibe del docente durante las actividades preparatorias a su presentación, resalta la expectativa generada por su próxima actuación.
- h.** Hay una serie de responsabilidades que debe asumir los alumnos.

- i.** Fomenta un estilo de aprendizaje significativo, donde la creatividad y la imaginación se ponen en juego; también promueve actitudes para la asunción de riesgos, elemento esencial en un proceso de aprendizaje afectivo del idioma.
- j.** Muestra un efecto positivo en la dinámica social y en la atmósfera del aula, ya que permite formas de aprendizaje social y cooperativa.
- k.** Es una experiencia significativa, requiere pocos recursos. En la mayoría de los casos, todo lo que se requiere es una “sala llena de estudiantes”.

La dramatización en el proceso de enseñanza-aprendizaje permite mejorar el nivel comunicativo de los estudiantes; desde el punto de vista de Heldebrand (2003) tiene un elemento sustancial la práctica lúdica, por ello, motiva a participar de manera espontánea e informal para aprender la expresión oral del inglés u otros idiomas; además, facilita la adquisición de términos nuevos e incrementar el caudal vocabular. Ayuda en la correcta pronunciación y entonación de la terminología inglesa; aumenta la confianza para expresar sin temor sus ideas y sentimientos. Construye una mejor comprensión de su cultura y compromete a los estudiantes en un proceso de actividad física integral.

Según la Organización Cultural denominada: “Plataforma Educativa Aragonesa” (PEA, s/f.) las funciones de la dramatización en los procesos de enseñanza-aprendizaje son: cultivar la imaginación, la creatividad y la participación espontánea; comprender y aprovechar las posibilidades comunicativas del cuerpo, mediante gestos y posturas; realizar movimientos (desplazarse) que ayuden a transferir el contenido del tema de manera comprensiva; comprenderse y aceptarse a sí mismo, identificando sus potencialidades. Respetar las opiniones durante la escenificación y las formas de presentación en el escenario; fortalecer sus habilidades sociales, mediante la

comunicación verbal y no verbal; aprender a observar a los otros, y a ser observados por ellos, ser reflexivos y asumir las consecuencias de nuestros actos en el momento de ser criticados. Desinhibirse, sobre ponerse a situaciones adversas, alcanzar autonomía de pensamiento durante la elaboración de los libretos y las representaciones; fortalecer la sensibilidad, siendo capaces de ponernos en el lugar del otro, cualidad que se ha perdido por la instrumentalización del hombre.

### **2.2.3. La dramatización en la educación**

Bolton (1986) citado por Mustafá (2006) señala que el drama en la educación, así como la categoría obra artística, es un concepto familiar. El drama en la escuela es un recurso pedagógico o didáctico que permite transmitir de manera efectiva y comprensiva contenidos curriculares para desarrollar diversas áreas del conocimiento. Sostiene Athiemoolam (2014) que se refiere al “uso de la dramatización como transporte de la enseñanza a través del currículo. Esto es usado para ampliar el conocimiento de los aprendices” (p. 4).

Al respecto, Hannele (2012) menciona que los objetivos del drama en las sesiones de enseñanza-aprendizaje permiten:

- Mostrar el dominio del conocimiento temático, la creación de condiciones para actuar en confianza (mente, cuerpo y voz); además de una colaboración solidaria y empática.
- Promover actividades para fortalecer las habilidades de interrelación entre el profesor y los estudiantes mejorará el proceso de comunicación verbal y no verbal.
- Propiciar el entendimiento entre pares, motivada por la diversidad de situaciones que vivencian los estudiantes; para explicar este aspecto, Rodríguez

(1997) hace referencia a la matética, indicando que debe ser entendida como una estrategia del docente para facilitar el aprendizaje, previo conocimiento de sus alumnos, identificar su “yo real”. Sino conocemos las peculiaridades: talentos y formas de aprendizaje de los estudiantes, no lograremos los objetivos programados; por ello, la dramatización es el mecanismo adecuado para garantizar la transferencia de conocimientos y comprender las actitudes de los estudiantes, ya que muchas actitudes ocultas afloran durante la dramatización.

Para López (2009) la dramatización utilizada como un recurso didáctico para la enseñanza de la lengua extranjera, considera dos aspectos: El juego de roles, que consiste en asumir un papel en la representación de pequeñas escenas y la simulación, que es imitar o fingir lo que no es. La intención del drama es crear y recrear un “universo” mucho más completo y complejo porque el estudiante vive realidades diversas, que lo motivan a aprender.

Sobre el particular, Heldenbrand (2003) afirma que la dramatización, es un tipo de actividad educativa que exige a los estudiantes a retratarse a sí mismo o a tomar a otra persona en una situación imaginaria. Su carácter es divertido e informal, pero llamativo, por eso despierta la curiosidad de los estudiantes; aspecto que es aprovechado para aprender a entonar, vocalizar o pronunciar adecuadamente la terminología inglesa. Por otro lado, genera confianza, crea una atmósfera de seguridad para la mejor comprensión de la cultura, motiva hablar sin temor, e involucra en una actividad física e intelectual.

Consecuentemente, la dramatización implementada en las sesiones de enseñanza-aprendizaje, promueve una constante interacción autónoma, porque es flexible y motivadora, donde es posible identificar, analizar y resolver conflictos reales e imaginarios, utilizando diferentes formas de comunicación.

#### **2.2.4. Objetivos de la dramatización como recurso didáctico**

Para Cervera (1981) los objetivos que persigue la dramatización, es desarrollar la comunicación en todas sus formas y potenciar la creatividad mediante acciones diversas. Consecuentemente, fortalecer las capacidades comunicativas sería el objetivo general.

Otros objetivos del uso de la dramatización en clase, según López et al., (2009) y García, (2008) es utilizar los gestos, imágenes, palabras y sonidos para comunicar de manera clara y comprensible las ideas, los sentimientos y las experiencias. Aprender a observar minuciosamente las características de un problema, hecho o de un texto o algo similar para adaptarlas a una actividad expresiva verbal y no verbal; perfeccionar la articulación de las palabras y su entonación apoyado en el ejercicio de la expresión corporal, y por último realizar producciones colectivas que tengan un sentido comunicativo y artístico. Otro autor que refiere sobre este tema es Cutillas (2005) quien propone los siguientes objetivos:

- Fortalecer la imaginación para representar una determinada realidad.
- Desarrollar estrategias para enfrentar las dificultades cotidianas.
- Capacitar en la toma de decisiones, enseña a resolver problemas creativamente, da seguridad y permite perder el miedo para hablar en público.
- Fortalecer la concentración, porque exige recordar por asociación el contenido de los libretos.
- Perfeccionar las habilidades sociales mediante la comunicación no verbal.
- Optimizar el uso de las formas expresivas del cuerpo mediante gestos y posturas. Además, permite comprenderse y aceptarse a sí mismo.

- Promover el respeto a las producciones de los demás, así como a observar y a ser observado.
- Favorecer el desarrollo de su autonomía y finalmente fomenta la sensibilidad artística.

Por tanto, la dramatización es multidisciplinar. Esto hace que sea una metodología completa, cuyos procedimientos permite mejorar la expresión. Desde una perspectiva estratégica, el juego posibilita el aprendizaje por medio de actividades motivadoras similares a la dramatización. En educación secundaria, la dramatización es una de las estrategias metodológicas más frecuentes y efectivas para lograr aprendizajes significativos. Además, es impactante porque le da sentido a lo que aprende.

#### **2.2.5. Características de la dramatización como recurso didáctico**

Trabajar mediante el drama contenidos curriculares es una ruptura radical con las formas tradicionales de enseñanza, donde el profesor dicta y el alumno copia pasivamente, sin oportunidades de participación, mientras con la dramatización se constituye en el centro de su aprendizaje; para Casillas (2009) las características son:

- a. Designación de roles y distribución de los tiempos y papeles de cada personaje.
- b. Asunción de roles en problemas sociales y naturales, incorporando personajes reales e imaginarios.
- c. Implementación de los actos con propiedad, siguiendo una secuencia de inicio, proceso y final.
- d. Presentación de diálogos fluidos y precisos, estableciendo conversaciones, que son parte del tema cotidiano del estudiante.

Para que la dramatización como recurso didáctico sea efectiva, se debe tener en cuenta el compromiso del estudiante. Si bien no se trata de formar actores o actrices, sino de utilizar las formas y estrategias dramáticas para transmitir de manera eficaz los conocimientos, prácticas y valores: educar personas. Por lo tanto, sus contenidos y características deben ser comprensibles para todos. Tobar (2017) indica que “Dramatizar es vivir, experimentar con la vida misma” (p. 17); por ello, una de las características es su dinámica: utilizar el cuerpo, la voz, los objetos, los personajes y las historias. La forma espontánea en que se dramatiza, es cuando los estudiantes escriben los diálogos y diseñan a los personajes, dejando la actuación para la inspiración del momento en que se actúa; no da tiempo para reflexionar, superando las barreras que la sociedad impone, llevándolos a actuar de forma sincera y sin inhibiciones. Tobar (2017) señala que “al dramatizar, la vida se convierte en fuente inagotable de temas. Al hacerlo, el estudiante logra captar un mensaje y a su vez puede expresar, primero oralmente y luego por escrito, todo un mundo que antes creía desconocer” (p. 20).

La dramatización en las sesiones de enseñanza-aprendizaje, es una representación de un acontecimiento, cuyos mensajes son producto de los contenidos curriculares. Suele ser en base a la vida cotidiana y cultural del estudiante y presenta acciones en las que intervienen otros personajes, realizando un aprendizaje cooperativo y vital.

En muchas ocasiones, es la vida misma la que nos ofrece los temas a desarrollar en clase, como lo hacen los dramaturgos al transmitir experiencias significativas con claridad, para entender un determinado problema (político, económico, social o cultural) porque la comunicación verbal y no verbal permite

trasmitir el mensaje en cualquier idioma de manera clara, para nuestro caso en inglés.

Estas características, nos permite inferir que son para improvisaciones, pues la actuación en la dramatización como recurso didáctico, deja a la actuación como inspiración del momento, que refleja, no solo lo que quiere decir, sino su universo cultural y el rol que tienen en él sus personajes. Por ello, la preparación del momento sobre un tema, requiere actividades significativas para lograr aprendizajes que lo diferencian de aquellas planificadas para presentaciones en actividades extracurriculares (día del padre, de la madre, del colegio, de la independencia, o de Santa Rosa, etc.) que demandan vestuarios, maquillaje y los guiones convencionales que se repiten todos los años y crean estereotipos, tanto en la presentación como en el imaginario social.

#### **2.2.6. Pasos para desarrollar la dramatización en los procesos educativos**

Sobre el tema, se cuenta con modelos de dramatización validados en educación, siendo uno de ellos de Tejerina (1993) que presentamos a continuación de manera resumida:

**a. Preparación y proceso creativo.** En esta primera fase se propondrán y aceptarán por consenso, las normas que regulen la actividad, así como los tipos de ejercicios dramáticos y se definirá el tema. Las temáticas pueden ser creadas por los participantes, o tomadas de cuentos, canciones, poemas, diálogos, obras breves, etc. Sin desmerecer los problemas del entorno estudiantil. Para ello, es necesario identificar elementos que reflejen sorpresa, emoción y tensión; seguidamente se procederá con la elaboración de los guiones dando vida a los personajes (principales y secundarios). El objetivo en este primer momento es estimular en los estudiantes la imaginación y la creatividad, sugiriéndoles



ambientes, roles, y formulando interrogantes que direccionen el trabajo hacia el logro académico.

- b. Realización.** Distribuidos los roles, los temas y definido el argumento en escenas, se tomará en cuenta la estructura: presentación, conflicto y desenlace. Para la ambientación se incluirá materiales, tales como: disfraces, maquillaje, luz, sonido y música.
- c. Valoración crítica.** Con participación de todos los alumnos, se identificarán los logros y las dificultades que se presentaron y en la siguiente se optimizarán los resultados. Los alumnos deberán tomar notas del proceso y el resultado, para elaborar comentarios reflexivos, valorando en qué medida se ha comprendido el tema presentado y la posibilidad de mejorarlo, si esta tuvo errores. Un adecuado clima de trabajo propiciará un diálogo que ayude a valorar la actividad, enriqueciendo las vivencias y reflexiones de los estudiantes; mejorando la dicción y la articulación apropiada de las palabras en inglés y su aprehensión progresiva. El profesor se encargará de acompañar todo el proceso, dando libertad de acción y creación a los estudiantes participantes.

### **Propuesta de Motos y Tejedo**

La otra propuesta exitosa fue de Motos y Tejedo (1999) para quienes el éxito de la dramatización depende de las características y del compromiso de los estudiantes, y proponen los siguientes pasos:

- a. Preliminares.** Se les preparará previamente a través de juegos de roles, para captar la atención del participante, creando un clima ideal para superar las inhibiciones.

- b. Sensibilización.** Desarrollar con los estudiantes acciones que les permita respondan continuamente a los estímulos sensoriales, a partir de un texto breve, un objeto, sonidos y de consignas.
- c. Socialización de los pasos de técnicas corporales.** Para tomar conciencia del propio esquema corporal, los desplazamientos que realizan pueden ser espontáneos pero coherentes con el tema que están trabajando. Estos movimientos del cuerpo estarán relacionando con el espacio, con los objetos y con sus pares. El objetivo es fortalecer la habilidad expresiva.
- d. Técnicas de manejo de voz.** Son ejercicios vocálicos para crear nuevas experiencias y estimular la creatividad, se trabaja tonalidad, ritmo y timbre.
- e. Aprendizaje de las técnicas de improvisación.** El participante asumirá el rol de diferentes personajes, en algunos casos imitando, a fin de sumergirse en situaciones nuevas e inesperadas. Lo importante es ver cómo reacciona ante lo imprevisto; estos ejercicios fortalecerán su agilidad mental para resolver conflictos habituales e insólitos, diferenciando lo real de lo imaginario.
- f. Dramatización.** Es el momento de presentarse ante sus compañeros y el docente, demostrando lo aprendido y cumpliendo el rol asignado. Se necesita de la participación de todos los estudiantes, de manera que pueda entenderse la dramatización como unidad totalizadora.

Finalizada la dramatización, se reunirán para debatir y evaluar, los participantes expresarán sus aprendizajes de la lengua inglesa. En resumen, mediante este proceso de valoración se pretende que los participantes pronuncien adecuadamente las palabras del idioma extranjero, tomen

conciencia de la importancia del recurso didáctico utilizado, para el aprendizaje del idioma inglés.

- g. Evaluación.** La dramatización será evaluada teniendo en cuenta las habilidades y destrezas de cada participante, tal es el caso de la comprensión y pronunciación de la lengua inglesa. En esta modalidad de trabajo, lo importante no es el resultado final, sino el proceso, se establecerán participativamente una serie de criterios bajo los cuales se evaluará el aprendizaje de la expresión oral en inglés. La evaluación será grupal e individual, con el propósito de identificar las limitaciones y los avances de cada estudiante y optimizar resultados.

#### **2.2.7. Definición de expresión oral del idioma inglés**

Hymes, (1972) y Finocchiaro, (1989), coinciden al definir la expresión oral del inglés como una competencia lingüística, sociolingüística, discursiva y estratégica, las cuales le permite a cualquier hablante de la lengua extranjera, comunicarse de forma efectiva y con la corrección necesaria. Para Cisneros (2011) la expresión oral es una condición para comunicarnos de manera adecuada entre las personas y mejorar las relaciones interpersonales, no es una simple herramienta, técnica o mecanismo para transmitir mensajes.

Respecto a la capacidad de expresarse oralmente en el idioma inglés, Cardona y Celis (2011) manifiestan que se requiere de una serie de técnicas, pautas generales y códigos a seguir durante la transmisión del mensaje oral con la mayor efectividad posible, es decir, expresar comprensiblemente los sentimientos y pensamientos, vocalizando adecuadamente las palabras, entonando de manera apropiada, transferir las ideas con fluidez y coherencia para que los que nos escuchan no tengan dudas del contenido de los mensajes.

En efecto, es una forma de comunicación vivencial, se retroalimenta de la comprensión que desarrollamos, y su escritura se configura en base a sus propios códigos. El manejo de herramientas comunicativas, ya sea videos o grabaciones de audio, son fundamentales para aprender a pronunciar, porque entre su escritura y la pronunciación hay diferencia. Por ello, es fundamental fortalecer esta capacidad en estudiantes de educación secundaria, ya que ellos están más predispuestos al aprendizaje.

### **2.2.8. Enfoque del aprendizaje en idioma inglés**

Uno de los enfoques es el comunicativo, producto de la influencia de las concepciones pedagógicas derivadas de las corrientes cognitivista y del constructivismo social, ambas orientadas al aprendizaje de una lengua extranjera. Según el Ministerio de Educación (MINEDU, 2016) en su Diseño Curricular Nacional, al referirse al aprendizaje de una lengua desde el enfoque comunicativo, considera las siguientes características:

**El aprendizaje de la lengua en pleno funcionamiento.** Los estudiantes deben comunicarse en la lengua objeto de aprendizaje, en la forma más apropiada. Emplear herramientas para generar la participación de los estudiantes, de tal manera, que las clases sean motivadoras y participativas, siendo el fin lograr aprendizajes significativos.

**Atención a las necesidades, intereses y motivaciones comunicativas de los estudiantes.** El docente debe establecer situaciones comunicativas simuladas en clase. Tratar los temas cercanos a los estudiantes, teniendo en cuenta sus intereses; de esa manera, se creará un ambiente motivador de aprendizaje.

**El texto como unidad básica de comunicación.** Sea este oral o escrito tiene una estructura definida y es el resultado de una situación de comunicación,

donde existen determinadas reglas de gramática textual, que lo dotan de cohesión y coherencia, dándole sentido a aquello que se quiere expresar o comunicar. Esta es la razón por la que se sugiere, en lo posible, utilizar textos completos y de preferencias auténticas, es decir, que hayan sido elaborados con un propósito comunicativo en un contexto real; por ejemplo: anuncios de un periódico, recetas, etc. Esto permitirá, además, conocer los aspectos socioculturales del idioma que es objetivo del aprendizaje.

**Enseñanza del idioma inglés en espacios simulados.** Consiste en implementar pasos para crear situaciones, personajes y objetivos, de tal manera que los estudiantes dialoguen y actúen como si fueran ellos mismos, se sientan comprometidos con las situaciones problemáticas, que presentan durante la dramatización.

**Rol del docente.** En este contexto la función del docente es crear las condiciones necesarias para brindar facilidades y puedan los estudiantes lograr aprendizajes significativos del idioma inglés.

El enfoque comunicativo (*Communicative approach o communicative language Teaching*), consiste en capacitar al estudiante mediante el empleo de textos, grabaciones y materiales auténticos para participar en procesos de comunicación real con otras personas que hablan la lengua extranjera.

Según Alonso (2014) la comunicación es un producto y un proceso, que responde a un propósito concreto entre los interlocutores. Por ello, no es suficiente que los estudiantes memoricen y repitan algunas palabras descontextualizadas (vocabulario, reglas y funciones); sino que aprendan a utilizar sus conocimientos a partir de la comprensión de su significado. De ahí la necesidad de propiciar actividades significativas, donde la lengua sea

un medio para alcanzar un fin; por ejemplo, comprender un horario y lugares de destino de salida de vuelos, a fin de conocer si se puede viajar directo de Lima a Barcelona o para poder responder a las interrogantes que encontramos en los libros, donde la interacción oral entre los estudiantes es muy frecuente. El enfoque comunicativo considera tres principios básicos:

- **Indagación del conocimiento.** Entre interlocutores hay una necesidad de comunicación real y constante, puesto que cada indaga para resolver la tarea asignada.
- **Libertad de expresión.** El emisor elige el contenido que debe organizar y transmitir (qué va a decir), la forma (cómo va a decirlo), el tono y el momento.
- **Realimentación.** Las expresiones verbales y no verbales de su interlocutor, es un indicador para el estudiante, para realizar una metacognición, quiere decir tener bajo control sus niveles de logro.

Para entender con amplitud, la categoría expresión oral como un componente de la competencia comunicativa de una segunda lengua (inglés), se tomarán los aportes de Sabarit y otros (s/f.) para quienes es importante la iniciación de la formación y desarrollo de la expresión oral; recomiendan que se requiere tener en cuenta, el proceso dual de aprendizaje del habla, representado por un intercambio constante y dinámico de ideas, experiencias, sentimientos y conocimientos entre el emisor y el receptor.

Cuando el estudiante aprende a expresarse de forma oral en inglés, debe tener en cuenta aspectos esenciales de la lengua, como la gramática, la fonética y la semántica. En este proceso, el objetivo del profesor es establecer hábitos de una buena práctica del diálogo, de manera que, en niveles avanzados, pueda expresarlo con fluidez y coherencia. Estos argumentos

respaldan nuestra investigación, pues en ellos se considera el logro de la expresión oral adecuada, como uno de los objetivos principales del aprendizaje de un idioma extranjero.

### **2.2.9. Características de la expresión oral del idioma inglés**

Conforme al aporte de los investigadores en esta temática, consideramos los siguientes:

**Coherencia.** Según González (1997) “las ideas que se expresa oralmente deben tener una secuencia lógica, es precisa para interrelacionarlas y enlazar correctamente, no se puede abordar un tema mientras que el anterior no se haya concluido y exteriorizado con claridad” (p. 45). Esto quiere decir que una persona expresa sus ideas de manera lógica cuando va transfiriendo secuencialmente, esto indica que es consciente que sus ideas tienen coherencia y sentido.

El conjunto de ideas que generamos sobre un determinado tema, debe articularse en constructos o párrafos comprensibles. Por otro lado, la coherencia ayuda al estudiante a entender el mensaje cuando expresa; por ello, Castellá (1992) explica que “la coherencia es una propiedad ligada a la interpretación del texto, por parte de los receptores en una actividad comunicativa” (p. 15). Reafirma Tusón (2009) que “La coherencia es la relación semántica que se da entre los conceptos que subyacen bajo la superficie del texto y que proporcionan una configuración que produce significación. Es una compleja red de factores lingüísticos y cognoscitivos” (p. 45).

**Fluidez.** Sostiene Gower (1995) que “Es la capacidad para seguir expresando sus ideas espontáneamente, sin descuidar la coherencia” (p. 100). Corrobor

esta afirmación las ideas de Fillmore (1979), citado en Pradas (2004), que la fluidez “es la habilidad de llenar el tiempo con ideas, y que una persona que es fluida, no tiene que pararse muchas veces a pensar en las ideas que siguen” (p. 78). Esta definición, valora dos características: la continuidad en el discurso y el uso de diferentes estrategias para resolver los conflictos cognitivos.

Contextualizando la información, diremos que, al momento de transmitir información, la audiencia debe tener claro de lo que decimos, lo que garantiza que el hablante presenta una adecuada comunicación. Según González (1997) “ocurre cuando las personas tienen conocimiento del tema y dominan el idioma” (p. 42). De ahí que se considera como un “puente o acople”, entre las ideas y la comprensión del texto. Además, juega un rol importante la habilidad lectora; por ello Taylor (2002) manifiesta que “un estudiante que lee fluidamente parece como si flotara a través de las líneas de los textos, expresando adecuadas inflexiones tonales” (p. 42).

**Dicción.** Al referirse a este aspecto, Martínez y González (2007) expresan la importancia de pronunciar con claridad las palabras con las que construimos los mensajes que deseamos transmitir; de lo contrario se puede tergiversar la intención comunicativa. En este sentido, la dicción es importante para transmitir comprensiblemente un mensaje o contenido, no es solamente la expresión de un contenido, sino la forma, es decir exteriorizar nuestras ideas evitando en lo posible la tergiversación del mensaje, hacerlo con claridad para que la intención del texto llegue fácilmente a la comprensión del receptor.



**Comunicación efectiva.** La falta de una buena dicción entorpece la comprensión de lo que se expresa, quiere decir no es entendible porque carece de claridad. Sostiene Moreno (2009):

Que el proceso de comunicación comienza con la transmisión de una idea, pero para que este proceso sea efectivo se requiere de una adecuada comprensión por parte del receptor el significado del mensaje y que exista, desde luego, una retroalimentación. Es importante señalar que el proceso de comunicación está influenciado por el contexto donde ocurre, ya sea social, cronológico y cultural (p. 10).

**Volumen.** Respecto a esta categoría, González (1997) dice que “Es adecuado cuando se siente al expresar oralmente y se comprueba por medio de nuestros oídos, como por el rostro y las actitudes de los que escuchan; el volumen debe controlarse, aumentar o disminuir de acuerdo con la intención a transmitir” (p. 8). Desde esta mirada, el volumen de la voz es importante y si tuvieran dificultades, recomiendan mejorar mediante la práctica de una adecuada respiración e impostación, porque se trata de dar un soporte a los sonidos mediante el uso adecuado del diafragma, aspirar profundamente el aire antes de la emisión de la voz, de esta manera el sonido de la voz obtendrá un buen volumen y una mejor nitidez. Conocer estos aspectos se torna necesario para un aprendizaje adecuado del manejo de la voz frente al público.

**Tono de voz.** La voz registra diversos timbres: grave, bajo y agudo. Las vibraciones que la voz produce son originadas por las cuerdas vocales y emiten un tono adecuado al momento del habla, lo importante es tener conciencia de su funcionamiento. Escuchar a un orador expresando sus ideas

mediante un tono muy grave o agudo es desagradable al oído; en este caso es conveniente trabajarlo, hasta lograr un tono apropiado. Sobre el particular, Novoa (2014) considera que: “Es necesario modular desde grave hasta agudo, para dar al mensaje mayor expresividad y matices diferentes. El tono de la voz, la resonancia y el énfasis, determinan la credibilidad” (p. 11).

Como información complementaria, se explicará la función tónica, entendiendo como la mediadora del desarrollo motor, puesto que organiza el equilibrio, la posición y la postura, bases de la actuación. Un tono apropiado depende de un proceso de regulación neuromotor y neurosensorial, y se logra a través de prácticas continuas.

Valladares (2000); citado por Villalba (2012) manifiesta que los estudiantes deberían mostrar una expresión fluida y clara, con óptima pronunciación y entonación, emplear con pertinencia y naturalidad los recursos no verbales (mímica, gestos y movimientos de todo el cuerpo) para que sus mensajes sean escuchados con agrado. De ahí la necesidad de promover en las instituciones educativas, actividades que incluyan diálogos; organizar debates académicos, presentar relatos diversos, exponer informes, reconstruir historias, realizar juegos simulados, entre otras acciones.

Según Sari-Irianti (2011) “La expresión oral es una habilidad compleja que requiere el uso simultáneo de diferentes capacidades, que a menudo se desarrollan en proporciones diversas. Cuatro dimensiones son reconocidas en el proceso del habla” (p. 9). Esos cuatro elementos a los que se refiere son: entonación, fluidez, coherencia y pronunciación.

Es lógico que el estudiante para expresarse oralmente debe articular bien las palabras, y emitir sonidos posibles de identificar sus significados. A

nivel de pronunciación de las palabras, los aprendices de una segunda lengua, generalmente reflejan problemas para distinguir (oír) los sonidos nuevos del idioma, ausente en su lengua materna (incluyendo las características segmentales - vocales, consonantes y los patrones de entonación) situaciones que influyen negativamente en el aprendizaje oral de una lengua extranjera.

Sobre el particular, Harmer (2007) recomienda el uso pertinente de patrones de “acentuación y entonación” durante el discurso. Es necesario tener claro la importancia del acto de escuchar, cuando un estudiante pronuncia adecuadamente palabras en inglés, es porque las escuchó antes y trató de imitar el sonido, es aquí donde logra conseguir una adecuada producción oral del inglés mediante procesos de escucha.

Según Codina (2004) las personas pasamos más tiempo escuchando. Del tiempo total que le dedicamos a la comunicación, el 22% se emplea en leer y escribir, el 23% en hablar, y el 55% en escuchar. Esto indica que estamos mucho más expuestos a recibir información que a transmitirla.

El estudiante que aprende un idioma adicional a su lengua materna, está en proceso de aprendizaje y depende en gran parte de la didáctica del docente, pues con una pronunciación clara y fluida fortalecerá sus habilidades para aprender con facilidad una segunda lengua.

**Articulación.** Está directamente relacionado al buen funcionamiento de los órganos que producen los sonidos. Si tuviéramos dificultad alguna en este proceso, recomiendan ejercitar la pronunciación con el aire que exhalas de los pulmones, moldeando entre otros órganos la posición y el movimiento de la lengua, los dientes y los labios. La pronunciación apropiada de las vocales es

básicamente por la acción eficaz de la lengua y los labios y los sonidos de las consonantes se producen por la expulsión del aire. (Thornbury, 2005)

Básicamente tenemos tres bloques de sonidos producidos por nuestros órganos vocales; las segmentales-consonantes, las vocales y las deslizantes; el otro lo constituyen los puntos de articulación. (Stahl y Murray, 1994)

**Discurso.** La teoría del discurso explica el desarrollo de un idioma dentro del marco de la función significativa de los procesos comunicativos (Hymes, 1972). Sabemos que el término discurso define la extensión significativa del idioma, analiza la entonación dentro del discurso para comprenderla en su esencia; por ello, es una conversación debidamente entonada donde se transmite ideas o información. En este contexto, Harris (1951) manifiesta que el discurso es una secuencia de oraciones que responde a una estructura preestablecida: un patrón, por el cual los segmentos del discurso se relacionan unos con otros.

**Entonación.** El aspecto suprasegmental de la entonación está constituido por tres componentes: ritmo, acento y tono. En esta investigación tratamos de entender el sentido que el estudiante le da al mensaje cuando expresa, quiere decir considera la entonación y es determinante, cuando se trata de un idioma extranjero, como es el caso del inglés.

Por ello, entonar se refiere al uso de la voz durante el habla, cuando elevamos o bajamos de tono, ya que es una parte fundamental del modo cómo expresamos nuestras ideas, tratando de ser lo claro posible para que los oyentes lo entiendan; así mejoramos nuestro proceso comunicativo.

**Tonema.** La entonación y el tonema se articulan en el idioma inglés y se concretan en cinco tipos de oraciones: declarativas, interrogativas,

exclamativas, imperativas y condicionantes. La entonación, hace referencia a dos curvas que indican el momento de la pronunciación. Esto indica que cada subida, bajada o mantención del tono, es un tonema.

- a. ascendente (↑)
- b. horizontal (→)
- c. descendente (↓)

Frías (2001) considera que el tonema es la unidad de medida de la entonación y existe un espacio neutro, que se supera en los diferentes momentos de la emisión de las palabras.

**Intensidad.** Es el énfasis que se hace en algunas sílabas, palabras, o frases con el propósito de lograr un ritmo apropiado en la expresión oral. Esta categoría también se utiliza en aspectos de prominencia fonética como parte de la pronunciación silábica. Se trata del uso del “acento” en otras clases de prominencias, como la intensidad de la voz.

**Ritmo.** Es notorio el ritmo cuando nos expresamos en inglés porque fonéticamente vamos alternando sílabas acentuadas y átonas, conforme indican las reglas de uso. En el idioma inglés, conforme indica Monroy (1990) el orden de las palabras es crucial, resultando el ritmo el árbitro final de su interpretación, y en muchos casos no es posible percibir las sílabas átonas.

En el idioma inglés las palabras aisladas del contexto presentan acentuación, sin que se considere el ritmo adecuado, conforme a su posición gramatical; este hecho genera incompreensión, porque carece de significado para el oyente y el hablante. *Thank you!* = *You thank!* = *you think* = *think you*

Reconocemos que cada idioma al oralizar presenta un ritmo particular. Por ello, se consideró como uno de los indicadores a tomar en cuenta, para la investigación.

El Ministerio de Educación (2016) en el Currículo Nacional de la Educación Básica, resalta que la expresión oral en el idioma inglés, “Se desarrolla de manera interactiva en el proceso mismo entre los interlocutores. Este proceso se da, en diversas situaciones comunicativas y con diversos propósitos vinculados a la cotidianeidad de su vida personal, académico, familiar y social”. (p. 389)

Por su parte, Ramírez (2002) manifiesta que la expresión oral, es natural, consustancial a la persona. Se realiza mediante el uso de los órganos del sistema respiratorio; además de un adecuado manejo de los labios, lengua y fosas nasales. Puede complementarse con el movimiento de los ojos, las expresiones faciales y corporales. Para Imbaquingo y Pineda (2008) esta habilidad de transmitir mensajes comprensibles, abarca no solo el dominio de la pronunciación y la gramática de la lengua, sino también conocimientos de la lingüística, incluidas las micro destrezas, como dialogar y construir opiniones, expresar oralmente acuerdo o desacuerdo y resolver dificultades conversacionales.

Para Rodríguez y Valenzuela (2010) la expresión oral, para el caso del inglés implica utilizar un conjunto de técnicas expresivas que determinan las pautas generales para comunicarse de manera verbal con efectividad, es decir, sin barreras.

### **2.2.10. Causas que limitan el aprendizaje de la expresión oral en inglés**

Según los datos estadísticos respecto al bajo nivel de expresión oral del inglés, los porcentajes más significativos atribuyen a la poca práctica (44%), el otro segmento (10%) considera el factor entorno, por ejemplo, sus amigos o familiares no hablan inglés, lo que limita la oportunidad de practicar; uno de cada 10 (10%) percibe que hablar es más difícil que leer o escribir. Otros aspectos que indagaron fueron: la descontextualización del currículo (12%) y solo un 5% considera que la didáctica del docente no es adecuada. Los hallazgos indican que los estudiantes intentan aprender inglés, pero no tienen necesidad de comunicarse en ese idioma en su cotidianidad.

Se percibe que esta deficiencia, puede relacionarse con el estilo de aprendizaje y del valor que tiene el inglés en su entorno; pero no toman conciencia que el acceso a los medios de comunicación en inglés es cada vez mayor. Por otro lado, el entorno actual de aprendizaje del inglés es más adecuado para los que aprenden mediante la observación y la audición (*British Council, 2015*).

### **2.2.11. Aprendizaje de la expresión oral del inglés y los juegos de roles**

Los juegos dramáticos, dramatizaciones o de roles (en inglés, *role play*) se acercan mucho más a una forma de comunicación real, porque los estudiantes reciben retroalimentación (verbal o física) inmediata, sea de sus compañeros o del docente, y así pueden graduar sus niveles de participación. Se estima que los juegos, influyen en el desarrollo de la competencia comunicativa y fundamentalmente psicológica del estudiante, porque depende de cuan motivados se encuentran para aprender los términos de una lengua extranjera.

En la experiencia académica desarrollada, las estrategias y metodologías de la enseñanza del inglés, son típicas del enfoque comunicativo. En la planificación de una sesión de enseñanza-aprendizaje, se inicia por decidir determinar el tema y plantear los objetivos con claridad; elaborar un esquema y un calendario de trabajo, distribuir las responsabilidades; buscar información para comprender de manera ampliada; redactar un informe final y exponer en clase ante el plenario.

Según García (2015) “El punto de partida del enfoque comunicativo es la competencia comunicativa, que orienta el uso apropiado de la lengua en situaciones sociales” (p. 2). Este aporte es pertinente cuando se trata de la dramatización, porque los estudiantes hacen uso de los códigos lingüísticos del inglés para dialogar sobre experiencias y conocimientos.

El Ministerio de Educación (2014) en el Diseño Curricular Nacional manifiestan que el inglés, es uno de los idiomas más promocionados internacionalmente y, como tal, una herramienta útil para la formación integral de los estudiantes; pues le permite el acceso a la información actualizada para su uso y satisfacción de sus exigencias académicas. Aprender un idioma más permite desenvolverse de manera eficiente en diversas situaciones de la vida, especialmente con personas que hablan inglés, así como para transitar laboralmente por diferentes contextos: nacionales e internacionales.

Con acierto, manifiestan Polo y otros (2018) que “En un juego de roles los estudiantes deben ajustarse a reglas, pero tienen libertad para pensar, analizar y tomar decisiones, de acuerdo a cómo interpretan las creencias, actitudes y valores del personaje que representan” (p. 2).



### 2.2.12. Propósitos de la enseñanza del inglés en la educación básica regular

Consideran que la enseñanza de un idioma extranjero debe promoverse desde temprana edad, especialmente en las instituciones educativas particulares como una asignatura complementaria de sus planes curriculares; además podría ser, una buena atracción para lograr mayor cantidad de estudiantes matriculados. El Ministerio de Educación, hasta hace unos años atrás, en su política de trabajo no le daba la importancia debida al aprendizaje de otra lengua extranjera. Sin embargo, ya contaba con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCRE, 1991), donde se establece por medio de las primeras tres grafías del abecedario, los niveles comunes de referencia de dieciocho lenguas, entre ellas está el inglés.

Ya se habían definido los niveles: A, usuario básico, B, usuario independiente y C usuario competente; haciendo una derivación dentro de cada grafía o nivel donde 1 es elemental y 2 privilegiado; esta forma de organizar, conllevan a determinar cinco niveles: A1, A2, B1, B2 y C2 (*Council of Europe, 2014*). Aunado al número de horas anuales que se destinan para el aprendizaje del inglés, el logro de los propósitos recae en otros factores, tales como la competencia de dominio que tienen los estudiantes de su lengua materna, el nivel de dominio del inglés del que imparte la asignatura, el modo de enseñanza, así como los materiales y recursos multimedia que utiliza para el acercamiento del idioma, porque no se trata de escribir solamente la gramática, sino fundamentalmente de expresar sus ideas de manera oral.

### 2.2.13. Dimensiones de la expresión oral del idioma inglés

Rummelhart (1980) sustenta la necesidad del fortalecimiento de la comprensión auditiva de la fonología inglesa, para lograr una pronunciación apropiada, poniendo énfasis en el uso adecuado del ritmo, la entonación y la pronunciación. En esta investigación se ha trabajado con estudiantes de educación secundaria, cuya comprensión es deficiente. Según el MINEDU (2016) la expresión oral tanto del castellano, como del inglés, presenta los siguientes componentes:

**Coherencia.** Cuando el estudiante expresa sus ideas oralmente debe adaptarse a los propósitos del destinatario, a las características del tipo de discurso, género y registro; a las normas y modos de cortesía; así como a los contextos socioculturales. Esas son las razones para que los textos cortos redactados en inglés, respondan al entorno del emisor y receptor, ya que la finalidad es promover su creatividad, siempre cuidando la coherencia de las ideas, a fin de garantizar un discurso lógico.

**Cohesión.** Las ideas deben estar articuladas mediante conectores lógicos, para construir con claridad el sentido de los mensajes. Tratándose de estudiantes de una zona rural, que tienen como lengua materna el quechua y ahora van hacer uso de un idioma poco usual, la construcción generalmente es de frases y en algunos casos de oraciones simples y complejas.

**Pronunciación.** Requiere considerar las pausas necesarias, vocalizar de manera comprensible las palabras, frases y oraciones, articular los enunciados haciendo uso de los órganos de fonación: boca, labios, dientes y cara. Expresar con precisión las ideas durante los diálogos y mediar o traducir la expresión de manera correcta. Se transfieren las ideas adecuando

a las diversas situaciones comunicativas y a los géneros discursivos orales en que participa.

**En lo que respecta a la fluidez.** Es el dominio de la comunicación inteligible, articulación prosódica, prolongación discursiva, expresión espontánea y velocidad en la emisión de sus ideas.

**Corrección gramatical.** Es el proceso de identificación y modificación de los errores provenientes del desconocimiento de la gramática que generalmente empobrecen la calidad de la expresión oral y deslegitimizan, la autoridad del hablante; pues se refiere al manejo del idioma inglés. Se trata de una verificación exhaustiva, que requiere un alto grado de concentración para identificar las incoherencias, además de un conocimiento de las normas gramaticales de la lengua inglesa, para su aplicación apropiada.

**Vocabulario.** Son las palabras que forman parte de un idioma o lenguaje específico, y que se constituye del dominio de una persona. A mayor caudal vocabular mejor será el manejo de los recursos lingüísticos, específicamente en las expresiones orales del idioma inglés.

**Entonación.** Fundamentalmente se refiere a la variación en el ritmo (velocidad y pausas), intensidad de la expresión, volumen de la voz, producción de inflexiones tonales (acento) y la expresión de matices semánticos.

Para la elaboración del instrumento y la operacionalización de la variable, se tomó en cuenta los aportes del MINEDU (2016), porque responde a las características de los estudiantes del distrito de Churcampá y su teoría

científica está mejor sistematizada, considerando como componentes: la pronunciación, entonación, fluidez y coherencia.

#### 2.2.14. Escala de calificación de la expresión oral en la educación básica

Para la valoración de los niveles de expresión oral se consideró la siguiente escala, propuesto por el MINEDU (2016).

**Tabla 1**

*Escala de calificación del nivel secundaria*

<b>CALIFICACIÓN</b>	<b>DESCRIPCIÓN</b>
18 - 20 (Logro destacado)	Cuando se evidencia el logro de los aprendizajes previstos, demostrando solvencia y satisfacción en todas las actividades académicas que se desarrollan.
17 - 14 (Logro previsto)	Cuando el estudiante refleja el logro de los aprendizajes previstos en el tiempo determinado.
13 - 11 (Proceso)	Cuando está en proceso de lograr los aprendizajes previstos, pero requiere acompañamiento durante un tiempo razonable.
10 - 00 (Inicio)	Cuando el estudiante está empezando a desarrollar los aprendizajes previstos con ciertas dificultades y necesita mayor tiempo de acompañamiento del docente, de acuerdo con su ritmo y estilo de aprendizaje.

Fuente: Escala de calificación de los aprendizajes en EBR. nivel secundaria-MINEDU.

Esta escala validada por el Ministerio de Educación del Perú fue utilizada para la valoración de las dimensiones, indicadores e ítems del instrumento que midió el nivel de expresión oral del idioma inglés en estudiantes de educación secundaria que constituyeron la muestra de la investigación.

### 2.3. Definición de términos básicos

**Actividades de simulación.** Son interacciones centradas en diálogos, como saludo, despedida, presentaciones, felicitaciones y quejas donde la expresión oral es el instrumento central.

**Coherencia.** Es el manejo adecuado en la unión y relación de las ideas, transmisión de un mensaje comprensible, relación semántica de las palabras y lograr un discurso lógico.

**Comunicación oral.** Es la acción consciente de intercambiar información, ideas, sentimientos, emociones, creencias, opiniones, actitudes entre dos o más participantes, haciendo uso de un idioma o código compartido a través de un medio.

**Dramatización.** Se entiende como la representación de un texto dramático, por medio del diálogo de los personajes que participan en ello y ofrece una rica gama de actividades de realización espontánea.

**Expresión.** Es una habilidad que permite exteriorizar las ideas, pensamientos, sentimientos, actitudes, ya sea de manera oral, escrita, corporal y gestual.

**Expresión oral del idioma inglés.** Es la habilidad de expresar, haciendo uso de los códigos del idioma, lo que se piensa y se siente, adecuando la pronunciación, entonación, fluidez y coherencia correcta en el idioma inglés.

**Entonación.** Se entiende como la modulación de la voz en la secuencia de sonidos del habla, puede reflejar diferencias de sentido, intención y emoción; sin perder el origen del hablante. Es el grado de elocución, inflexión y expresión de la voz alcanzada, para lograr una oralidad de máxima calidad.

**Fluidez.** Es el proceso de emitir ideas con celeridad, inclusive producto de la improvisación durante el acto dramático. Al igual que la precisión y otros conceptos en el aprendizaje de idiomas, se refiere no solo a la pronunciación, sino

también a la gramática, la selección de un estilo apropiado, uso de un vocabulario rico en terminologías y como consecuencia, un discurso lógico.

**Oral.** Es la emisión de sonidos a través de las cuerdas vocales, de signos fonológicos, para ser escuchados haciendo uso del sentido auditivo.

**Pronunciación.** Es la emisión de patrones sonoros, quiere decir emitir y articular sonidos para hablar, tiene carácter fisiológico.

**Recurso didáctico.** Conjunto de procedimientos y recursos a utilizar en las diferentes fases de unos planes de acción, organizados, secuenciados y coherentes con los objetivos; su utilización es pedagógica, mediante un acto creativo y reflexivo.

**Role play.** Es un proceso donde los estudiantes asumen un rol o una representación de algún personaje para discutir o analizar un caso o situación concerniente a las sesiones del área de inglés.

## **CAPÍTULO III**

### **METODOLOGÍA**

#### **3.1. Formulación de hipótesis**

##### **3.1.1. Hipótesis general**

La dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atocasa”, Churcampa - 2019.

##### **3.1.2. Hipótesis específicas**

- La dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de pronunciación del idioma inglés.
- La dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de entonación del idioma inglés.
- La dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de fluidez verbal del idioma inglés.
- La dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de coherencia de la expresión verbal del idioma inglés.

### 3.2. Variables

**Variable independiente:** Dramatización como recurso didáctico.

#### **Definición conceptual**

Es representar personajes y producir escenas, es una forma de expresión personal y social, se percibe como una interacción de las relaciones interpersonales en las aulas con contenidos educativos. (Fuegel, 2000).

#### **Definición operacional**

La dramatización como un recurso didáctico se valoró en base a cuatro dimensiones: preparación previa, creación de situaciones, caracterización del personaje y participación activa en la representación, cada una de ellas contó con sus respectivos ítems. Su estratificación fue valorada con la escala de calificación dicotómica: si y no (ausencia y presencia)

**Variable dependiente:** Expresión oral del idioma inglés.

#### **Definición conceptual**

La expresión oral en idioma inglés, según Cardona y Celis (2011) es una serie de técnicas que establecen pautas generales a seguir para ejecutar la comunicación oral más efectiva, es decir, expresar comprensiblemente de manera verbal (vocalización, entonación, fluidez y coherencia) lo que pensamos y sentimos.

#### **Definición operacional**

El nivel de expresión oral del idioma inglés se determinó con la aplicación de una lista de chequeo, constituida por cuatro dimensiones: pronunciación, fluidez, entonación y coherencia. Su estratificación fue valorada con la siguiente escala de calificación: logro destacado (20-18), logro previsto (17-14), en proceso (13-11) y en inicio (10-00).



## 3.3. Operacionalización de variables

VARIABLE	DIMENSIONES	INDICADORES	VALORACIÓN
<b>Dramatización como recurso didáctico</b>	Preparación previa	Determinación adecuada del tema.	SI NO
		Organización apropiada de los guiones.	
		Preparación oportuna de la escenografía.	
		Sensibilización profunda de los actos previos (juego de voz, gestos y movimientos).	
	Creación de situaciones	Definición precisa de los actos, cuadros y escenas.	
		Distribución equitativa de los roles.	
		Implementación pertinente de los actos.	
		Producción rigurosa de los diálogos.	
		Definición precisa del tiempo.	
		Descripción minuciosa del espacio.	
	Caracterización del personaje	Elección adecuada de los personajes.	
		Caracterización minuciosa de los personajes.	
		Representación original de los personajes.	
	Participación activa en la representación	Expresión clara del guion.	
		Modulación adecuada de la voz.	
		Pronunciación correcta de las palabras.	
		Expresión fluida del contenido.	
		Adaptación pertinente del vestuario y maquillaje.	
		Improvisación creativa y lógica del discurso.	
		Evaluación minuciosa del trabajo presentado.	

VARIABLE	DIMENSIONES	INDICADORES	VALORES
<b>Expresión oral del idioma inglés</b>	Pronunciación	Consideración adecuada de las pausas. Vocalización comprensible de los términos. Articulación clara del enunciado. Precisión apropiada de la expresión. Mediación adecuada de la expresión.	Logro destacado (20-18)  Logro previsto (17-14)  En proceso (13-11)
	Entonación	Variación apropiada del ritmo (velocidad y pausas). Visibilización acertada de la intensidad de la expresión. Emisión adecuada del volumen de la voz. Producción precisa de inflexiones tonales (acento). Expresión pertinente de los matices semánticos.	En inicio (10-00).
	Fluidez	Trasmisión de ideas de manera fluida. Articulación prosódica adecuada. Prolongación discursiva lógica. Expresión espontánea coherente. Celeración considerable de las ideas.	
	Coherencia	Conexión adecuada de las ideas. Relación secuencial y lógica de las ideas. Utilización pertinente de los enlaces. Relación semántica adecuada de las palabras. Construcción lógica del discurso.	

**Fuente:** Elaboración propia con datos de la investigación del marco teórico.

### 3.4. Tipo y nivel de la investigación

Por su naturaleza esta investigación fue empírica o práctica, porque se implementó la experiencia metodológica con los procedimientos de la dramatización para el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés, propuestos por Motos y Tejedo (1999); así como por Tejerina (1993). Confirman Boggino y

Rosekrans (2004), Cívicos y Hernández (2007) que este tipo de investigaciones son experiencias que tiene como propósito resolver o mejorar una situación específica, para comprobar un método, modelo o recurso didáctico mediante la aplicación innovadora y creativa de una propuesta de intervención, análisis e interpretación de los datos.

Sostiene Murillo (2008) que este tipo de investigación recibe el nombre de práctica o empírica y se caracteriza por utilizar los conocimientos para obtener otros, luego de implementar y sistematizar. Quiere decir, tener una base teórica y buscar su aplicabilidad en una realidad concreta.

Desde el punto de vista de Carrasco (2005) “La investigación aplicada se distingue por tener propósitos prácticos, inmediatos bien definidos, es decir, se investiga para actuar, transformar, modificar o producir cambios en un determinado sector de la realidad” (p. 43). Consecuentemente, el presente estudio tuvo como propósito mejorar el nivel de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria; ya que sirvió como mediador para el desarrollo de la verbalización de las ideas aprendidas, favoreciendo significativamente el proceso de enseñanza-aprendizaje y facilitando la comprensión de los mensajes y el fortalecimiento del recuerdo por asociación.

El nivel fue explicativo, porque permitió identificar las causas que generaron el bajo nivel de expresión oral del idioma inglés y los cambios que se produjeron a partir de la aplicación rigurosa de los procedimientos de la dramatización como recurso didáctico.

Según Hernández y otros (2003) el nivel explicativo en la investigación, responde a la identificación de las causas de los problemas, sucesos o fenómenos físicos o sociales, cuyo objetivo principal es comprobar la hipótesis causal a partir

del descubrimiento de nuevas leyes científicas y sociales. Velásquez (1999) ratifica que “la investigación de nivel explicativo es aquella que tiene como fin identificar las causas de los fenómenos y describir los mecanismos de su funcionamiento” (p. 68). Aclara el aporte de Carrasco (2007) al referirse que el nivel de investigación “responde a la interrogante ¿por qué?, es decir, con esta [investigación] podemos conocer porque el objeto [los sujetos o unidades experimentales] de estudio tiene tales características o cualidades” (p. 42).

### 3.5. Métodos

Los métodos que se utilizaron en el desarrollo de la investigación fueron los siguientes:

**Inductivo-deductivo.** Este método se basa en el razonamiento, que “Permite pasar de hechos particulares a los principios generales” (Hurtado y Toro, 2007, p. 84). En nuestro caso, sirvió para observar las experiencias académicas particulares, quiere decir, las sesiones de clase en base a los procedimientos del recurso didáctico: la dramatización, desarrolladas con los estudiantes, para luego arribar a conclusiones, que según Bernal (2006) se puedan derivar de ello, los fundamentos de una teoría.

Según Bacón, citado por Dávila (2006) la inducción requiere que el investigador examine todos los casos del fenómeno, caracterizando sus particularidades; y el proceso de deducción permite arribar a conclusiones singulares.

**Hipotético-deductivo.** La lógica de la investigación científica, se sustenta en la formulación de una ley universal y en el establecimiento de condiciones iniciales relevantes, que se constituyen como una premisa básica para la sistematización de teorías. Dicha ley universal se deriva de conjeturas. Así la ley universal puede

corresponder a la siguiente proposición: Si “X sucede, Y sucede” o en forma estocástica: “X sucede si Y sucede con probabilidad P” (Schlick, 1949). En este caso, la variable independiente: Dramatización como recurso didáctico sucede en la variable dependiente, expresión oral del idioma inglés, por lo tanto, el grado de influencia de X genera un cambio en Y.

Al respecto, Rodríguez y Pérez (2017) manifiestan que las hipótesis son puntos de partida o suposiciones apriorísticas para generar nuevas deducciones. Se inicia con una hipótesis inferida de principios o leyes, producto de los datos empíricos. Luego aplicando las reglas de la deducción se arriba a predicciones posibles de verificación empírica, si hay correspondencia con los hechos, se comprueba la veracidad de la hipótesis inicial.

**Método estadístico.** Nos permitió recoger la información necesaria de primera fuente, organizar y presentar en forma adecuada la base cuantitativa de los datos. Del mismo modo, se describió e interpretó los resultados obtenidos. También nos suministró un conjunto de procedimientos para la investigación, lo que permitió comprobar numéricamente el nivel de influencia que existe entre la dramatización como recurso didáctico y la expresión oral del idioma inglés.

Según Martínez (2004) “Utilizando las técnicas de estadística descriptiva, incluso las más elementales podemos describir el comportamiento de las calificaciones de los estudiantes con bastante precisión” (p. 13). En efecto, el método estadístico facilita el manejo de grandes cantidades de datos recolectados de la muestra. Ayuda en el manejo de categorías tanto deductivas como inductivas, al convertirlas en variables numéricas. Confirma Reynaga (2015) que el método estadístico es una secuencia de procedimientos para la organización de datos cuantitativos. Dicha administración de información tiene

como propósito la comprobación de una parte de la realidad, o de varias consecuencias deducidas de la hipótesis.

### **3.6. Diseño de investigación**

Para Kerlinger (2002) el diseño de investigación se concreta en un plan. Toda investigación requiere del establecimiento de los procesos metodológicos a seguir; entre otros aspectos, se debe identificar los métodos, las estrategias y las técnicas que faciliten el desarrollo de la investigación. Según Torres (1995):

Un diseño de investigación es un instrumento metodológico para desarrollar el proceso investigativo y verificar la competencia académica y científica en la solución de problemas. Es un documento donde el investigador planea lo que desea hacer de acuerdo con las metodológicas establecidas. Se puede definir como un conjunto de elementos interrelacionados de una estructura diseñada para lograr los objetivos, ante necesidades detectadas (p. 31).

Los diseños cuasiexperimentales son frecuentemente utilizados en investigación del ámbito de las ciencias sociales; especialmente en educación y psicología (Salas, 2013) y corresponden a experiencias desarrolladas, con muestras similares, separadas en dos grupos, preferentemente con características y cantidades idénticas. Se refiere a experiencias, por ello son más complejas, de relaciones múltiples y no son fáciles de someterlos a control. Carrasco (2005) confirma que en este tipo de diseño “hay dos grupos: uno recibe el estímulo durante la experimentación y el otro no. La posprueba se administra con el propósito de medir los efectos de la variable independiente sobre la variable dependiente” (p.70). Si las unidades muestrales son 2: control y experimental la denominación es cuasiexperimental.

El diseño desarrollado en el presente estudio fue cuasiexperimental, porque se trabajó con dos unidades de estudio: grupo experimental (primer año “A” 17 alumnos) y grupo control (primer año “B” 18 alumnos) con procesos de pre y posprueba - grupos intactos. Lo que nos permitió realizar un registro con los datos recolectados de los estudiantes del primer año de educación secundaria, del área de inglés de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

Gráficamente se expresa del siguiente modo:

GE: O1 ..... X ..... O2

-----

GC: O3 ..... \_ ..... O4

G.E. Grupo experimental.

G.C. Grupo control

X: Variable experimental (Dramatización como recurso didáctico)

O1 y O3 Prueba de entrada.

O2 y O4 Prueba de salida.

### 3.7. Población y muestra

**Población teórica.** Lo conformaron 170 estudiantes matriculados en el año escolar 2019 de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

**Tabla 2**

*Cantidad de estudiantes matriculados en el año escolar 2019*

<b>Grado y Sección</b>	<b>Varones</b>	<b>Mujeres</b>	<b>Cantidad de estudiantes</b>
1° “A”	08	09	17
1° “B”	09	08	18
2° “A”	11	13	24
2° “B”	12	11	23
3° “A”	07	13	20

3° “B”	12	07	19
4° “U”	14	10	24
5° “U”	13	12	25
<b>Total</b>			<b>170</b>

**Fuente:** Nómina de matrícula del año escolar 2019 de la I.E. “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

**Población muestreada.** Según Hernández y otros (2006, p. 239) “La población o universo es el conjunto de todos los casos que concuerdan con determinadas especificaciones”. En este estudio, la población lo conformaron 35 estudiantes (100%) matriculados en el primer año, de las secciones “A” y “B” de educación secundaria, del turno de la mañana. Grupo control 18 y grupo experimental 17.

#### **Criterios de inclusión y exclusión**

Para su determinación se tomó en cuenta: las características demográficas y temporales de los sujetos que componen la población a estudiar y de exclusión características de los sujetos (Ávila, 2006 y Arias et al., 2016). En la presente investigación el criterio de inclusión fue la condición de los estudiantes matriculados y asistentes regulares y en exclusión se consideró a los estudiantes desmatriculados e irregulares que asisten raras veces.

#### **Tipo de muestreo**

El tipo de muestreo es no probabilístico intencional simple (censo).

Este tipo de muestreo se utiliza, según Espinoza (2016) cuando “No se conoce la probabilidad que tienen los diferentes elementos de la población de estudio de ser seleccionados y se considera a la totalidad” (p. 17). En las técnicas de muestreo no probabilístico intencional simple, la selección de los sujetos dependerá de ciertas características, criterios, etc. que el investigador considere; por lo que podría ser poco válido, debido a la ausencia de ajuste a un fundamento probabilístico, es decir, no dan certeza que cada sujeto de la población blanco (Walpole y Myers, 1996;



Ávila (2006), Arias, et al (2016)). En este caso, participaron todos los estudiantes (muestra censo) distribuidos en dos grupos, cada sección se constituyó en un grupo (A - experimental y B - control).

### **3.8. Técnicas e instrumentos**

Para Chiroque, (2007) las técnicas son las competencias operativas; mientras que los instrumentos son los objetos externos usados que viabilizan las técnicas. En la presente investigación se utilizaron la observación y la prueba pedagógica, cuyos instrumentos fueron: la ficha de observación estructurada que nos permitió observar en el aula la implementación eficaz de los procedimientos de la dramatización como recurso didáctico y la lista de chequeo para medir el nivel de la expresión oral del idioma inglés.

Según Carrasco (2007) citado por Toledano (2012, p. 53) menciona “La técnica constituye en un conjunto de reglas y pautas que guían las actividades que realizan los investigadores en cada una de las etapas de la investigación científica”.

En la presente investigación se utilizó la técnica de la observación; al respecto, Barberá y De Martín (2009) afirman que la observación es un medio de recojo de datos y mide el grado de cumplimiento de una actividad. Gráficamente se representa como una tabla de doble entrada, que permite unir y relacionar criterios de evaluación, niveles de logro y descriptores. La columna indica dimensiones y enumera una serie de indicadores y los ítems. La fila indica los niveles de dominio; en la intersección se incluye una descripción textual de las cualidades de los resultados.

Además, debemos mencionar que la observación viene a ser el registro visual clasificado y consignando de lo que sucede en una situación real, conforme a un esquema previsto y de acuerdo al problema que se estudia, o como manifiesta

Hernández et al, (2003) es un registro sistemático, que recoge datos de la conducta manifiesta, y puede utilizarse en muy diversas circunstancias.

La otra técnica, fue la prueba pedagógica o evaluación. Álvarez (2003) hace alusión a las “técnicas de evaluación” en el campo educativo, refiriéndose a las pruebas objetivas, listas de chequeo, exámenes, diarios de clase, exposiciones y entrevistas.

En términos generales, como técnicas de recolección de datos se utilizaron una observación estructurada y la prueba pedagógica, cuyos instrumentos fueron: la ficha de observación y la lista de chequeo (instrumento de la prueba pedagógica) para medir el nivel de expresión oral del idioma inglés.

Efectivamente, consiste en formular por escrito preguntas puntuales sobre las acciones, opiniones, experiencias o habilidades que nos interesan conocer (Blaxter et al, 2000, Hernández et al, 2003).

**Lista de chequeo.** Para Begambre (2017) este instrumento es un listado de indicadores a evaluar. Es un mecanismo de recojo y verificación de los datos. Es entendido básicamente como un instrumento para obtener información a partir de una valoración de actitudes durante la sesión de enseñanza-aprendizaje.

Instrumento que se elaboró con 20 ítems de opción múltiple, tipo Likert distribuidos en cuatro dimensiones: pronunciación (1-5); entonación (6-10); fluidez (11-15) y coherencia (16-20). La estratificación fue: Logro destacado (20-18), logro previsto (17-14), en proceso (13-11) y en inicio (10-00). Al respecto en Minedu (2009, p.53) y Minedu (2016) se presentan el siguiente baremo:

Nivel	Escala ordinal	Escala vigesimal	Descripción
Logro destacado	AD	18-20	El estudiante evidencia un nivel superior a lo esperado respecto a la competencia. Esto quiere decir que demuestra aprendizajes que van más allá del nivel esperado.

Logro esperado	A	14-17	El estudiante evidencia el nivel esperado respecto a la competencia, demostrando manejo satisfactorio en todas las tareas propuestas y en el tiempo programado.
En proceso	B	11-13	El estudiante está próximo o cerca al nivel esperado respecto a la competencia, para lo cual requiere acompañamiento durante un tiempo razonable para lograrlo
En inicio	C	0-10	El estudiante muestra un progreso mínimo en una competencia de acuerdo al nivel esperado. Evidencia con frecuencia dificultades en el desarrollo de las tareas, por lo que necesita mayor tiempo de acompañamiento e intervención del docente

Fuente: Adaptado de Minedu (2009, p.53).

### 3.9. Validez y confiabilidad de instrumentos

**Validez del instrumento.** Sostienen, Prieto y Delgado (2010) que la validez es la pertinencia y la suficiencia de los ítems de una variable, debidamente sustentado en la teoría.

**Validez de contenido.** Para el caso de la presente investigación, se realizó la prueba de validez, mediante “juicio de expertos”, quienes registraron sus opiniones acerca del contenido de los instrumentos (ítems) y de los aspectos formales, dando su aprobación para su aplicabilidad en el proceso de recolección de datos: el resultado es como sigue:

**Tabla 3**

*Resumen de la prueba de validez del juicio de expertos*

N°	Experto	Promedio de Valoración	Condición de aplicabilidad
01	Dr. Víctor Gedeón Palomino Rojas Español y Literatura	98,5	Muy buena
02	Dr. Eloy Feria Macizo Español y Literatura	88,0	Muy buena
03	Dr. Víctor Tumbalobos Huamaní	76,0	Buena

	Lengua y Literatura		
04	Dr. Luis Lucio Rojas Tello Lengua y Literatura	87,5	Muy buena
05	Dr. José Pío Rodríguez Berrocal Lengua y Literatura	90,5	Muy buena
Promedio ponderado		88,1	Muy buena

**Fuente:** Resultado de la prueba de validez mediante el juicio de expertos.

Del análisis de la tabla resumen se tiene una ponderación promedio de la validez de los instrumentos de 88,1 puntos, que lo ubica en la condición de aplicabilidad muy buena. En base a la opinión de los 5 expertos se consideró aplicable por la naturaleza y objetividad de los ítems (88,1). Luego se utilizó para la recolección de datos sobre el nivel de logro de la expresión oral del idioma inglés.

**Validez de constructo.** La validez de constructo se evaluó por medio de la técnica de análisis factorial exploratorio utilizando el método de componentes principales y rotación Varimax. El análisis factorial es un método multivariado que intenta explicar un conjunto de variables observables (para este caso los ítems del instrumento) mediante un número reducido de variables no observables llamadas factores (dimensiones del instrumento) que en la validación de constructo de un instrumento el uso es de amplio conocimiento (Nunally y Bernstein, 1995, p.296). Como resultado, la matriz de componentes rotados muestra que cada uno de los ítems efectivamente corresponde a las dimensiones en los que se ha considerado, todos con coeficientes mayores a 0,55 y varianza total explicada de 87,862%. Las varianzas explicadas por factores fueron: dimensión pronunciación 25,327%, dimensión entonación 23,914%, dimensión fluidez 20,687% dimensión coherencia 17,934%.

**Matriz de componente rotado<sup>a</sup>**

	Componente			
	1	2	3	4
Ítem 2	<b>,924</b>	,001	,084	,144
Ítem 1	<b>,922</b>	-,134	,171	,218
Ítem 3	<b>,840</b>	,120	,210	,045
Ítem 4	<b>,744</b>	,168	,007	,464
Ítem 5	<b>,570</b>	,139	,523	,379
Ítem 8	-,067	<b>,972</b>	-,078	,093
Ítem 7	,045	<b>,938</b>	-,065	,267
Ítem 9	-,010	<b>,938</b>	,081	,175
Ítem 10	,084	<b>,925</b>	,087	,325
Ítem 6	,456	<b>,697</b>	,211	-,062
Ítem 13	,056	-,104	<b>,978</b>	,011
Ítem 12	,094	,033	<b>,956</b>	,109
Ítem 14	,186	,042	<b>,929</b>	,263
Ítem 15	,491	,472	<b>,628</b>	-,128
Ítem 11	,565	,440	<b>,578</b>	,084
Ítem 16	,085	,319	,245	<b>,869</b>
Ítem 17	,085	,319	,245	<b>,869</b>
Ítem 18	,617	,085	,102	<b>,704</b>
Ítem 19	,617	,085	,102	<b>,704</b>
Ítem 20	,416	,094	-,334	<b>,575</b>

Método de extracción: análisis de componentes principales.

Método de rotación: Varimax con normalización Kaiser.

a. La rotación ha convergido en 8 iteraciones.

**Validez de criterio.** La validez de criterio se evaluó por medio de la estrategia retrospectiva basa en la relación con otras variables utilizando el método de correlación bivariada. La validez basada en la relación con otras variables busca garantizar que el instrumento debe considerar aspectos esenciales del constructo, tanto en la estructura del mismo, como en función de la relación con otras variables teóricamente relacionadas (Dominguez, 2014). Para ello se correlacionó los datos recopilados en la prueba piloto sobre la variable expresión oral del idioma inglés con las calificaciones obtenidas en el área del idioma inglés en el periodo de evaluación anterior. Bajo la hipótesis de que existe correlación significativa entre las puntuaciones del instrumento de y las calificaciones obtenidas en área de inglés en los estudiantes que formaron parte del piloto. Los resultados muestran

coeficientes de correlación superiores a 0,65 y las significancias inferiores a 0,05.

Esto indica que bajo este criterio el instrumento es válido. Es decir cuenta con validez de criterio de tipo retrospectivo.

### Correlaciones

Criterio	Expresión oral					ÁREA DE INGLÉS	
	D1	D2	D3	D4	GRAL		
ÁREA DE INGLÉS	Correlación de Pearson	,655*	,802**	,714*	,781**	,781**	1
	Sig. (bilateral)	,040	,005	,020	,008	,008	
	N	10	10	10	10	10	10

\*. La correlación es significativa en el nivel 0,05 (2 colas).

\*\*. La correlación es significativa en el nivel 0,01 (2 colas).

**Confiabilidad.** La confiabilidad de consistencia interna, fue determinada con la prueba piloto aplicada a 10 estudiantes externos a la muestra, mediante el Alfa de Cronbach, obteniendo el siguiente resultado:

### Estadísticas de fiabilidad

Alfa de Cronbach	N° de elementos
0,923	20

### Estadísticas de total de elemento

	Media de escala si el elemento se ha suprimido	Varianza de escala si el elemento se ha suprimido	Correlación total de elementos corregida	Alfa de Cronbach si el elemento se ha suprimido
Ítem 1	54,80	120,844	0,603	0,919
Ítem 2	54,90	122,322	0,590	0,919
Ítem 3	54,50	123,833	0,683	0,918
Ítem 4	54,70	126,678	0,414	0,923
Ítem 5	54,50	121,389	0,697	0,917
Ítem 6	54,70	119,122	0,714	0,916
Ítem 7	54,80	121,956	0,551	0,920

Ítem 8	54,80	125,733	0,667	0,919
Ítem 9	54,70	124,011	0,479	0,922
Ítem 10	54,40	120,489	0,707	0,917
Ítem 11	54,90	123,433	0,628	0,919
Ítem 12	54,80	121,289	0,582	0,920
Ítem 13	54,40	121,378	0,782	0,916
Ítem 14	55,00	120,889	0,649	0,918
Ítem 15	54,70	126,678	0,414	0,923
Ítem 16	54,80	126,622	0,393	0,923
Ítem 17	54,70	119,122	0,714	0,916
Ítem 18	54,80	121,956	0,551	0,920
Ítem 19	54,80	125,733	0,667	0,919
Ítem 20	54,70	124,011	0,479	0,922

Conforme muestran los resultados de la prueba, el instrumento para medir el nivel de la expresión oral del idioma inglés es confiable (0,923).

### Fichas técnicas

**a. Variable independiente:** Dramatización como recurso didáctico.

**Autores:** Motos y Tejedo (1999); Tejerina (1993).

**Procedencia:** España.

**Adaptado:** Hermoza (2019).

**Descripción.** Integra 20 afirmaciones dicotómicas, distribuidas en cuatro dimensiones: preparación previa (1-4), creación de situaciones (5-10), caracterización del personaje (11-13), participación activa en la representación (14-20). Las opciones de respuesta fueron: si (2), no (1).

**Población objetiva.** Estudiantes.

**Forma de administración.** Co-administrada.

**Tiempo de administración.** En promedio 90 minutos.

**b. Variable dependiente:** Expresión oral del idioma inglés.

**Autor:** MINEDU (2016).

**Procedencia:** Perú.

**Adaptación:** Hermoza (2019).

**Descripción:** La variable expresión oral del idioma inglés, fue medido mediante una lista de chequeo, integrado por 20 afirmaciones de opción múltiple, tipo Likert y se distribuyeron en cuatro dimensiones: pronunciación (1-5); entonación (6-10); fluidez (11-15) y coherencia (16-20). La estratificación fue: logro destacado (20-18), logro previsto (17-14), en proceso (13-11) y en inicio (10-00).

**Población objetiva.** Estudiantes.

**Forma de administración.** Colectiva y administrada por el docente.

**Tiempo de administración.** En promedio 90 minutos.

**Confiabilidad.** Determinada mediante una prueba piloto, aplicada a 10 estudiantes, con el Coeficiente Alfa de Cronbach, en el que se obtuvo una confiabilidad de 0,923 que asegura la adecuada confianza del instrumento lista de chequeo.

### 3.10. Técnicas de procesamiento de datos

El tratamiento estadístico fue a nivel descriptivo e inferencial con la aplicación del Software IBM-SPSS versión 24,0.

- a) **Descriptivo.** El procesamiento de datos se realizó con la ayuda del Excel y el programa estadístico SPSS versión 24,0. Los datos fueron descritos en base a los indicadores y dimensiones, en una distribución de frecuencias mediante tablas estadísticas de distribución absoluta y relativa simple porcentual.
- b) **Inferencial.** Se recurrió al cálculo e interpretación de resultados de la prueba de U de Mann-Whitney al 95% de nivel de confianza, debido al carácter ordinal de la variable y a la distribución no normal de los datos recogidos.



### 3.11. Aspectos éticos

La presente investigación se desarrolló con consentimiento informado, se contó con la autorización de la Dirección de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa (ver apéndice F). La información o los datos que se obtuvieron no afectaron la privacidad de los estudiantes, ya que la identidad de cada uno de ellos fue reservada.

Con respecto al derecho de autoría, se tuvo en cuenta las normas emitidas por INDECOPI, y las Normas de estilo de redacción APA séptima edición.

Para González (2002) este tipo de investigación reconoce la individualidad de los sujetos participantes; por ello las ideologías de las que sean deudoras, las identidades, los juicios y los prejuicios son parte de la selección de recursos que encontró la investigación, aunque estos antes no hayan sido designados en el proyecto presentado.

Concordante a las ideas del autor antes mencionado, en todo momento se informó a los estudiantes participantes en qué consistía el trabajo, obteniéndose de ellos el consentimiento informado (CI) en cada actividad, se garantizó que entendieran los pasos a desarrollarse y el carácter voluntario de la misma. Los autores han sido debidamente citados, tanto en el texto como en las referencias, lo que limita el riesgo de plagio. Las muestras fueron respetadas, por ello se procedió a reemplazar los apellidos y nombres por números (anónimo).

## CAPÍTULO IV

### RESULTADOS Y DISCUSIONES

#### 4.1. Resultados a nivel descriptivo

**Tabla 4**

*Cantidad de estudiantes según el nivel de logro alcanzado en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés mediante la dramatización como recurso didáctico.*

Nivel de logro	PREPRUEBA				POSPRUEBA			
	CONTROL		EXPERIMENTAL		CONTROL		EXPERIMENTAL	
	<i>f</i>	<i>f%</i>	<i>F</i>	<i>f%</i>	<i>f</i>	<i>f%</i>	<i>f</i>	<i>f%</i>
Inicio	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Proceso	16	88,9%	14	82,4%	14	77,8%	0	0,0%
Logro previsto	2	11,1%	3	17,6%	4	22,2%	17	100,0%
Logro destacado	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Total	18	100,0%	17	100,0%	18	100,0%	17	100,0%

*Nota. f: Cantidad de estudiantes. f%: Porcentaje de estudiantes. Fuente: Lista de chequeo.*

Según la tabla 4, en la preprueba, el 88,9% de los estudiantes del grupo control se ubicaron en el nivel de proceso, el 11,1% en logro previsto; mientras en el grupo experimental, el 82,4% se ubicaron en el nivel de proceso y 17,6% en logro previsto. Sin embargo, en la posprueba, el 77,8% de los estudiantes del grupo control se ubicaron en el nivel de proceso y el 22,2% en logro previsto; mientras en el grupo experimental el 100% de los estudiantes se ubicaron en logro previsto.

Esto significa que la dramatización como recurso didáctico eleva los niveles de aprendizaje de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes es alto, demostrando que las escenas implementadas, estaban en inglés y fueron un estímulo para que esos textos sean traducidos por los estudiantes, asociando su significado con elementos de su vida cotidiana, creando así un aprendizaje significativo, que les ayudará en la asignatura del idioma inglés en los siguientes años de estudio.

**Tabla 5**

*Cantidad de estudiantes según el nivel de logro alcanzado en la expresión oral del idioma inglés, dimensión pronunciación.*

Nivel de logro	PREPRUEBA				POSPRUEBA			
	CONTROL		EXPERIMENTAL		CONTROL		EXPERIMENTAL	
	<i>f</i>	<i>f</i> %	<i>f</i>	<i>f</i> %	<i>f</i>	<i>f</i> %	<i>f</i>	<i>f</i> %
Inicio	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Proceso	14	82,4%	15	83,3%	14	77,8%	0	0,0%
Logro previsto	3	17,6%	3	16,7%	4	22,2%	17	100,0%
Logro destacado	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Total	18	100,0%	17	100,0%	18	100,0%	17	100,0%

*Nota. f: Cantidad de estudiantes. f%: Porcentaje de estudiantes. Fuente: Lista de chequeo.*

Conforme se observa en la tabla 5, en la preprueba de la dimensión pronunciación, el 82,4% de los estudiantes del grupo control se ubicaron en el nivel de proceso y 17,6% en logro previsto; mientras en el grupo experimental el 83,3% se ubicó en el nivel de proceso y 16,7% en logro previsto. Sin embargo, en la posprueba, el 77,8% de los estudiantes del grupo control se ubicaron en el nivel de proceso y el 22,2% en logro previsto; mientras en el grupo experimental el 100% de los estudiantes se ubicó en el nivel de logro previsto.

Estos resultados indican que la pronunciación de un idioma, diferente al materno, es siempre la tarea más difícil, los sonidos de cada fonema varían según cada idioma y para

aprehender otro, hay que interiorizar la modulación. Por eso, es significativo, que tantos estudiantes hayan logrado, a través de las dramatizaciones de los contenidos curriculares, un buen nivel de pronunciación.

**Tabla 6**

*Cantidad de estudiantes según el nivel de logro alcanzado en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés, dimensión entonación.*

Nivel de logro	PREPRUEBA				POSPRUEBA			
	CONTROL		EXPERIMENTAL		CONTROL		EXPERIMENTAL	
	<i>f</i>	<i>f</i> %	<i>f</i>	<i>f</i> %	<i>f</i>	<i>f</i> %	<i>f</i>	<i>f</i> %
Inicio	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Proceso	15	83,3%	14	82,4%	14	77,8%	2	11,8%
Logro previsto	3	16,7%	3	17,6%	4	22,2%	15	88,2%
Logro destacado	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Total	18	100,0%	17	100,0%	18	100,0%	17	100,0%

*Nota. f: Cantidad de estudiantes. f%: Porcentaje de estudiantes. Fuente: Lista de chequeo.*

Se describe en la tabla 6, en lo que respecta a la preprueba de la dimensión entonación, que el 83,3% de los estudiantes del grupo control se encuentran en el nivel de proceso y 16,7% en logro previsto; mientras en el grupo experimental, el 82,4% se ubicó en el nivel de proceso y 17,6% en logro previsto. No obstante, en la posprueba, el 77,8% de los estudiantes del grupo control se ubicó en proceso, y el 22,2% en logro previsto; mientras en el grupo experimental el 11,8% se encuentra en el nivel de proceso, el 88,2% se ubicó en logro previsto.

Interpretando estos resultados cuantitativos diremos que la entonación de las palabras, en cualquier idioma, es la que les da el valor de uso, por lo tanto, sus significados y significantes están relacionados a la entonación que se le da a una palabra, en las frases y oraciones de uso frecuente. En ese contexto, es alentador el porcentaje de estudiantes que

alcanzaron un nivel de logro previsto, luego de la aplicación de los pasos de la dramatización.

**Tabla 7**

*Cantidad de estudiantes según el nivel de logro alcanzado en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés, dimensión fluidez verbal.*

Nivel de logro	PREPRUEBA				POSPRUEBA			
	CONTROL		EXPERIMENTAL		CONTROL		EXPERIMENTAL	
	<i>f</i>	<i>f</i> %	<i>f</i>	<i>f</i> %	<i>f</i>	<i>f</i> %	<i>f</i>	<i>f</i> %
Inicio	1	5,6%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Proceso	17	94,4%	17	100,0%	15	83,3%	1	5,9%
Logro previsto	0	0,0%	0	0,0%	3	16,7%	16	94,1%
Logro destacado	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Total	18	100,0%	17	100,0%	18	100,0%	17	100,0%

*Nota. f: Cantidad de estudiantes. f%: Porcentaje de estudiantes. Fuente: Lista de chequeo.*

Según la tabla 7, en la preprueba de la dimensión fluidez verbal, el 5,6% de los estudiantes del grupo control se ubicó en el nivel de inicio y el 94,4% en proceso; mientras en el grupo experimental el 100,0% se encuentran en el nivel de proceso. Sin embargo, en la posprueba, el 83,3% de los estudiantes del grupo control se ubicó en el nivel de proceso, el 16,7% en logro previsto; mientras en el grupo experimental el 5,9% logró ubicarse en el nivel de proceso y el 94,1% en logro previsto.

Lo que indica que la fluidez verbal en el uso de un idioma, es el producto del dominio de las otras variables, por ello, son sorprendentes los resultados obtenidos, que demuestra el uso adecuado de la dramatización como un recurso didáctico, hecho que nos permite afirmar que fue sumamente eficaz, en el aprendizaje de la expresión oral del idioma inglés. Por otro lado, la fluidez verbal, al ser un medio no natural, se espera que pueda ser aplicada en la cotidianidad del estudiante.

**Tabla 8**

*Cantidad de estudiantes según el nivel de logro alcanzado en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés, dimensión coherencia de la expresión verbal.*

Nivel de logro	PREPRUEBA				POSPRUEBA			
	CONTROL		EXPERIMENTAL		CONTROL		EXPERIMENTAL	
	<i>f</i>	<i>f</i> %	<i>f</i>	<i>f</i> %	<i>f</i>	<i>f</i> %	<i>f</i>	<i>f</i> %
Inicio	0	0,0%	1	5,9%	0	0,0%	0	0,0%
Proceso	15	83,3%	15	88,2%	14	77,8%	2	11,8%
Logro previsto	3	16,7%	1	5,9%	4	22,2%	15	88,2%
Logro destacado	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Total	18	100,0%	17	100,0%	18	100,0%	17	100,0%

*Nota. f: Cantidad de estudiantes. f%: Porcentaje de estudiantes. Fuente: Lista de chequeo.*

Según la tabla 8, en la preprueba de la dimensión coherencia de la expresión oral, el 83,3% de los estudiantes del grupo control se ubicó en el nivel de proceso, el 16,7% en logro previsto; mientras en el grupo experimental el 5,9% reflejó encontrarse en el nivel de inicio, el 88,2% en proceso y 5,9% en logro previsto. No obstante, en la posprueba, el 77,8% de los estudiantes del grupo control se ubicó en el nivel de proceso, y el 22,2% en logro previsto; mientras en el grupo experimental el 11,8% se ubicó en el nivel de proceso y el 88,2% en logro previsto.

Estos resultados nos permiten afirmar que la coherencia en el empleo de palabras de un idioma extranjero, es muy difícil de alcanzar, porque el hablante no piensa en ese idioma; por eso es rescatable la eficacia del recurso didáctico basado en dramatizaciones. Los altos niveles de logro, luego de la aplicación pertinente de este recurso, deben ser resaltados, en busca de su generalización.

**Tabla 9**

*Medidas de resumen de las puntuaciones alcanzadas por el grupo control en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés por dimensiones y en general.*

	<b>Pronunciación</b>	<b>Entonación</b>	<b>Fluidez</b>	<b>Coherencia</b>	<b>Desarrollo de la expresión oral del idioma inglés (General)</b>
Nº	35	35	35	35	35
Rango	8	12	8	8	9
Mínimo	8	8	8	8	8
Máximo	16	20	16	16	17
Suma	360	384	376	392	378
Media	12,00	12,80	12,53	13,07	12,60
Error estándar de la media	0,429	0,588	0,459	0,380	0,341
Desviación estándar	2,349	3,221	2,515	2,083	1,868
Varianza	5,517	10,372	6,326	4,340	3,490
Asimetría	0,000	0,034	-,098	0,298	0,053
Error estándar de asimetría	0,427	0,427	0,427	0,427	0,427
Curtosis	0,230	-,606	-,321	-,295	0,714
Error estándar de curtosis	0,833	0,833	0,833	0,833	0,833

Fuente: Resultados obtenidos mediante el instrumento lista de chequeo.

Según la tabla 9, los resultados de la prueba pedagógica instrumentalizado en una lista de chequeo, en la dimensión pronunciación presenta una media de 12 puntos, desviación

estándar de 2,349 y varianza 5,517 puntos. En la dimensión entonación presenta una media de 12,80 puntos, desviación estándar 3,221 y varianza 10,372. En la dimensión fluidez verbal presenta una media de 12,53 puntos, desviación estándar 2,515 y varianza 6,326 puntos. En la dimensión coherencia de la expresión verbal presenta una media de 13,07 puntos, desviación estándar 2,083 y varianza 4,340 puntos. En general, el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en el grupo control presenta una media de 12,60 puntos, desviación estándar 1,868 y varianza 3,490 puntos.

Esto quiere decir que, en el grupo control solo se realizó la presentación de la dramatización en la prueba de entrada y salida respectivamente y, por ende, el nivel de logro promedio se ubica en proceso, por ello, deja de ser significativo.

**Tabla 10**

*Medidas de resumen de las puntuaciones alcanzadas por el grupo experimental en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés por dimensiones y en general.*

	<b>Pronunciación</b>	<b>Entonación</b>	<b>Fluidez</b>	<b>Coherencia</b>	<b>Desarrollo de la expresión oral del idioma inglés (General)</b>
Nº	35	35	35	35	35
Rango	8	8	8	8	6
Mínimo	12	12	12	12	13
Máximo	20	20	20	20	19
Suma	444	480	496	468	472
Media	14,80	16,00	16,53	15,60	15,73
Error estándar de la media	0,435	0,429	0,498	0,400	0,325



Desviación estándar	2,384	2,349	2,726	2,191	1,780
Varianza	5,683	5,517	7,430	4,800	3,168
Asimetría	0,189	,000	-,170	-,081	-,118
Error estándar de asimetría	0,427	0,427	0,427	0,427	0,427
Curtosis	-,482	0,230	-,715	0,589	-,955
Error estándar de curtosis	0,833	0,833	0,833	0,833	0,833

---

Fuente: Resultados obtenidos mediante el instrumento lista de chequeo.

Según la tabla 10, los resultados de la prueba pedagógica instrumentalizado en una lista de chequeo, en la dimensión pronunciación presenta una media de 14,80 puntos, desviación estándar de 2,384 y varianza 5,683 puntos. En la dimensión entonación se cuenta con una media de 16,00 puntos, desviación estándar 2,349 y varianza 5,517 puntos. En la dimensión fluidez *verbal* se observa una media de 16,53 puntos, desviación estándar 2,726 y varianza 7,430 puntos. En la dimensión coherencia de la expresión verbal hay una media de 15,60 puntos, desviación estándar 2,191 y varianza 4,800 puntos. En general, el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en el grupo experimental presenta una media de 15,73 puntos, desviación estándar 1,780 y varianza 3,168 puntos. Esto quiere decir, que los estudiantes han alcanzado el nivel logro previsto.

## 4.2. Resultados a nivel inferencial

### 4.2.1. Prueba de normalidad

**Tabla 11**

*Resultado de prueba de normalidad - preprueba*

Grupo	Desarrollo de la expresión oral del idioma inglés	Kolmogorov-Smirnov		
		Estadístico	G1	Sig.
Experimental	Pronunciación	0,243	17	0,009
	Entonación	0,243	17	0,009
	Fluidez	0,290	17	0,000
	Coherencia	0,290	17	0,000
	Desarrollo de la expresión oral del idioma inglés (General)	0,497	17	0,000
Control	Pronunciación	0,245	18	0,006
	Entonación	0,245	18	0,006
	Fluidez	0,245	18	0,006
	Coherencia	0,410	18	0,000
	Desarrollo de la expresión oral del idioma inglés (General)	0,410	18	0,000

Fuente: Resultados obtenidos mediante el instrumento lista de chequeo.

Según la tabla 11, todas las significaciones asociadas a la prueba de normalidad de Kolmogorov-Smirnov fueron inferiores al valor crítico ( $\alpha = 0,05$ ). En consecuencia, los datos recogidos en la preprueba de la variable expresión oral del idioma inglés, no tienen distribución normal. Estos hallazgos respaldaron el empleo del estadígrafo no paramétrico: U de Mann-Whitney con 95% de nivel de confianza para dos muestras independientes.

**Tabla 12***Resultado de la prueba de normalidad - posprueba*

Grupo	Desarrollo de la expresión oral del idioma inglés	Kolmogorov-Smirnov		
		Estadístico	G1	Sig.
Experimental	Pronunciación	0,497	17	0,000
	Entonación	0,312	17	0,000
	Fluidez	0,406	17	0,000
	Coherencia	0,331	17	0,000
	Desarrollo de la expresión oral del idioma inglés (General)	0,419	17	0,000
Control	Pronunciación	0,400	18	0,000
	Entonación	0,371	18	0,000
	Fluidez	0,469	18	0,000
	Coherencia	0,371	18	0,000
	Desarrollo de la expresión oral del idioma inglés (General)	0,371	18	0,000

Fuente: Resultados obtenidos mediante el instrumento lista de chequeo.

Según la tabla 12, todas las significaciones asociadas a la prueba de normalidad de Kolmogorov-Smirnov fueron inferiores que el valor crítico ( $\alpha = 0,05$ ). En consecuencia, los datos recogidos en la posprueba de la variable expresión oral del idioma inglés, no tienen distribución normal. Estos hallazgos respaldaron el empleo del estadígrafo no paramétrico: U de Mann-Whitney con 95% de nivel de confianza para dos muestras independientes.

## 4.2.2. Prueba de hipótesis

### 4.2.2.1. Hipótesis general

**Ho:** La dramatización como recurso didáctico **no** influye significativamente en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

**Ha:** La dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

**Tabla 13**

*Resultado de la prueba de hipótesis general*

<b>Prueba de hipótesis</b>	<b>U de Mann-Whitney</b>	<b>Z</b>	<b>Sig. asintótica (bilateral)</b>
Preprueba Grupo control y experimental	137,000	-0,583	0,560
Posprueba Grupo control y experimental	23,000	-4,593	0,000

Fuente: Resultados obtenidos mediante el estadígrafo U de Mann - Whitney.

El resultado de la prueba muestra que el nivel de significancia obtenida es  $p=0,000$  menor que la asumida  $\alpha=0,050$ ; por lo tanto, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna. Es decir, la dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

#### 4.2.2.2. Primera hipótesis específica

**Ho:** La dramatización como recurso didáctico **no** influye significativamente en el nivel de pronunciación del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

**Ha:** La dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de pronunciación del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

**Tabla 14**

*Resultado de la prueba de la primera hipótesis específica*

<b>Prueba de hipótesis</b>	<b>U de Mann-Whitney</b>	<b>Z</b>	<b>Sig. asintótica (bilateral)</b>
Preprueba			
Grupo control y experimental	147,500	-,197	0,844
Posprueba			
Grupo control y experimental	21,000	-4,740	0,000

Fuente: Resultados obtenidos mediante el estadígrafo U de Mann - Whitney.

El resultado de la prueba muestra que el nivel de significancia obtenida es  $\rho=0,000$  menor que la asumida  $\alpha=0,050$ , por lo tanto, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna. Es decir, la dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de pronunciación del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

#### 4.2.2.3. Segunda hipótesis específica

**Ho:** La dramatización como recurso didáctico **no** influye significativamente en el nivel de entonación del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

**Ha:** La dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de entonación del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

**Tabla 15**

*Resultado de la prueba de la segunda hipótesis específica*

<b>Prueba de hipótesis</b>	<b>U de Mann-Whitney</b>	<b>Z</b>	<b>Sig. asintótica (bilateral)</b>
Preprueba			
Grupo control y experimental	143,500	-0,340	0,734
Posprueba			
Grupo control y experimental	41,000	-3,903	0,000

Fuente: Resultados obtenidos mediante el estadígrafo U de Mann - Whitney.

El resultado de la prueba muestra que el nivel de significancia obtenida es  $\rho=0,000$  menor que la asumida  $\alpha=0,050$ , por lo tanto, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna. Quiere decir, la dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de entonación del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

#### 4.2.2.4. Tercera hipótesis específica

**Ho:** La dramatización como recurso didáctico **no** influye significativamente en el nivel de fluidez verbal del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

**Ha:** La dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de fluidez verbal del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

**Tabla 16**

*Resultado de la prueba de la tercera hipótesis específica.*

<b>Prueba de hipótesis</b>	<b>U de Mann-Whitney</b>	<b>Z</b>	<b>Sig. asintótica (bilateral)</b>
Preprueba			
Grupo control y experimental	144,500	-,404	0,687
Posprueba			
Grupo control y experimental	3,500	-5,248	0,000

Fuente: Resultados obtenidos mediante el estadígrafo U de Mann - Whitney.

El resultado de la prueba muestra que el nivel de significancia obtenida es  $\rho=0,000$  menor que la asumida  $\alpha=0,050$ ; por lo tanto, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna. Esto indica, que la dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de fluidez verbal del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

#### 4.2.2.5. Cuarta hipótesis específica

**Ho:** La dramatización como recurso didáctico **no** influye significativamente en el nivel de coherencia de la expresión verbal del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

**Ha:** La dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de coherencia de la expresión verbal del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

**Tabla 17**

*Resultado de la prueba de la cuarta hipótesis específica.*

<b>Prueba de hipótesis</b>	<b>U de Mann-Whitney</b>	<b>Z</b>	<b>Sig. asintótica (bilateral)</b>
Preprueba			
Grupo control y experimental	91,500	-2,123	0,034
Posprueba			
Grupo control y experimental	53,500	-3,420	0,001

Fuente: Resultados obtenidos mediante el estadígrafo U de Mann - Whitney.

El resultado de la prueba muestra que el nivel de significancia obtenida es  $\rho=0,001$  menor que la asumida  $\alpha=0,050$ ; por lo tanto, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna. Es decir, la dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de coherencia de la expresión verbal del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.



### 4.3. Discusión de resultados

Se evidenció que en la posprueba el grupo experimental alcanzó mejores niveles de logro en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés, ubicándose un 100% en el nivel de logro previsto a diferencia del grupo control, que solo fue 22,2%. Esta diferencia también se puede observar en las puntuaciones medias obtenidas en ambos grupos. En el grupo control en la posprueba se tiene una puntuación media de 12,60; mientras que en el grupo experimental fue de 15,73 (ver tablas 9 y 10). Sin embargo, es necesario observar que ningún estudiante alcanzó el nivel de logro destacado.

En la presente investigación, el resultado de la prueba de hipótesis general muestra que hay suficientes evidencias empíricas que indican que la dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019 (ver tabla 13). Resultados que concuerdan con los obtenidos por Salas (2017) quien señala que el uso del teatro o dramatización para el aprendizaje del idioma inglés favorece aspectos de pronunciación, gramática, vocabulario y fluidez, porque los estudiantes participan de manera espontánea en un ambiente ameno y de respeto entre todos y más del 50% de ellos lograron resultados satisfactorios.

Del mismo modo, confirma Castillo (2012) que la implementación de los procedimientos de las canciones como un recurso didáctico influye positivamente en el nivel de asimilación del idioma inglés (76%), porque el recurso que se utiliza es un excelente complemento para que aprendan a expresarse en otro idioma.

En relación a la dimensión pronunciación, el grupo experimental alcanzó mejores niveles de aprendizaje, ubicándose el 100% en el nivel de logro previsto a diferencia del grupo control que solo fue 22,2% (ver tabla 5), las puntuaciones medias obtenidas fueron 14,80 y 12,0 respectivamente, evidenciando claramente esta diferencia. Los resultados de

la prueba de hipótesis indican que la dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de pronunciación del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019 (ver tabla 14). Al respecto, las conclusiones de Salas (2017) reflejan que el uso apropiado del teatro durante las sesiones de enseñanza promueve un aprendizaje significativo del idioma inglés favoreciendo aspectos importantes como la pronunciación, gramática, vocabulario y fluidez verbal. En ese mismo sentido Heldebrand (2003) señala que la dramatización despierta la curiosidad del estudiante que puede ser aprovechado para que aprenda a entonar, vocalizar o pronunciar adecuadamente el idioma inglés. Boquete (2011) corrobora al manifestar que la integración del juego dramático orientado al aprendizaje del idioma inglés, refuerza los procesos cognitivos y la expresión oral, porque aprenden a concentrarse y hacer uso de una memoria asociativa. Según Torres (2017) el drama es eficaz para crear situaciones y los alumnos no tengan que memorizar reglas, sino de la práctica vocabular (adecuada pronunciación) deducir la gramática.

En relación a la dimensión entonación, el grupo experimental alcanzó mejores niveles de aprendizaje, ubicándose el 100% de los participantes en el nivel de logro previsto, a diferencia del grupo control que solo fue el 22,2% (ver tabla 6), las puntuaciones medias obtenidas fueron 16,00 y 12,80 respectivamente, evidenciando claramente esta diferencia. Los resultados de la prueba de hipótesis revelan que la dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de entonación del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019 (ver tabla 15). Según Heldebrand (2003) el drama incorporado a las sesiones de enseñanza-aprendizaje propicia una forma amigable de aprendizaje del idioma inglés u otros idiomas, por ello ayuda a la correcta pronunciación y entonación de la terminología inglesa. Así mismo, señala

despierta la curiosidad del estudiante que puede ser aprovechada para que aprenda a entonar, vocalizar o pronunciar adecuadamente el idioma inglés.

Vergara y Monsalve (2014) coinciden que los estudiantes gracias al uso de estrategias de audición y expresión elevan el nivel de aprendizaje del idioma inglés. Porque aprender otra lengua no es un tema de gramática, sino de comunicación permanente. Toda lengua es necesaria en la medida en que sea utilizada o sirva para comunicarnos.

En relación a la dimensión fluidez verbal, el grupo experimental alcanzó mejores niveles de aprendizaje, ubicándose el 94,1% en el nivel de logro previsto a diferencia del grupo control que fue solo un 16,7% (ver tabla 7); las puntuaciones medias obtenidas fueron 16,53 y 12,53 respectivamente, evidenciando claramente esta diferencia. Los resultados de la prueba de hipótesis indican que la dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de fluidez verbal del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atocasa”, Churcampa - 2019 (ver tabla 16).

Los resultados obtenidos por Gudiño (2017) evidenciaron que la práctica de la dramatización contribuye al fortalecimiento de las habilidades de comunicación oral, escrita y corporal, favoreciendo el diálogo en el idioma inglés.

Finalmente, en la dimensión coherencia de la expresión verbal, el grupo experimental alcanzó mejores niveles, ubicándose el 88,2% en el nivel de logro previsto a diferencia del grupo control que solo fue un 22,2% (ver tabla 8), las puntuaciones medias obtenidas fueron 15,60 y 13,07 respectivamente, evidenciando esta diferencia. Según los resultados de la prueba de hipótesis hay suficientes evidencias empíricas que indican que la dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de coherencia de la expresión verbal del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atocasa”, Churcampa - 2019 (ver tabla

17). Para Viteri (2019) comprender y comunicar con cohesión y coherencia sus ideas en el idioma inglés resulta complejo, según los resultados de su investigación ( $p=0,080$ ) indica que entre los grupos control y experimental no había diferencias estadísticamente significativas porque se trata de una competencia compleja que requiere del dominio de otras habilidades. Sin embargo, para Gonzales (1997) las ideas que una persona expresa deben tener una secuencia lógica, ello se logrará siempre y cuando el estudiante sea capaz de interpretar el texto (Castellá, 1992), tal como señala Heldebrand (2003) la dramatización crea una atmósfera de seguridad para la mejor comprensión de la cultura siendo parte de esta la lengua oral y escrita.

## **CAPÍTULO V**

### **PROPUESTA INNOVADORA**

#### **La dramatización como recurso didáctico para desarrollar la expresión oral del idioma inglés**

##### **Introducción**

La propuesta realizada es un aporte a la metodología de la enseñanza del idioma inglés, específicamente para mejorar el nivel de la expresión oral, fue llevada a cabo durante el año 2019 en la Institución Educativa “Señor de Atocasa”, Churcampa. Teniendo en cuenta las características culturales de los estudiantes, se optó por desarrollar procesos de enseñanza-aprendizaje en el área de inglés centrada en la dramatización que promueve un trabajo cooperativo, creativo y altamente participativo, creando favorablemente las condiciones de un clima escolar que permitió cumplir con las sesiones académicas. Además de debe resaltar que la forma de trabajo mediante la dramatización fortalece en los estudiantes las habilidades y capacidades relacionadas a la expresión oral, siendo estas: La pronunciación, entonación, fluidez y coherencia de las ideas.

##### **1. Contexto y temporalización**

La Institución Educativa “Señor de Atocasa” es un colegio mixto de nivel secundario, que acoge a estudiantes de las instituciones educativas de nivel primaria de la provincia de Churcampa. Su infraestructura es moderna y tiene como misión promover una

educación de alta calidad en un ambiente de ejercitación segura, donde los estudiantes logren su crecimiento intelectual, moral, físico, espiritual, social y emocional, está ubicado en el distrito de Churcampa y es uno de los siete que conforman el departamento de Huancavelica.

Se ubica en la zona de los Andes centrales, limita por el norte con el departamento de Junín; por el este con Ayacucho; por el sur con los departamentos de Ayacucho e Ica; y por el oeste con Lima e Ica; la provincia de Churcampa se creó mediante Ley N° 24056 del 4 de enero de 1985, en el segundo gobierno del expresidente Fernando Belaúnde Terry. Tiene 11 distritos: Churcampa, Anco, Chinchihuasi, Cosme, El Carmen, La Merced, Locroja, Pachamarca, Paucarbamba, San Miguel de Mayoc y San Pedro de Coris. La provincia cuenta con una población aproximada de 44, 215.00 habitantes. En cuanto al clima, es típico de la zona quechua, fría en la madrugada (-2 °) y cálida en las tardes (23°). Tiene dos estaciones definidas, la época de lluvias, que va de octubre a marzo y de estiaje los meses restantes.

## **2. Fundamentación teórica**

### **2.1. Fundamento pedagógico**

Sustenta Vygotsky (1995) que el desarrollo de los conceptos espontáneos del estudiante “Procede de modo ascendente, y sus conceptos científicos en forma descendente, hacia un nivel más elemental y concreto (...) un concepto científico comprende desde el principio una actitud ‘mediatizada’ hacia el objeto” (p. 148). El objeto es la realidad en la que el estudiante contextualiza lo que aprende en el aula, esa contextualización, mediada por la familia y la sociedad, puede ser dramatizada, a partir de los impactos que puedan tener en el entorno los conocimientos adquiridos en la escuela, si es en un idioma extranjero (inglés), el proceso es más complejo y, al relacionar los conocimientos contextualizados, con las palabras extrañas del otro idioma, realizan

aprendizajes que difícilmente se darán en otro contexto. Esto no sucede espontáneamente se origina en las experiencias cotidianas del alumno, aunque el uso de otra lengua (inglés) es inducido por el docente, esta evolución permite al alumno empoderarse de los conceptos convencionales.

Es evidente la relación entre el aprendizaje y su representación dramatizada, justificando este enunciado Vygotsky (1995) manifiesta la incorporación de los temas al aprendizaje del idioma extranjero señalando, “la influencia de los conceptos científicos (el entorno y lo que le enseñan en la escuela) sobre el desarrollo mental del niño es análoga, (y complementaria) al aprendizaje de un idioma extranjero, es un proceso consciente y deliberado desde su comienzo” (p. 139).

Contextualizando las ideas de Vygotsky, la relación de cualquier aprendizaje con una lengua extranjera (inglés) en el contexto escolar, donde se aprehende un idioma sobre la base de lo propio, al igual que un concepto científico, lo relaciona con los saberes de su entorno; estos dos procesos, al parecer distintos, se unifican al dramatizar, mediada por el idioma extranjero. Al buscar el equivalente en su lengua materna en sus expresiones, describe el conocimiento adquirido; en este contexto, se explica que la dramatización utilizando el vocablo de la lengua extranjera genera aprendizajes significativos.

Vygotsky (1995) agrega que “El éxito en el aprendizaje de una lengua extranjera es contingente de un cierto grado de madurez en la nativa” (p. 149). Por otra parte, resulta que el estudio consciente expresado en toda dramatización en el idioma inglés facilita el dominio de modos superiores de la lengua nativa.

Kemmis (1998) nos dice que la educación, como base de los procesos formativos, puede ser positiva y desenmascarar los puntos de vista deformados por la superstición, el dogma y la limitada racionalidad, hoy representados en los tipos de conocimiento propuestos por el poder y los grupos que lo detentan, como forma de perpetuar situaciones legalizadas a lo largo del tiempo, a pesar de su continua pérdida de legitimidad, por la evolución misma de la historia. Intenta inculcar modos de comprender el mundo que conducen a ver lo distorsionado como no deformado, lo antinatural como natural, lo irracional como racional, y así sucesivamente.

Las prácticas pedagógicas que sostienen la reproducción de las ideologías definidas por el poder, están basadas en estructuras jerárquicas que incorporan al docente y al estudiante, poniendo por sobre ellos, rutinas convencionales, que imponen conocimientos y estrategias también convencionales. Si logramos desterrar esa estructura, a partir de una relación horizontal entre el docente y el estudiante, donde los conocimientos que trae consigo el profesor contienen el mismo valor que los saberes del estudiante, al ser confrontados e integrados a un currículo diferente, incorporan sus saberes, sus tradiciones y prácticas ancestrales, entonces es posible avanzar hacia una educación que acople al estudiante al proceso social en que se concreta el hecho educativo.

## **2.2. Fundamento filosófico**

Habermas (s/f.) señala la necesidad de vincular la teoría y la práctica, para lograr aprendizajes útiles para la vida cotidiana, este proceso se sustenta en dinámicas comunicacionales y adquieren su mayor concretización en la dramatización durante los procesos de enseñanza. En obras creadas por los propios estudiantes que, al ser expresadas en una lengua extranjera (inglés), adquiere mayor importancia, porque desarrollan un triple aprendizaje.



Todo aprendizaje tiene tres pilares: Un interés técnico, que hace que el alumno relacione y los utilice para cambiar su realidad; otro práctico que le da sentido a las cosas, explicándolas a partir del nuevo conocimiento, pues una vez familiarizado con este (el conocimiento) puede juzgar con su propio criterio (libertad) los aspectos y funciones de otras situaciones similares, formándose como hombres libres, en lo que respecta a sus juicios valorativos frente a lo nuevo.

Estos conocimientos innovados, incluyendo su capacidad de dramatizar y el uso de palabras y frases de la lengua extranjera, posibilitan reconocer la presencia del mundo objetivo, subjetivo y social, donde interactúan con sus pares, con los adultos y sus docentes, vivenciando una aventura de carácter teleológico, pues al relacionar lo nuevo, con lo que va encontrando, le da claridad en los objetivos propuestos, generando en sí, la fuerza necesaria para cambiar, autocriticarse y desaprender. Estos procesos, tan necesarios para una formación consistente de las personas, son desarrolladas por la dramatización.

Toda dramatización, especialmente en el nivel escolar tiene como instrumento prioritario el diálogo, si se hace en lengua inglesa desde el inicio de la obra; demuestra que el estudiante sabe procesar la información que se le brinda, este proceso emancipatorio, como define Habermas, primero es individual y luego social y cuando desarrollan libretos con temas controversiales fortalecen su pensamiento crítico. Si bien se resalta la comunicación como consensuación de significados simbólicos, estos son dinámicos, cambiantes en el tiempo y cuyos nuevos significados son producto de una nueva concertación. Este hecho es posible que se concreten en la dramatización, porque el lenguaje es el medio de entendimiento.

### 2.3. Fundamento epistémico

En la racionalidad crítica y reflexiva de un docente, la educación se convierte en un elemento catalizador del proceso que desarrolla, donde el estudiante mediante un ejercicio cercano a la propuesta de la pedagogía del oprimido, (Freire, 1980) inicia o adelanta su proceso de liberación que se origina como problema, halla o encuentra su puesto cósmico, logra su humanización, es decir descubre su vocación ontológica: El ser más; y su vocación histórica: La liberación.

Por ello, Álvarez y Martín (2016) manifiestan que: “Utilizar el teatro como recurso didáctico en la universidad es una novedosa apuesta, que viene a resultar de especial atractivo para el estudiante” (p. 44). Considerando que la motivación del estudiante es decisiva para los procesos de aprendizaje del idioma inglés. La escenificación de cualquier contenido académico, responde a una secuencia didáctica activa, que le permite al estudiante ser descubridor de su propio aprendizaje, y no un mero receptor de información. El docente en su papel de guía, coordinador, animador y árbitro debe mantener la constancia del interés del alumnado, logrando aumentar su creatividad, su motivación, su imaginación y promoviendo una participación activa.

Trabajar la dramatización como un recurso didáctico para el aprendizaje de una lengua extranjera (inglés), nos brinda una serie de ventajas: fortalece las relaciones interpersonales, favoreciendo el desarrollo integral de la personalidad del estudiante; estimula el placer por la expresión oral y la lectura en inglés, ayuda al desarrollo de habilidades comunicativas; fomenta la confianza ayudándonos a superar barreras personales; contribuye a expresar aquello que nos cuesta más verbalizar; favorece la empatía, al poner al alumno en el lugar de otros personajes. Por ello, la escenificación de dramas puntuales, es un buen recurso educativo; los hace conscientes a los estudiantes para que entiendan que la práctica continua del pronunciamiento y la

escritura de una lengua extranjera ayuda a mejorar sus relaciones, en una emulación continua con sus compañeros, reforzando su autoestima, y elimina tabúes, al interiorizar el conocimiento desde una esfera lúdica.

La dramatización y otras artes escénicas constituyen una estrategia eficaz en la enseñanza de cualquier curso en todos los niveles de la educación; al docente le corresponde ofrecer herramientas, como las del drama, para mejorar las técnicas fundamentales del juicio oral, la capacidad de argumentación mediante la oralidad, el empoderamiento de la habilidad comunicativa, la comprensión de las retóricas de un libreto y el manejo de los conflictos en sus procesos de aprendizaje. Para Agudelo (2018), una estrategia pedagógica debe permitir la capacidad de abstraer la realidad en todos sus ámbitos, para promover un ejercicio de alto rendimiento en la vida académica, ética, social y profesional con responsabilidad.

#### **2.4. Fundamento psicológico**

Fromm (1970) este gran psicólogo hace referencia a dos formas de aprender: En el modo tener y ser. Para la presente investigación hay necesidad de tomar las ideas que corresponden al modo ser: donde el estudiante recuerda activamente las palabras, las ideas, las escenas; es decir, relaciona un dato sencillo que recuerda con muchos otros. Además, las relaciones no son mecánicas, ni puramente lógicas, sino vitales. Un concepto se relaciona con otro, mediante un acto productivo de pensar (o sentir) que se concreta cuando se busca la palabra exacta. En esta búsqueda de lo exacto, que en Fromm es la verdad, el estudiante relaciona los conocimientos adquiridos en el aula con los objetos o procesos que forman parte de su entorno, los relaciona pero no llega a expresarlos; de ser dramatizados, se concretizan en dinámicas integradoras, ambos en un solo enunciado se constituirán como aprendizajes significativos; lo simbólico del

conocimiento, se hace parte de su cotidianidad, en un proceso de constante interacción entre la información externa y su interiorización por el estudiante.

## **2.5. Fundamento lingüístico**

Según la experiencia en el aula, uno de los aspectos que se considera importante cuando se enseña una lengua extranjera, es la comprensión auditiva, cuyo efecto inmediato será necesariamente una adecuada pronunciación. De acuerdo con el dominio de las habilidades auditivas, se pone énfasis en la enseñanza del ritmo, la entonación, la pronunciación y la transmisión de ideas lógicas, ya que la práctica de la comunicación oral permite el dominio de la expresión.

En el aspecto lingüístico, el sustento a considerar es la teoría de las segundas lenguas de Larsen y Long (1994) y Baker (1993) quienes explican la funcionalidad del modelo de monitor de Krashen, puesto que este modelo facilita a los docentes del área, las líneas más generales sobre el aprendizaje de una segunda lengua (inglés). Según el modelo de la pedagogía comunicativa, para adquirir una segunda lengua, es necesario tener en consideración cinco principios: adquisición y aprendizaje; orden natural, monitor, el input y el principio del filtro afectivo. Además, se cuenta con la teoría interactiva de Richards y Rogers (1998) cuya esencia es tener en cuenta que la lengua funciona como un vehículo para el desarrollo de las relaciones personales y sociales; quiere decir, sirve para crear y mantener relaciones sociales, siendo el hombre por naturaleza un ser que vive y se desarrolla en sociedad.

El enfoque comunicativo de Baker (1993) sostiene que en las actividades de enseñanza-aprendizaje, el motor es la comunicación interpersonal real. La dramatización como recurso didáctico, exige del desarrollo de actividades cooperativas permanentes, situación que promueve procesos activos en base a diálogos horizontales

entre pares y con el docente. Por ello, estas teorías sirven de fundamento para validar la metodología que se propone.

### 3. Objetivos

- Empoderar al estudiante en los procesos de aprendizaje como protagonista del mismo.
- Desarrollar procesos dialógicos entre los conocimientos curriculares y las experiencias del estudiante.
- Fortalecer las relaciones interpersonales entre los miembros de los grupos de dramatización.
- Promover la autonomía en la elección de los papeles, desempeñados durante la dramatización, lo que indica los tipos de paradigmas sociales y culturales existentes en su mundo.
- Incentivar la libre expresión, como fuente de información sobre las formas de aprendizaje de cada estudiante.

### 4. Materiales

- **Vestuario:** Telas, chalina, corbatas, faldas, pantalones usados, máscara, poncho, manta, sombreros, costales, flores, frazadas y sábanas.
- **Maquillaje:** Vaselina, hollín, pinturas y yeso quirúrgico.
- **Parafernalia:** Latas, cartones, botellas descartables, papelotes, sonajas, objetos secos (cocos, calabaza, etc.), plumones, lentes, libro, piedras pintadas, instrumentos musicales, sonidos, telón, títeres, maniqués y plásticos.
- **Audio y sonido:** USB, búfer, músicas variadas y una grabadora.

## 5. Desarrollo del recurso didáctico y logros del nivel de expresión oral del idioma inglés.

### PRIMERA VARIABLE: La dramatización como recurso didáctico

#### A. Preparación previa

- **Determinación adecuada del tema.** Con participación activa de los estudiantes se procedió con la determinación de los temas específicos, propuestos por el Ministerio de Educación; cuyos contenidos fueron contextualizados en el idioma inglés a la realidad de los estudiantes, a fin de que relacionen con sus acciones cotidianas.
- **Organización apropiada de los guiones.** Se trabajó previa orientación técnica, primero en castellano y luego se traducía al idioma inglés, las primeras clases fueron con frases y oraciones sencillas, y poco a poco íbamos complejizando los mensajes.
- **Preparación oportuna de la escenografía.** Haciendo uso de materiales reciclables hemos procedido con la implementación del escenario de acuerdo al tema que se iba a tratar. Los avisos y mensajes estaban pegados en el aula, todos en idioma inglés.
- **Sensibilización profunda de los actos previos, mediante juego de voz, gestos y movimientos.** Para ello se desarrollaron:
  - Juegos de dramatización: *Demonstrative pronouns*.
  - Emplearon el discurso continuo, teniendo en cuenta el volumen, tono, velocidad, ritmo y pausa que requiere el idioma inglés.
  - Mantuvieron continuidad, cuando utilizaron secuencialmente distintos tonos y melodías al pronunciar las ideas en inglés.
  - Hablaron con fluidez los adjetivos demostrativos *this, that, these and those*.

- Emitieron con claridad las palabras *the ordinal numbers*.
- Dialogaron con sus compañeros acerca de sí mismo y su entorno inmediato, con entonación adecuada y claridad, tal como exige el idioma inglés, siempre respetando las ideas de los demás.
- Trabajaron técnicas de modulación apropiadas, al expresar los saludos en el idioma inglés. *Good morning, good afternoon and good evening*.

## **B. Creación de situaciones**

- **Definición precisa de los actos, cuadros y escenas.** Los actos, fueron creados previo diálogo, recibiendo opiniones diversas, por ello cada escena fue innovador.
- **Distribución equitativa de los roles.** Para la asignación del papel a cada estudiante, se discutió y en lo posible se les dio responsabilidades de acuerdo a sus habilidades y destrezas, dependió en cada caso del tema y la cantidad de personajes. En los actos participaron todos los estudiantes, cumpliendo roles principales, secundarios y complementarios.
- **Implementación pertinente de los actos.** A través de la técnica del simulado se ha practicado el contenido de los actos en el idioma inglés.
- **Producción rigurosa de los diálogos.** Primero se ha redactado el texto completo en inglés, luego se ha ido separando en pequeños diálogos y se ha distribuido. En la producción de diálogos participaron proactivamente por eso entendieron en dos lenguas: castellano e inglés.
- **Definición precisa del tiempo.** Para cada participación se ha definido el tiempo, lo que permitió cumplir con los objetivos previstos. Las horas pedagógicas fueron distribuidas conforme a la participación de cada actor.

- **Descripción minuciosa del espacio.** En casi todos los actos, primero se ha descrito en castellano y luego en el idioma inglés, este procedimiento fue importante para que puedan practicar la pronunciación, prever los materiales y decorar el ambiente.

### C. Caracterización del personaje

- **Elección adecuada de los personajes.** Teniendo en cuenta las cualidades de los estudiantes se ha procedido con la elección de los personajes, fue rotativo, a fin de promocionar a todos como principales, secundarios y complementarios, todo fue previo consenso y aceptación voluntaria.
- **Caracterización minuciosa de los personajes.** Este aspecto permitió implementar el vestuario y el maquillaje, así como el libreto en el idioma inglés. Cada alumno aprendió a preparar su maquillaje con los insumos que contábamos; elegir su vestuario y adaptarlos.
- **Representación original de los personajes.** Previamente se presentaban para verificar que todo esté bien, además para evaluar el material complementario que utilizarían, esto nos permitió evitar cualquier accidente durante la escenografía.

### D. Participación activa en la representación

- **Expresión clara del guion.** Todos contaron con sus guiones elaborados en el idioma inglés, unos lo tenían anotado en papel, lo necesario para que les permita recordar por asociación, otros en cartón pegado en la pared con letras visibles.
- **Modulación adecuada de la voz.** Las presentaciones apoyadas con gestos y desplazamientos facilitaron que modularan bien las palabras.
- **Pronunciación correcta de las palabras.** Cada libreto contenía un texto corto, para que los actores pronuncien correctamente los términos en el idioma inglés.



- **Expresión fluida del contenido.** Estaba permitido que si olvidarán algo o quisieran agregar algunas ideas breves podían hacerlo, esas improvisaciones fueron excelentes, lo que garantizaba que su recurso cultural con terminología inglesa se estaba incrementando.
- **Adaptación pertinente del vestuario y maquillaje.** Cada estudiante rápidamente adaptó su vestuario, porque durante la escena podía cambiar de imagen, agregar una indumentaria o quitarse alguna, como el sombrero o cambiar de instrumento musical.
- **Improvisación creativa y lógica del discurso.** Fue necesario mostrar sorpresas o improvisaciones coherentes, lo que les permitió enlazar de manera adecuada la idea al texto general.
- **Evaluación minuciosa del trabajo presentado.** Cada sesión de aprendizaje exigió comentar rápidamente los logros, reconociendo las debilidades para ser superadas en las siguientes presentaciones.

A través de la aplicación del presente material experimental y sus respectivos instrumentos como: la ficha de observación estructurada y la lista de chequeo se contribuyó a mejorar el nivel de la expresión oral del idioma inglés en los alumnos, en ambientes amigables, con mucha interactividad, centrado en el interés del estudiante por el aprendizaje de dicho idioma.

La dramatización como recurso didáctico fue eficaz, porque los estudiantes en su totalidad participaron de manera proactiva, cada paso del drama logró implementar con los recursos necesarios, además aprendieron a preparar sus maquillajes, a redactar libretos en el idioma inglés y para que los mensajes sean comprensibles, articularon y cohesionaron adecuadamente las palabras, frases y

oraciones. En términos generales mostraron su satisfacción por el trabajo y predisposición frente a la asignatura.

## **SEGUNDA VARIABLE: Desarrollo de la expresión oral del inglés**

### **Resultados obtenidos**

Las dimensiones desarrolladas en la expresión oral del idioma inglés fueron cuatro: pronunciación, entonación, fluidez verbal y coherencia de la expresión verbal, mediante la presentación de la dramatización como recurso didáctico en los estudiantes del primer año de secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.

- Se mejoró el **nivel de pronunciación** de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes, evidenciada en una adecuada pronunciación, clara y comprensible, su comunicación mejoró considerablemente, debido a la fluidez. Las oraciones que construyeron pronunciaron correctamente, teniendo en cuenta las pausas necesarias durante el diálogo. Describieron con facilidad el aspecto físico de las personas, así como de las actividades de rutina, utilizando una adecuada pronunciación (clara y comprensible). Consideraron las pausas necesarias al transmitir sus ideas, en acciones como el saludo *good morning teacher*, apoyado por los gestos; vocalizaron de manera comprensible las palabras, frases y oraciones como: *hello, everybody*; otro aspecto resaltante fue que articularon apropiadamente los enunciados, haciendo uso de los órganos de fonación (boca, labios, dientes y cara); las cinco vocales *a, e, i, o, u*. En cuanto a la precisión, sus ideas durante los diálogos fueron coherentes; incorporaron los números cardinales de uno hasta el treinta; los números ordinales desde el primero hasta el décimo en la construcción de sus libretos; así como los días de la semana; los nombres de las frutas *apple, orange and cherry, etc.* Describieron a los miembros de su familia (*brother, sister, uncle, aunt and son*) considerando los detalles físicos y conductuales.

- La **entonación del idioma inglés** en la mayoría de los estudiantes fue adecuada, tuvieron oportunidades de dialogar con sus compañeros, considerando la variación en el ritmo (velocidad y pausas) al entonar el saludo, incluyeron expresiones en tono interrogativo (*Hello, my name is Andree. What is your name, please?*). También consideraron la intensidad de la expresión en el idioma inglés durante la transferencia de los mensajes (nivel de fuerza de la idea), estas fueron expresadas en acciones como los saludos: *good morning, good afternoon and good evening, yesterday, today and tomorrow, the months of the year*. Otro indicador importante, fue el volumen de la voz, conforme al mensaje que emitieron tomaron en cuenta y lo aplicaron adecuadamente a través de las palabras: *the animals, leave and live, drink and drive*; referente a las inflexiones tonales (acento) fueron notorias y adecuadas en cada acto, porque sus voces reflejaron el mensaje y el significado de las palabras *the sea and the ocean*. Las expresiones de los matices semánticos estuvieron en concordancia al contexto de los guiones (mensaje *the days of the week*).
- Se logró desarrollar un buen nivel de fluidez verbal, evidenciando en los estudiantes una expresión fluida, mediante el uso apropiado de los recursos verbales y no verbales durante el proceso comunicativo, así mismo fue observable la utilización de una la riqueza del vocabulario inglés. Comunicaron sus ideas de manera fluida durante los diálogos en el drama, centrados en el saludo y la despedida *good afternoon and good bye*; consideraron la prosódica al articular los términos (los acentos) durante el acto del habla (*How are you today?*); además fue evidente una pronunciación adecuadamente del discurso durante el diálogo; la expresión de sus ideas fueron naturales y en muchos caso espontánea (*I am very well, thank you*). Finalmente, construyeron ideas con fluidez durante la escena, tales como los pronombres personales (*I, you and she*).

- Otro aspecto que determina una buena expresión oral del idioma inglés es el nivel de coherencia; los logros que se obtuvo fueron: las ideas articularon adecuadamente y las transfirieron de manera comprensible, porque utilizaron con pertinencia los enlaces, relacionaron la semántica de las palabras de acuerdo al contexto y consolidaron de manera lógica el discurso. Emplearon adecuadamente el uso del verbo *To Be* (*Am – Is – Are*) en la construcción de sus guiones, y fue pertinente al ser expresados durante la dramatización (*I am very happy*). Al inicio del desarrollo de la experiencia se había observado en la mayoría de los estudiantes dificultades para hacer uso adecuado de los enlaces en la oración *He is playing soccer and you are eating grapes*, luego de las dramatizaciones superaron, porque aplicaron en hechos concretos; otro aspecto interesante, fue que fortalecieron la capacidad para relacionar la semántica de las palabras de acuerdo al contexto, mediados por los adjetivos demostrativos: *this, that, these and those*, las estaciones del año *Summer, Autom, Spring and Winter*. En términos generales, los estudiantes trabajaron con alegría y entusiasmo, porque era evidente lo que aprendían y el docente mostró su satisfacción por los resultados finales.

## CONCLUSIONES

1. Hay suficientes evidencias empíricas ( $Z=-4,593$ ;  $p=0,000$ ) que indican que la dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019. Se evidenció que, en la posprueba, el grupo experimental alcanzó mejores niveles de logro en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés ubicándose un 100% en el nivel de logro previsto a diferencia del grupo control, que solo fue el 22,2%.
2. Los resultados ( $Z=-4,740$ ;  $p=0,000$ ) indican que la dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de pronunciación del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019. El grupo experimental alcanzó mejores niveles de logro, ubicándose el 100% en el nivel de logro previsto a diferencia del grupo control que solo fue 22,2%.
3. Las evidencias empíricas ( $Z=-3,903$ ;  $p=0,000$ ) revelan que la dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de entonación del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019. Se observó que el grupo experimental alcanzó mejores niveles de logro, ubicándose el 88,2% en el nivel de logro previsto a diferencia del grupo control que solo fue 22,2%.
4. Los resultados ( $Z=-5,248$ ;  $p=0,000$ ) indican que la dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de fluidez verbal del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019. Evidenciando que el grupo experimental alcanzó mejores niveles de logro, ubicándose el 94,1% en el nivel de logro previsto a diferencia del grupo control que solo fue 16,7%.

5. Existen suficientes evidencias empíricas ( $Z=-3,420$ ;  $p=0,001$ ) que indican que la dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de coherencia de la expresión verbal del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atocasa”, Churcampa - 2019. Observándose que en el grupo experimental alcanzaron mejores niveles de logro, ubicándose el 88,2% en logro previsto a diferencia del grupo control que solo fue el 22,2%.

## SUGERENCIAS

### **Administrativas**

- A la Oficina del Vicerrectorado de Investigación de la Universidad, promover mesas redondas a fin de reflexionar y evaluar la realidad de las instituciones educativas de la región, con participación de los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación, a fin de generar propuestas válidas que mejoren las formas de enseñanza, para lograr realmente aprendizajes.
- Al Decanato de la Facultad de Ciencias de la Educación, organizar debates de los resultados obtenidos luego de haber desarrollado investigaciones de pre y posgrado sobre: estrategias, formas, modo, métodos y recursos didácticos que garanticen el aprendizaje del idioma inglés como segunda lengua, y los resultados de los debates articular a los conocimientos convencionales para lograr pertinencia curricular.

### **Académicas**

- En base a los diagnósticos logrados o conclusiones singulares con las investigaciones de cualquier tipo, continuar con investigaciones empíricas, sobre el tema de la dramatización como recurso didáctico en el aprendizaje de una segunda lengua, generando propuestas contextualizadas a nuestra realidad.
- Implementar programas de difusión de las conclusiones de las tesis sustentadas en nuestra primera casa de estudios, en el campo educativo.

## REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA

- Allen, E. y Valette, R. (1977). Técnicas de aula: lenguas extranjeras e inglés como segunda lengua. First published. New York: Harcourt, Brace and Jovanovich.
- Alonso, G. (2014). El desarrollo de la morfosintaxis en el niño (T.S.A.) 3ra. Edición. [Libro] CEPE EIRL. <https://www.amazon.es/desarrollo-morfosintaxis-ni%C3%B1o-T-S-comunicaci%C3%B3n/dp/B011ML4WN6>
- Álvarez, J. M. (2003). La evaluación a examen. Editora Miño y Dávila. <https://www.fceia.unr.edu.ar/geii/maestria/2013/10masCelman/%C3%81lvarez%20M%C3%A9ndez-Eval%20a%20ex%C3%A1men003.pdf>
- Amoretti, R. (2008). El método de respuesta-física-total (TPR) en la adquisición del idioma inglés a través del desarrollo de la capacidad de expresión oral y comprensión oral en las niñas del tercer grado Institución Educativa N° 18288 “Isabel Lynch Rubio”. Lambayeque, [Tesis de maestría]. Repositorio institucional - UNSCH.
- Arias, J.; Villasís, M. Á. y Miranda, M. G. (2016). El protocolo de investigación III. Población de estudio. *Revista Alerg*, México, 63(2), pp. 201-206
- Ascione, M. (1985). Desarrollo de la fluidez en la enseñanza de un segundo idioma. University of Lethbridge.
- Asto, N. y Conga, S. (2013). Juegos didácticos en el desarrollo de la expresión oral en inglés en estudiantes de educación secundaria de la Institución Educativa “Los Libertadores” [Tesis de maestría, Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga] Repositorio institucional <http://repositorio.unsch.edu.pe/handle/UNSCH/1047>



- Athiemoolam, L. (2004). El teatro en la educación y su efectividad en las clases de inglés como segunda lengua extranjera. The First International Language Learning Conference (ILLC).
- Ávila, H. L. (2006). Introducción a la metodología de la investigación. Edición electrónica. Cuauhtémoc, Instituto Tecnológico de Cd. Cuauhtémoc.  
<http://www.eumed.net/libros-gratis/2006c/203/index.htm>
- Barberá, E. y De martín, E. (2009). Portfolio electrónico: aprender a evaluar el aprendizaje. Editorial UO
- Barroso, C. y Fontecha, M. (1999). La importancia de las dramatizaciones en el aula de ele: una propuesta concreta de trabajo en clase. *Centro virtual Cervantes*.  
[https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/10/10\\_0105.pdf](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/10/10_0105.pdf)
- Begambre, L. A. (2017). Lista de chequeo para evaluar, cuadro comparativo clases de células. Institución Educativa Técnico Agropecuaria, “Calixto Díaz Palencia” Colombia. <https://es.slideshare.net/albert40/rbricas-listas-de-chequeo>
- Bernal, C. A. (2006). Metodología de la investigación: para la administración, economía, humanidades y ciencias sociales. Pearson Educación.  
[https://books.google.com.pe/books/about/Metodolog%C3%ADa\\_de\\_la\\_investigaci%C3%B3n.html?id=h4X\\_eFai59oC](https://books.google.com.pe/books/about/Metodolog%C3%ADa_de_la_investigaci%C3%B3n.html?id=h4X_eFai59oC)
- Blaxter, L., Hughes, C. y Tight, M. (2000). Cómo se hace una investigación. Colección Herramientas Universitarias. Gedisa.
- Boggino, N. y Rosekrans, K. (2004). Investigación-acción: Reflexión crítica sobre la práctica educativa. Homo Sapiens.

- Boquete, M. (2011). El uso del juego dramático en la enseñanza de lenguas: las destrezas orales. Universidad de Alcalá. Departamento de Filología. [Tesis doctoral].  
<https://core.ac.uk/download/pdf/58909772.pdf>
- British Council (2015). Inteligencia educativa. Inglés en el Perú. Un análisis de la política, las percepciones y los factores de influencia. Base de datos para América Latina.
- Brown, O. (1993). Enseñar mediante el debate. Edere.
- Buendía, L. y Hernández, F. (1998). Métodos de investigación en psicopedagogía. McGraw-Hill.  
[http://www2.congreso.gob.pe/sicr/cendocbib/con4\\_uibd.nsf/318A8FA6AC9F382105257F3E00611BB9/%24FILE/Ingl%C3%A9s\\_en\\_el\\_Per%C3%BA.pdf](http://www2.congreso.gob.pe/sicr/cendocbib/con4_uibd.nsf/318A8FA6AC9F382105257F3E00611BB9/%24FILE/Ingl%C3%A9s_en_el_Per%C3%BA.pdf)
- Cardona, J., y Celis, M. (2011). *Estrategias para mejorar la expresión oral en el grado cuarto de Educación Básica primaria*. [Tesis de Licenciatura], Universidad de la Amazonía, Departamento de Educación a Distancia, Florencia.  
<https://docplayer.es/871067-Estrategias-para-mejorar-la-expresion-oral-en-el-grado-4o-de-basica-primaria-jennifer-cardona-alvarez-mercedes-celis-munoz.html>
- Caro, Collana y Condori (2012). *La influencia de las canciones en el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes del quinto grado de secundaria de la institución educativa N°0029 Coronel PNP Marco Puente Llanos del distrito de Ate UGEL N°06*. [Tesis de licenciatura] Lima- Perú. Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle.
- Carrasco, S. (2005). Metodología de la investigación científica: Pautas metodológicas para diseñar y elaborar proyectos de investigación. San Marcos.

- Carrasco, S. (2007). Metodología de la investigación científica: Pautas metodológicas para diseñar y elaborar proyectos de investigación. San Marcos.
- Castellá, J. M. (1992). De la frase al texto. Teorías de lingüística. Empúries.
- Castillo, C. (2012). Texto y contextos para tres canciones populares de la Pastora de Manzanares y desdichas de Pánfilo. [Texto académico, Universidad de Alcalá]. Repositorio institucional. [http://ipi.humanidades.unam.mx/tmp/wp-content/uploads/2012/07/lm\\_1998/15-castillo.pdf](http://ipi.humanidades.unam.mx/tmp/wp-content/uploads/2012/07/lm_1998/15-castillo.pdf)
- Cervera, J. (1981). Cómo practicar la dramatización con niños de 4 a 14 años. Cincel.
- Cervera, J. (1989). Cómo practicar la dramatización con niños de 4 a 14 años. Cincel.
- Champion Teacher (2017) *Champion Teachers Peru: Stories of Exploratory Action Research*. [Documento de Divulgación] British Council. [https://www.britishcouncil.pe/sites/default/files/publicacion-champion-teachers-2017\\_0.pdf](https://www.britishcouncil.pe/sites/default/files/publicacion-champion-teachers-2017_0.pdf)
- Chiclote, C. (2005). *Uso de actividades lúdicas para mejorar la pronunciación de los fonemas vocálicos /ll/ y /i: 1/ en los alumnos de tercer grado de educación secundaria* [Tesis de maestría, Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo-Lambayeque]. Repositorio institucional. [http://repositorio.unsch.edu.pe/bitstream/handle/UNSCH/1047/Tesis%20ES55\\_Ast.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://repositorio.unsch.edu.pe/bitstream/handle/UNSCH/1047/Tesis%20ES55_Ast.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
- Ciari, G. (1982). Estrategias en el área de comunicación. Trillas.
- Cisneros, M. (2011). Estrategias de interacción oral en el aula. Una didáctica crítica del discurso educativo. Didáctica de la Lengua Castellana. Magisterio.

- Cisneros, M. (2013). Estrategias de interacción oral en el aula. Una didáctica crítica del discurso educativo. *Didáctica de la Lengua Castellana*. Magisterio.
- Cívicos, A. y Hernández, M. (2007). Algunas reflexiones y aportaciones en torno a los enfoques teóricos y prácticos de la investigación en trabajo social. *Revista Acciones e investigaciones sociales*, pp. 23-55.
- Codina, A. (2004). Saber escuchar. Un intangible valioso. *Revista Intangible Capital*, 4(0), PP. 1-27. <https://www.redalyc.org/pdf/549/54900303.pdf>
- Coll, J. (2013). *Métodos y técnicas en la comunicación lingüística*. Mc Graw Hill.
- Council of Europe (2014). Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (CFRL). Council of Europe.  
[http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Cadre1\\_en.asp](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Cadre1_en.asp)
- Council of Europe (2014). Niveles de Inglés. <https://www.britishcouncil.es/ingles/niveles>
- Crystal, D. y Davy, D. (1975). *Inglés conversacional avanzado*. Longman.
- Cuartero de los Ríos, C. (2014). *La dramatización en la clase de inglés*. [Tesis de grado]
- Currículo Nacional de la Educación Básica (2016, p. 389) la expresión oral en el idioma inglés
- Cutillas, V. (2005). *La enseñanza de la dramatización y el teatro: propuesta didáctica para la enseñanza secundaria*. Universidad de Valencia, España. ISBN: 84-370-6352-3  
[http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/como-practicar-la-dramatizacion-con-ninos-de-4-a-14-anos--0/html/ffa68c12-82b1-11df-acc7-002185ce6064\\_2.html](http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/como-practicar-la-dramatizacion-con-ninos-de-4-a-14-anos--0/html/ffa68c12-82b1-11df-acc7-002185ce6064_2.html)

- Dávila, G. (2006). El razonamiento inductivo y deductivo dentro del proceso investigativo en ciencias experimentales y sociales. *Revista de Educación Laurus*, 12, Año 2006, pp. 180-205. <http://www.redalyc.org/pdf/761/76109911.pdf>
- Delgado, K. (2006). Dinámica de grupos. Magisterial.
- Desialova, L. (2009). Usando diferentes formas de drama en EFL. Aula. Humanización de la enseñanza de la lengua. <http://www.hltmag.co.uk/aug09/sart07.htm>
- De la Torre, E. (2014). *Aplicación de las TICs para el aprendizaje del inglés en el quinto grado de secundaria de la Institución Educativa "José Gabriel Condorcanqui" Ayacucho- 2014*. [Tesis de Licenciatura, Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga] Repositorio Institucional.  
[http://repositorio.unsch.edu.pe/bitstream/handle/UNSCH/1092/Tesis%20ES59\\_Del.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://repositorio.unsch.edu.pe/bitstream/handle/UNSCH/1092/Tesis%20ES59_Del.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
- Diseño Curricular Nacional (2014). La comunicación desarrolla de manera interactiva la comprensión y la producción de textos orales y el proceso mismo de la interacción entre los interlocutores participantes. [www.minedu.gob.pe](http://www.minedu.gob.pe)
- Dominguez, S. (2014). Análisis Psicométrico de la Escala de bienestar psicológico para Adultos en estudiantes universitarios de Lima: un enfoque de ecuaciones estructurales. *Psychologia: avances en la disciplina*, 8(1), 23-31.
- Education First, 2018*
- English First (2016). EF Educación Primero. EF EPI: EF English proficiency index. <http://www.ef.edu/epi/downloads/>.
- Escuela Universitaria de Educación de Soria. Universidad de Valladolid.  
<https://uvadoc.uva.es/bitstream/handle/10324/6038/TFG-O%20192.pdf>

- Fillmore, C. J. (1979). Sobre la fluidez. En: Fillmore, C.J., Kempler, D. y Wrang, W. S-Y (eds.). *Diferencias individuales en la capacidad lingüística y el comportamiento lingüístico*. Academic Press.
- Finochiaro, M. (1989). *El enfoque funcional-nocional: de la teoría a la práctica*. Edición Revolucionaria.
- Foro del Acuerdo Nacional (2004). *Pacto social de compromisos recíprocos por la educación 2004-2006*. [Documento de Gestión] Acuerdo Nacional.  
<http://acuerdonacional.pe/wp-content/uploads/2014/05/4-Pacto-Social-de-Compromisos-Reciprocicos-por-la-Educacion-2004-2006-04-mayo-2004-1.pdf>
- Frías, X. (2001). Introducción a la fonética y fonología del español. [Artículo Científico] *Ianua Revista Philológica Románica Suplemente*.  
<https://es.scribd.com/doc/64942196/INTRODUCCION-A-LA-FONETICA-Y-FONOLOGIA-DEL-ESPANOL-JAVIER-FRIAS-CONDE>
- Fuegel, K. C. (2000). *Innovemos el aula: creatividad, grupos y dramatización*. 1era Edición. Octaedro.
- Garavito, D. M. (2014). *Estrategia didáctica para el mejoramiento de la expresión oral*. [Tesis de grado académico] Bogotá, Colombia: Universidad Libre de Colombia, Facultad de Ciencias de la Educación.  
<https://core.ac.uk/download/pdf/198447684.pdf>
- García del Toro, A. (2004). *Comunicación y expresión oral y escrita. La dramatización como recurso*. Graó.
- García, E. (2015). *Visión práctica del enfoque comunicativo de la lengua*. Facultad de Educación, Universidad de Alicante.

[https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/47686/1/Vision\\_practica\\_del\\_enfoque\\_comunicativo\\_de\\_la\\_lengua\\_GARCIA\\_LOPEZ\\_ELENA.pdf](https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/47686/1/Vision_practica_del_enfoque_comunicativo_de_la_lengua_GARCIA_LOPEZ_ELENA.pdf)

García, F.; Montes, M. y Pérez, M. F. (2014). La dramatización y la expresión oral en inglés en los estudiantes de 3° año de secundaria de la I.E. “Javier Heraud”. [Tesis de licenciatura] Universidad Nacional de Trujillo.

<http://dspace.unitru.edu.pe/handle/UNITRU/4088>

Gonzales, L. (2010). Uso de estrategias creativas para desarrollar habilidades de producción oral y escritura del idioma inglés en los alumnos del primer grado de secundaria [Tesis de posgrado]. Universidad Nacional de Trujillo.

González, D. (2009). *Estrategias de aprendizaje para el desarrollo de la producción oral en la Licenciatura en Lenguas Modernas de la Pontificia Universidad Javeriana*.

[Tesis de licenciatura Pontificia Universidad Javeriana] Repositorio Institucional.

<https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/5855/tesis471.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Gower, R. (1995). Manual de práctica docente. 2ª edición. Macmillan.

Gredler, M. (1992). Diseñar y evaluar juegos y simulaciones. Un enfoque de procesos.

Página de Kogan editores.

Gudiño, E. (2017). *La Dramatización en el desarrollo de la producción oral del idioma*

*inglés*. [Tesis de Licenciatura] Universidad Central del Ecuador Facultad de Filosofía, Letras Carrera de Pedagogía de los Idiomas Nacionales y Extranjeros.

<http://www.dspace.uce.edu.ec/bitstream/25000/13662/1/T-UCE-0010-010-2017.pdf>

Guimarães, E. (2012). Educación a través del arte y el movimiento. Trillas.

- Hannele, N.; Auli, T. y Arto, K. (2012). Milagro de la educación. Los principios y prácticas de la enseñanza y el aprendizaje en las escuelas finlandesas. 1ª Edición. Sense Publishers.
- Harmer, J. (2007). Cómo enseñar inglés. England. Longman
- Harris, Z. (1951). Métodos en lingüística estructural. Prensa de la Universidad de Chicago.  
Referenciado en: *Revista de Investigación Educativa*, Número 13- 2011, pp. 1-33  
<https://www.uv.mx/cpue/num13/practica/completos/Schiffrin-Definiciones%20de%20discurso.pdf>
- Heldenbrand, B. (2003). Técnicas dramáticas en el aprendizaje de la lengua inglesa. Korea  
*Tesol Journal*, 6 (1), pp. 27-37.  
[https://koreatesol.org/sites/default/files/pdf\\_publications/KTJ6-2003web.pdf](https://koreatesol.org/sites/default/files/pdf_publications/KTJ6-2003web.pdf)
- Hernández, J. (1949). La comunicación verbal y lingüística. Experiencias en aula. Trillas.
- Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, P. (2003). Metodología de la investigación (3ª ed.). McGraw-Hill.  
(2006). Metodología de la investigación. McGraw-Hill Interamericana.  
(2014). Metodología de la investigación. 4ª Edición. McGraw-Hill Interamericana
- Himlet, J. (2012). Materiales estructurados y el desarrollo de la expresión oral. Grao.
- Hurtado, I. y Toro, J. (2007). Paradigmas y métodos de investigación en tiempos de cambio. CEC. <https://epinvestsite.files.wordpress.com/2017/09/paradigmas-libro.pdf>
- Hymes, D. (1972). Enseñanza de lenguaje comunicativo. Prensa de la Universidad de Cambridge.



Imbaquingo, M. y Pineda, F. (2010). Guía didáctica para mejorar la expresión oral en el proceso enseñanza aprendizaje en los estudiantes de 5° a los 7° años de educación básica de las escuelas “José Cuero y Caicedo” y “Cofanes” del cantón /barra y Pimampiro de la provincia de Imbabura durante el año 2009-2010. [Tesis de grado]  
<http://repositorio.utn.edu.ec/bitstream/123456789/538/2/FECYT%20785%20TESIS.pdf>

Instituto Integración (2016). Informe <http://www.integracion.pe/28-alumnos-colegios-publicos-estudian-mas-horas-al-dia/>.

Instituto Nacional de Estadísticas e Informática. INEI (2020) *Condiciones de vida en el Perú* [Informe Técnico]  
<https://www.inei.gob.pe/media/MenuRecursivo/boletines/condiciones-de-vida-ene-feb-mar2020.pdf>

Jáuregui, J. (2012). Actividades significativas para el desarrollo de la expresión oral. San Marcos.

Jones, K. (1995). Simulaciones, A. Manual para profesores y formadores. 3ª Edición  
Kogan Page Ltd.

Kerlinger, F. (2002). *Enfoque conceptual de la Investigación del comportamiento*.  
<https://tesis-investigacion-cientifica.blogspot.com/2013/08/concepto-de-diseno-de-investigacion.html>

Kovacs, G. (2013). Drama y teatro aplicados - Técnicas de drama en la enseñanza del inglés con fines específicos. Ministerio de Educación, Investigación, Juventud y Deporte-Universidad de Artes Târgu Mureș.

[https://www.uat.ro/fileadmin/user\\_upload/pdf/EXTRACT\\_-\\_PhD\\_Thesis\\_-\\_K.\\_Gabriella.pdf](https://www.uat.ro/fileadmin/user_upload/pdf/EXTRACT_-_PhD_Thesis_-_K._Gabriella.pdf)

Littlewood, W. (1981). Enseñanza de lenguaje comunicativo. First published. University Press.

López, A., Jerez, I. y Encabo, F. E. (2009). Claves para una enseñanza artístico-creativa: La dramatización. Octaedro.

López, P. (2009). Estrategias y enfoques metodológicos del uso comunicativo en las lenguas extranjeras: aplicación teórico-práctica del paradigma pragmático. Universidad de Extremadura.

López, Y. (2015). Dramatization: ensayando para dominar mis emociones. Un aprendizaje social y emocional. [Tesis de licenciatura. Universidad Internacional de la Rioja] Repositorio institucional.  
[https://reunir.unir.net/bitstream/handle/123456789/3171/Yolanda\\_Lopez\\_Candalija.pdf?sequence=1](https://reunir.unir.net/bitstream/handle/123456789/3171/Yolanda_Lopez_Candalija.pdf?sequence=1)

Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas- MCRE (1991).  
<https://www.cambridgeenglish.org/es/exams-and-tests/cefr/>

Martínez, D. (2012). Métodos y estrategias recreativas para el desarrollo de la expresión oral. UNMSM.

Martínez, R. y González, D. R. (2007). Cualidades de la expresión oral. USA: *Published in: Economy y Finance, Business*. <http://www.slideshare.net/lectura163/cualidades>

Martínez, Z. (2012). Métodos de análisis de datos. Universidad de la Rioja.  
[https://www.unirioja.es/cu/zehernan/docencia/MAD\\_710/Lib489791.pdf](https://www.unirioja.es/cu/zehernan/docencia/MAD_710/Lib489791.pdf)

Ministerio de Educación (2009). Diseño Curricular Nacional: Proceso de articulación. Lima: Autor.

- Ministerio de Educación (2014). Diseño Curricular Nacional: reforma, currículo y calidad educativa. [https://www.salgalu.tv/descarga/corefo/Reforma\\_Curr%C3%ADculo\\_y\\_Calidad\\_Educativa.pdf](https://www.salgalu.tv/descarga/corefo/Reforma_Curr%C3%ADculo_y_Calidad_Educativa.pdf)
- Ministerio de Educación (2015). *Aprendizajes- ¿Qué aprenden?* [Texto Informativo] Rutas de aprendizaje. <http://www.minedu.gob.pe/p/politicas-aprendizajes-queaprenden.html>
- Ministerio de Educación (2016a). Plan de Implementación al 2021 de la Política Nacional de Enseñanza, Aprendizaje y Uso del Idioma Inglés - Política “inglés, puertas al mundo”. [Norma Legal-El Peruano] *Decreto Supremo N° 007/2016/MINEDU*. <http://www.minedu.gob.pe/ingles-puertas-al-mundo/pdf/ds-n007-2016-minedu.pdf>
- Ministerio de Educación de Perú (2016b). Oficina de Calidad. Evaluación censal de estudiantes. [umc.minedu.gob.pe/evaluacion-censal-de-estudiantes-2016](http://umc.minedu.gob.pe/evaluacion-censal-de-estudiantes-2016).
- Ministerio de Educación de Perú (2016c). Currículo nacional de educación básica regular. <http://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/curriculo-nacional-2016-2.pdf>
- Ministerio de Educación de Perú. (2016d). Currículo nacional de educación básica regular. <http://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/curriculo-nacional-2016-2.pdf>
- Monroy, R. (1990). La pronunciación R.P. para hablantes de español. Paraninfo.
- Moreno, L. A. (2009). Comunicación efectiva para el logro de una visión compartida. *Revista CULCyT Comunicación*. Año 6, No 32, pp. 1-15.  
<file:///C:/Users/Usuario/Downloads/Dialnet-ComunicacionEfectivaParaElLogroDeUnaVisionComparti-3238707.pdf>
- Motos, T. y Tejedo, F. (1999). Prácticas de dramatización. La Avispa.
- Munther, Z. (s/f.). Uso de actividades y técnicas dramáticas para fomentar la enseñanza del inglés como lengua extranjera: una perspectiva teórica.



Nacional de Educación “Enrique Guzmán y Valle”] Repositorio institucional.

<http://repositorio.une.edu.pe/handle/UNE/1590>

Polo, C., Carrillo, M., Rodríguez, M., Gutiérrez, O., Pertuz, C., Guette, R., Polo, A., Padilla, R., Campo, R., Estrada, M., Vergara, R. y Osorio, A. (2018). Juego de roles: estrategia pedagógica para el fortalecimiento de la convivencia. *Cultura. Educación y Sociedad* 9(3), pp. 869-876. DOI:

<http://dx.doi.org/10.17981/cultedusoc.9.3.2018.103>

Pradas, E. M. (2004). La fluidez y sus pausas: enfoque desde la interpretación de conferencias. Comares.

Prieto, G. y Delgado, A. (2010). Fiabilidad y validez. *Revista Papeles del Psicólogo*, 31(1), pp. 67-74. Consejo General de Colegios Oficiales de Psicólogos, España.

<https://www.redalyc.org/pdf/778/77812441007.pdf>

Ramírez, J. (2002). La expresión oral. *Revista Contextos educativos*. 5(s/n), pp.57-72.

<file:///C:/Users/Usuario/Downloads/Dialnet-LaExpresionOral-498271.pdf>

Reynaga, J. (2015). El método estadístico. Blog.

<http://paginas.facmed.unam.mx/deptos/sp/wp-content/uploads/201511/03>.

Richards, L. (2008). Dificultades de orden lingüístico. Edición. Darío Calderón.

Rodríguez, A. y Pérez, A. (2017). Métodos científicos de indagación y de construcción del conocimiento. *Revista Escuela de Administración de Negocios*. N° 82, pp. 1-26

Universidad EAN Bogotá, Colombia.

<http://www.redalyc.org/pdf/206/20652069006.pdf>

Rodríguez, M. (1997). *Hacia una didáctica crítica*. La Muralla.

Rodríguez, M. y Vásquez, M. (2012). Influencia de la técnica de juego de roles, basado en el enfoque comunicativo en la expresión oral del idioma inglés de las alumnas de

secretariado bilingüe del Instituto Da Vinci- Trujillo, 2011, [Tesis de Maestría] Universidad César Vallejo. Trujillo, Perú.

Rodríguez, O. y Valenzuela, D. (2010). Estudio de la timidez y la falta de confianza y su incidencia en la expresión oral en los estudiantes del 5° y 6° de la unidad educativa particular “Mariana de Jesús”. [Tesis de maestría] Universidad Técnica del Norte, Facultad de Educación, Ciencia y Tecnología- Ecuador.

Rodríguez, Y, y Tineo, B. (2012). La aplicación del juego didáctico en el aprendizaje del inglés en estudiantes del primer grado de secundaria de la Institución Educativa “Melitón Carbajal”. Ayacucho [Tesis de licenciatura] Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga.

Rumelhart, D. (1980). Los componentes básicos de la cognición. En Spiro, Rand; Bruce, Bertram y Brewer, William (Eds.). Cuestiones teóricas en comprensión lectora: perspectivas desde la psicología cognitiva, la lingüística, la inteligencia artificial y la educación. Routledge. Estados Unidos.

Saborit, A., Ferrer, E., Gamboa, R., Olivero, M. y Bess, T. (s.f.). La expresión oral como un componente de la competencia comunicativa en idioma inglés. Instituto Superior Minero Metalúrgico Moa.

<https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwjct9zjmrFJAhVLMR4KHWoNBDCQFggcM>  
 AA&url=http%3A%2F%2Fcvf.mes.edu.cu%2Fpeduniv%2Findex.php%2Fpeduniv%2Farticle%2Fdownload%2F53%2F51&usg=AFQjCNHRle7D1da1GM6dBuYG\_ORUbp3iVg&bvm=bv.108194040,d.dmo

Salas, B. E. (2013). Diseños preexperimentales en psicología y educación: una revisión conceptual. *Revista Liberabit*, 19(1), pp.133-41.

[https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci\\_nlinks&ref=3999199&pid=S0717-950220150001000600](https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci_nlinks&ref=3999199&pid=S0717-950220150001000600)

- Salas, J. (2017). El uso del teatro en la clase de inglés como estrategia didáctica. *Revista Electrónica de las sedes regionales InterSedes*. 17(36), pp. 1-56 San José. Universidad de Costa Rica. <http://dx.doi.org/10.15517/isucr.v17i36.27467>
- Sari-Irianti (2011). *Usar el juego de roles para mejorar la capacidad de expresión oral de los estudiantes de segundo año* [Tesis de grado] Universidad Estatal Islámica Syarif Hidayatullah Yakarta.
- Sckick, M. (1949). Significado y verificación en lecturas en análisis filosófico, Herberth Feigl y Wilfrid Sellus editores, Appleton-Century-Crofts, New York.
- Stahl, S. y Murray, B. (1994). Definición de la conciencia fonológica y su relación con la lectura temprana. *Revista de psicología de la educación*. 86 (2), pp. 221-234. DOI: 10.1037 / 0022-0663.86.2.221
- Tamayo, M. (2003). El proceso de la investigación científica. Limusa S.A.
- Tejerina, I. (1993). Dramatización y teatro infantil. Siglo XXI.
- Thornbury, S. (2005). *Cómo enseñar a hablar*. First ed. Pearson Educational.
- Tobar, M. (2017). *La dramatización como recurso didáctico para trabajar la expresión oral*. [Tesis de grado. Universitat Jaume I] Repositorio institucional. [http://repositori.uji.es/xmlui/bitstream/handle/10234/169250/TFG\\_2017\\_TobarFabraMaria.pdf?sequence=1](http://repositori.uji.es/xmlui/bitstream/handle/10234/169250/TFG_2017_TobarFabraMaria.pdf?sequence=1)
- Todelano, T. (2012). Implicancias del método “estudio dirigido” en el aprendizaje de la ortografía de la palabra en los estudiantes de cuarto grado de nivel secundaria de la I.E. “Juan Pablo II”. [Tesis de maestría, Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga]. Repositorio Institucional

[http://repositorio.unsch.edu.pe/bitstream/handle/UNSCH/1047/Tesis%20ES55\\_Ast.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://repositorio.unsch.edu.pe/bitstream/handle/UNSCH/1047/Tesis%20ES55_Ast.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

- Torres, A. (2017). El drama como herramienta en el aula de lengua inglesa. [Tesis de grado] Universidad de Sevilla.  
<https://idus.us.es/bitstream/handle/11441/63009/TFG%20ADORACION%20TORRES%20PARISH.pdf?sequence=1>
- Torres, A. (1995). El diseño de investigación: etapa fundamental del planeamiento de un trabajo de grado en ingeniería. *Revista de Ingeniería Civil*. S/n. pp.1-11  
<file:///C:/Users/Usuario/Downloads/Dialnet-ElDisenoDeInvestigacion-5314000.pdf>
- Tuson, A. (2005). *Análisis de la conversación*. Ariel
- Unesco. (2015). Situación educativa de América Latina y el Caribe: Garantizando la educación de calidad para todos. Informe Regional de Revisión y Evaluación del Progreso de América Latina y el Caribe hacia la Educación para Todos en el marco del Proyecto Regional de Educación (Ept/Prelac). Orealc/. La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.  
<https://unesdoc.unesco.org/search/N-EXPLORE-33fd4c00-a07c-4ba6-949c-b267b1d0bbc8>
- Ur, Penny, A. (1996). *Curso de enseñanza de idiomas, Practica una teoría*. 1st Published. Cambridge University Press.
- Velásquez, R. (1999). *Metodología de investigación científica*. San Marcos.
- Vergara, J. y Monsalve, J. (2014). *El Método Audio lingual en la enseñanza del inglés como lengua extranjera utilizando canciones pop rock como recurso pedagógico*. [Tesis de grado] Universidad Nacional Experimental de los Llanos Occidental



“Ezequiel Zamora”. Barinas-Venezuela.

<https://es.slideshare.net/elgoyovergara/trabajo-de-grado-de-jose-y-joel>

Villalva, A. (2012). Juegos verbales como estrategia en el desarrollo de la comunicación oral en inglés, por los alumnos del primer grado [Tesis de licenciatura].

Universidad Nacional del Altiplano Puno. <https://es.slideshare.net/yitzelyo/tesis-juegos-verbales-abel>

Viteri, L. (2019). El teatro en el desarrollo de la expresión oral en estudiantes de inglés de 17 a 20 años del nivel básico (A1- A2) de un Instituto de Inglés de Lima Metropolitana, 2017 [Tesis de maestría, Universidad Católica Sedes Sapientiae]Repositorio institucional.

[http://repositorio.ucss.edu.pe/bitstream/handle/UCSS/703/Viteri\\_Luisa\\_tesis\\_maestría\\_2019.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://repositorio.ucss.edu.pe/bitstream/handle/UCSS/703/Viteri_Luisa_tesis_maestría_2019.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

Walpole, R. E. y Myers, R. H. (1996). Probabilidad y estadística. 4<sup>a</sup>. ed. McGraw-Hill.

WanYee, S. (1990). Drama en la enseñanza del inglés como segundo idioma. Un enfoque comunicativo. University of Malaya. *The English Teacher*, 19 (s/n) Julio.

<http://www.melta.org.my/ET/1990/main8.html>.

Watkins, P. (2005). Aprender a enseñar inglés. Delta Publishing.

## **APÉNDICES**

## Apéndice A

### Ficha de observación estructurada

**Instrucciones:** La presente ficha, tiene como objetivo recoger información sobre el cumplimiento de los procedimientos de la dramatización como recurso didáctico. Cada pregunta tiene solo dos alternativas de respuesta: sí y no.

Marque con un aspa (x) una respuesta por cada interrogante. Los datos servirán exclusivamente para la presente investigación, por ello es confidencial.

N°	ITEMS	VALORACIÓN	
		SI	NO
	<b>PREPARACIÓN PREVIA</b>		
01	¿Determinaron de manera democrática el tema para la dramatización?		
02	¿Organizaron los guiones con participación activa de los estudiantes y del docente? (primer borrador)		
03	¿Prepararon la escenografía respetando las ideas de todos los estudiantes?		
04	¿Sensibilizó los actos previos para la dramatización (juego de voz, gestos y movimientos) a manera de práctica?		
	<b>CREACIÓN DE SITUACIONES</b>		
05	¿Definieron de manera conjunta los actos, cuadros y escenas?		
06	¿Distribuyeron los roles que cumplirán con aceptación de cada uno de ellos y conforme a sus cualidades?		
07	¿Implementaron los actos con participación activa de los estudiantes y del docente?		
08	¿Elaboraron los diálogos bajo el monitoreo del profesor?		
09	¿Determinaron el tiempo previa evaluación de cada acto?		
10	¿Describieron el espacio para su adecuada distribución e implementación?		
	<b>CARACTERIZACIÓN DEL PERSONAJE</b>		
11	¿Implementaron apropiadamente los personajes? (vestuario, materiales y maquillaje)		
12	¿Verificó el docente previo a la presentación, las condiciones de los personajes?		
13	¿Evaluó minuciosamente los materiales a utilizarse?		

	<b>PARTICIPACIÓN ACTIVA EN LA REPRESENTACIÓN</b>		
14	¿Expresaron de manera natural los textos del guion?		
15	¿Modularon adecuadamente la voz?		
16	¿Pronunciaron con claridad las ideas?		
17	¿Expresaron con fluidez las palabras, frases y oraciones?		
18	¿Adaptaron apropiadamente el vestuario y el maquillaje concordante a las características del personaje?		
19	¿Improvisaron creativamente algunas ideas durante los actos dramáticos?		
20	¿Evaluaron de manera crítica el trabajo presentado identificando los logros y las deficiencias?		

## Apéndice B

### Instrumento para medir el nivel de expresión oral del idioma inglés aplicado a los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atocasa” del distrito de Churcampa - 2019

**Instrucciones:** La presente lista de chequeo tiene como objetivo recoger información sobre el nivel de expresión oral del idioma inglés. Cada pregunta tiene 4 alternativas de respuesta: 1. logro destacado (20-18), 2. logro previsto (17-14), 3. en proceso (13-11) y 4. en inicio (10-00). Marque con un aspa (x) una respuesta por cada interrogante. Es confidencial, sus respuestas servirán exclusivamente para la presente investigación.

N°	ITEMS	VALORACIÓN				
		1	2	3	4	Obs.
	<b>PRONUNCIACIÓN</b>					
01	¿Considera las pausas necesarias para transmitir sus ideas?					
02	¿Vocaliza de manera comprensible las palabras, frases y oraciones?					
03	¿Articula los enunciados haciendo uso adecuado de los órganos de fonación? (boca, labios, dientes y cara)					
04	¿Expresa con precisión sus ideas durante los diálogos?					
05	¿Media la expresión (traducción) de manera correcta?					
	<b>ENTONACIÓN</b>					
06	¿Considera la variación en el ritmo? (velocidad y pausas)					
07	¿Considera la intensidad de la expresión durante la dramatización? (nivel de fuerza de la idea)					
08	¿El volumen de la voz es adecuado para cada escena?					
09	¿Las inflexiones tonales (acento) son notorias en cada acto?					

10	¿La expresión de los matices semánticos corresponde al contexto de los guiones?					
	<b>FLUIDEZ</b>					
11	¿Comunica sus ideas de manera fluida durante los diálogos en el drama?					
12	¿Considera la prosódica cuando articula los términos (los acentos)?					
13	¿Construye adecuadamente la pronunciación discursiva?					
14	¿Expresa espontáneamente sus ideas?					
15	¿Produce ideas con rapidez durante la escena?					
	<b>COHERENCIA</b>					
16	¿Articula adecuadamente las ideas registradas en su libreto?					
17	¿Relaciona las ideas a fin de hacerlas comprensivas?					
18	¿Utiliza con pertinencia los enlaces?					
19	¿Relaciona la semántica de las palabras de acuerdo al contexto?					
20	¿Construye de manera lógica el discurso durante su desenvolvimiento en el drama?					

## Apéndice C

## Guía de observación (diagnóstico) para la descripción del problema

<b>DIMENSIONES</b>	<b>DESCRIPCIÓN DE ACTITUDES REFERIDAS A LA EXPRESIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS</b>
<b>PRONUNCIACIÓN</b>	<p>Debido a la forma cómo se desarrollan las clases en el aula (docente céntrico), los estudiantes demuestran visible temor para expresar oralmente sus ideas en inglés ante los demás, a ello se suma la falta de interés que se refleja en una pronunciación poco comprensible; también se percibe que sienten vergüenza de mover los labios, la cara o los dientes para pronunciar correctamente, no toman en cuenta las pausas, la articulación es débil, no logran precisión cuando dialogan utilizando frases sencillas, de lo contrario en muchos casos les causa gracia y se ríen.</p> <p>En términos generales, su pronunciación, no es clara ni comprensible las expresiones que emiten, menos consideran las pausas necesarias durante el diálogo, porque cada palabra que repiten lo hacen de manera lenta.</p>
<b>ENTONACIÓN</b>	<p>En cuanto a la entonación, no es adecuada porque el estudiante no tuvo oportunidades de desarrollar la habilidad de dialogar con sus compañeros, no encuentran una necesidad de hacerlo, porque al salir de la clase de inglés todo vuelve a ser como antes. Nadie tiene la necesidad de comunicarse utilizando el idioma inglés.</p> <p>Es recurrente que no toman en cuenta las inflexiones tonales, los matices semánticos, la variación del ritmo no es identificable; por ello, la intensidad de la expresión presenta un volumen inadecuado, porque en la pronunciación ingresa como un elemento central la entonación, inclusive para entender la intención del mensaje.</p>
<b>FLUIDEZ</b>	<p>En lo que respecta a la fluidez, se observa que la expresión en casi todos los estudiantes no es fluida, presentan limitaciones en el uso de los recursos verbales y no verbales, lo que</p>

	<p>conlleva a un proceso poco comunicativo. La riqueza del vocabulario del inglés es restringida, no ven necesario incrementarlo, porque su entorno social y familiar no favorece a su fortalecimiento, generalmente se comunican en quechua o castellano, durante la clase solo escuchan y copian de la pizarra las palabras o frases, pero no manifiestan interés en pronunciar.</p> <p>Otro aspecto, es que no muestran una prolongación discursiva lógica, sus ideas son limitadas, lo único que repiten y han aprendido de memoria es preguntar cuál es tu nombre, repetir los colores y el abecedario, así como el nombre de objetos, animales y frutas; los números del 1 al 10 pero mal pronunciados, es el caso del 3 ellos dicen <i>tri</i>, que en el idioma inglés <i>tri</i>, tiene otra significación.</p>
<b>COHERENCIA</b>	<p>Como sus diálogos son limitados, no se percibe la conexión de las ideas, no relacionan porque no lo practican, los mensajes que transmiten no tienen sentido, son palabras sueltas, los significados poco o nada les interesa, cada término pronuncia aisladas de una frase, oración o discurso lógico. El uso de los conectores no toma en cuenta por lo que sus ideas carecen de una construcción lógica.</p> <p>Lo resaltante de la asignatura es que sus cuadernos son impecables, muy bien diseñados, lo que nos lleva a concluir que le dan mucha importancia a la forma, pero no al aprendizaje, que sería lo sustancial y el objetivo de la asignatura.</p>



## Apéndice D

### Esquema de clases

#### Apéndice D1

#### SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 01

TÍTULO DE LA SESIÓN	<b>ORGANIZE THE GREETING (LA DRAMATIZACIÓN COMO RECURSO DIDÁCTICO)</b>
---------------------	--

#### I. DATOS INFORMATIVOS:

<b>DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN HUANCVELICA UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL CHURCAMP</b>	
<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA: “Señor de Atoccasa”</b>	
<b>DIRECTORA</b>	: Lic. Rosa VELASQUEZ LLANCO.
<b>COORDINADORA</b>	: Lic. Antonia PILLACA CHAUC.
<b>PROFESOR</b>	: Mg. Wilver HERMOZA PALOMINO.
<b>ÁREA</b>	: Inglés.
<b>GRADO/SEC/CICLO</b>	: 1° A / VI.
<b>DURACIÓN</b>	: 90 minutos.
<b>FECHA</b>	: Churcampa, 14 - 10 - 2019.

II. PROPÓSITO DEL APRENDIZAJE:			EVALUACIÓN	
COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑO	EVIDENCIA	INSTRUMENTO
Pronuncia y entona con fluidez y coherencia	La pronunciación es clara y comprensible en sus expresiones en el idioma inglés.	Vocalización comprensible del saludo <i>good morning teacher</i>	Vocaliza de manera comprensible cuando saluda <i>good morning teacher</i>	Lista de chequeo
<b>ENFOQUE TRANSVERSAL</b>		<b>ACTITUDES Y ACCIONES OBSERVABLES</b>		
<b>ENFOQUE INTERCULTURAL</b>		El estudiante muestra respeto y son inclusivos con los demás, “sin menospreciar ni excluir a nadie en razón de su lengua, su manera de hablar, su forma de vestir, sus costumbres o sus creencias”.		
<b>SIMULACRO DE SISMO, TSUNAMI MULTIPELIGRO Y BAJAS TEMPERATURAS</b>		Prepara tu plan familiar de emergencia: asigna tareas y coordina un punto de reunión ante posibles emergencias, asimismo por las bajas temperaturas que se vienen registrando en nuestro distrito de Churcampa, para ello ante emergencias utiliza la mensajería de voz 119 o mensajes de textos y redes sociales, por favor cuida tu vida y de tu familia churcampina ¡Prepárate y participa!		

#### III. PROPÓSITO DIDÁCTICO:



Desarrollar la expresión oral referente a los diálogos, saludos y despedidas.
---

#### PREPARACIÓN DE LA SESIÓN:

¿Qué necesitamos hacer antes de la sesión?	¿Qué recursos y materiales se utilizarán?
<ul style="list-style-type: none"> <li>Acondicionar el salón y seleccionar los materiales a utilizar en la sesión, velando por la seguridad integral.</li> <li>Pegar el cartel con los acuerdos de convivencia.</li> <li>Buscar información del drama.</li> <li>Preparar los materiales de acuerdo a la cantidad de estudiantes, está programado para un total de 17 alumnos.</li> <li>Se les recuerda a los estudiantes tener cuidado con los materiales y espacios a utilizar a fin de evitar accidentes. Por ello el docente verifica qué materiales se utilizarán.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>USB</li> <li>Música</li> <li>Equipo de sonido</li> <li>Los materiales que los estudiantes hayan solicitado.</li> <li>Diálogo</li> <li>Plumones.</li> </ul>

#### IV. SECUENCIA DIDÁCTICA:

MOM	PROCESOS PEDAGÓGICOS	RECURSOS DIDÁCTICOS DE APRENDIZAJE	ILUSTRACIONES GRÁFICAS	MATERIALES	T	MULTIPLICACIÓN Y TRANSFERENCIA DEL APRENDIZAJE

<b>INICIO</b>	<b>Motivación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El docente da la bienvenida a los estudiantes en inglés <i>good morning/good afternoon</i> según sea el horario.</li> <li>• Comunica el aprendizaje a desarrollarse la competencia, la capacidad y el desempeño a evaluar.</li> <li>• Recuerda los acuerdos de convivencia con la ayuda de los estudiantes.</li> <li>• <i>What is good bye teacher?</i></li> <li>• Los estudiantes deben saber pronunciar con claridad <i>good morning teacher</i> con una pronunciación fluida, porque es indispensable para el desarrollo de la expresión oral en el idioma inglés.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vestuario</li> <li>• Maquillaje</li> <li>• Parafernalia</li> <li>• Audio y sonido</li> </ul>	15	
	<b>Recuperación de saberes previos</b>	<p>Los estudiantes responden a las siguientes preguntas:</p> <p>¿Usted puede expresar el saludo <i>good morning teacher</i>?</p> <p>¿Usted qué otra expresión de saludo puede mencionar a parte de <i>good morning teacher</i>?</p>				
	<b>Situación problemática/conflicto cognitivo</b>	<i>Use of in the good morning teacher oral expression.</i>				
	<b>Propósito y organización</b>	Los estudiantes expresan las palabras <i>good morning teacher</i> .				
<b>DESARROLLO</b>	<b>Actividad 1 Antes</b>	Docente explica cuáles son los saludos más utilizados.			65	
	<b>Preparación previa</b>	Docente explica a los estudiantes que desarrollarán la expresión oral utilizando el <i>good morning teacher</i> . Determinación del tema Organización de los guiones Preparación de la escenografía Sensibilización de actos previos (juego de voz, gestos y movimientos)				
	<b>Actividad 2 Creación de situaciones</b>	Definición de los actos, cuadros y escenas. Definición de los roles Implementación de los actos. Producción de los diálogos. Definición del tiempo. Descripción del espacio.				
	<b>Actividad 3 Durante Caracterización de los personajes</b>	Elección de los personajes Caracterización de los personajes Representación de los personajes.				
<b>Actividad 4 Después Participación Activa en la representación</b>	Expresión del guion Modulación de la voz Pronunciación clara Expresión fluida Adaptación del vestuario y maquillaje Improvisación creativa y lógica Evaluación del trabajo presentado					
<b>CIERRE</b>	<b>EVALUACIÓN:</b> Se evaluará a través de la ficha de observación.				10	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ What did we learn?</li> <li>➤ How do you feel in this class?</li> <li>➤ In what is going to serve them in their daily life?</li> </ul>					
<b>EXTENSIÓN:</b>		Los estudiantes expresan <i>good morning teacher</i> .				

*WHP*

Mg. Wilver HERMOZA PALOMINO  
Docente.


  
  
 M. Rosa L. Velásquez Llano  
**DIRECTORA**

V° B° DIRECTORA.

## Apéndice D2

SESIÓN DE APRENDIZAJE 02

<b>TÍTULO DE LA SESIÓN</b>	<b>EXPRESS GREETINGS (LA DRAMATIZACIÓN COMO RECURSO DIDÁCTICO)</b>
----------------------------	--

**I. DATOS INFORMATIVOS:**

<b>DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN HUANCVELICA UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL CHURCAMP</b>	
<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA: “Señor de Atocasa”</b>	
<b>DIRECTORA</b>	: Lic. Rosa VELASQUEZ LLANCO.
<b>COORDINADORA</b>	: Lic. Antonia PILLACA CHAUCA.
<b>PROFESOR</b>	: Mg. Wilver HERMOZA PALOMINO.
<b>ÁREA</b>	: Inglés.
<b>GRADO/SEC/CICLO</b>	: 1° A / VI.
<b>DURACIÓN</b>	: 45 minutos.
<b>FECHA</b>	: Churcampa, 16- 10 - 2019.

<b>II. PROPÓSITO DEL APRENDIZAJE:</b>			<b>EVALUACIÓN</b>	
<b>COMPETENCIA</b>	<b>CAPACIDAD</b>	<b>DESEMPEÑO</b>	<b>EVIDENCIA</b>	<b>INSTRUMENTO</b>
Pronuncia y entona con fluidez y coherencia	La pronunciación es clara y comprensible en sus expresiones en el idioma inglés.	Consideración adecuada de las pausas cuando menciona <i>hello, everybody</i> .	¿Considera las pausas necesarias para transmitir el saludo <i>hello, everybody</i> ?	Lista de chequeo
<b>ENFOQUE TRANSVERSAL</b>		<b>ACTITUDES Y ACCIONES OBSERVABLES</b>		
<b>ENFOQUE INTERCULTURAL</b>		Los estudiantes practican actitudes inclusivas, evitan excluir en razón de su lengua, su forma de vestir, sus costumbres o creencias.		
<b>SIMULACRO DE SISMO, TSUNAMI MULTIPELIGRO Y BAJAS TEMPERATURAS</b>		Prepara tu plan familiar de emergencia: asigna tareas y coordina un punto de reunión ante posibles emergencias, asimismo por las bajas temperaturas que se vienen registrando en nuestro distrito de Churcampa, para ello ante emergencias utiliza la mensajería de voz 119 o mensajes de textos y redes sociales, por favor cuida tu vida y de tu familia churcampina ¡Prepárate y participa!		


**III. PROPÓSITO DIDÁCTICO:**


Desarrollar la expresión oral referente a los diálogos, saludos y despedidas.

**PREPARACIÓN DE LA SESIÓN:**

<b>¿Qué necesitamos hacer antes de la sesión?</b>	<b>¿Qué recursos y materiales se utilizarán?</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Acondicionar el salón y seleccionar los materiales a utilizar en la sesión, velando por la seguridad de los estudiantes.</li> <li>Poner el cartel de los acuerdos de convivencia.</li> <li>Buscar información de los juegos.</li> <li>Preparar los materiales de acuerdo a la cantidad de estudiantes, está programado para un total de 17 alumnos.</li> <li>Se les recuerda a los estudiantes tener cuidado con los materiales y espacios a utilizar a fin de evitar accidentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>USB</li> <li>Música</li> <li>Equipo de sonido</li> <li>Los materiales que los estudiantes hayan solicitado.</li> <li>Dialogo</li> <li>Plumones.</li> </ul>

**IV. SECUENCIA DIDÁCTICA:**

<b>MOM</b>	<b>PROCESOS PEDAGÓGICOS</b>	<b>RECURSOS DIDÁCTICOS DE APRENDIZAJE</b>	<b>ILUSTRACIONES GRAFICAS</b>	<b>MATERIALES</b>	<b>T</b>	<b>MOTIVACIÓN Y EVALUACION PERMANENTE</b>
<b>INICIO</b>	<b>Motivación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El docente saluda a los estudiantes en inglés <i>good morning/ good afternoon</i> conforme al horario y comunica el tema a desarrollar, la competencia, la capacidad y el desempeño.</li> <li>Recuerda los acuerdos de convivencia con la ayuda de los estudiantes.</li> <li><i>What is good morning teacher?</i></li> <li>Los estudiantes aplican los diferentes tipos de uso de <i>see you soon, good bye, see you tomorrow</i> porque es indispensable para el desarrollo de la expresión oral en inglés (pronunciación clara).</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vestuario</li> <li>Maquillaje</li> <li>Parafernalia</li> <li>Audio y sonido</li> </ul>	15	
	<b>Recuperación de saberes previos</b>	<p>Los estudiantes responden a las siguientes preguntas:</p> <p>¿Usted qué tipos de expresiones puede mencionar acerca del uso de <i>good morning teacher</i>?</p> <p>¿Usted puede expresar los saludos <i>see you soon, good bye, see you tomorrow</i>?</p>				

	<b>Situación problemática/conflicto cognitivo</b>	<i>Use of in the good morning teacher oral expression.</i>				
	<b>Propósito y organización</b>	Los estudiantes expresan las palabras <i>see you soon, good bye, see you tomorrow.</i>				
<b>DESARROLLO</b>	GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO	<b>Actividad 1</b> Antes <b>Preparación previa</b>	Docente explica qué tema se tratará. Explica a los estudiantes que la finalidad será que desarrollen la expresión oral utilizando el <i>see you soon, good bye, see you tomorrow.</i> Determinación del tema Organización de los guiones Preparación de la escenografía Sensibilización de actos previos (juego de voz, gestos y movimientos)			65
		<b>Actividad 2</b> Creación de situaciones	Definición de los actos, cuadros y escenas. Definición de los roles Implementación de los actos. Producción de los diálogos. Definición del tiempo. Descripción del espacio.			
		<b>Actividad 3</b> Durante Caracterización de los personajes	Elección de los personajes Caracterización de los personajes Representación de los personajes.			
		<b>Actividad 4</b> Después Participación Activa en la representación	Expresión del guion Modulación de la voz Pronunciación clara Expresión fluida Adaptación del vestuario y maquillaje Improvisación creativa y lógica Evaluación del trabajo presentado			
<b>CIERRE</b>	<b>EVALUACIÓN:</b> Se evaluará a través de la ficha de observación.					10
	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ What did we learn?</li> <li>➤ How do you feel in this class?</li> <li>➤ In what is going to serve them in their daily life?</li> </ul>					
<b>EXTENSIÓN:</b>		Los estudiantes expresan <i>see you soon, good bye, see you tomorrow.</i>				



Mg. Wilver HERMOZA PALOMINO  
Docente.



  
Mg. Rosa L. Velasco Llanos  
DIRECTORA

V° B° DIRECTORA.

## Apéndice D3

SESIÓN DE APRENDIZAJE 03

TÍTULO DE LA SESIÓN	THE VOCALS (LA DRAMATIZACIÓN COMO RECURSO DIDÁCTICO)
<b>I. DATOS INFORMATIVOS:</b>	
<b>DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN HUANCAMELICA</b> <b>UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL CHURCAMPÁ</b>	
<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA: “Señor de Atocasa”</b> <b>DIRECTORA : Lic. Rosa VELASQUEZ LLANCO.</b> <b>COORDINADORA : Lic. Antonia PILLACA CHAUCA.</b> <b>PROFESOR : Mg. Wilver HERMOZA PALOMINO.</b> <b>ÁREA : Inglés.</b> <b>GRADO/SEC/CICLO : 1° A / VI.</b> <b>DURACIÓN : 90 minutos.</b> <b>FECHA : Churcampa, 18 - 10 - 2019.</b>	

II. PROPÓSITO DEL APRENDIZAJE:			EVALUACIÓN	
COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑO	EVIDENCIA	INSTRUMENTO
Pronuncia y entona con fluidez y coherencia	La pronunciación es clara y comprensible en sus expresiones en el idioma inglés.	Articulación clara del enunciado referente a los cinco vocales <i>a, e, i, o and u</i> .	¿Articula los enunciados haciendo uso adecuado de los órganos de fonación al expresar los cinco vocales <i>a, e, i, o and u</i> ?	Lista de chequeo
<b>ENFOQUE TRANSVERSAL</b>		<b>ACTITUDES Y ACCIONES OBSERVABLES</b>		
<b>ENFOQUE INTERCULTURAL</b>		Los estudiantes practican el respeto.		
<b>SIMULACRO DE SISMO, TSUNAMI MULTIPELIGRO Y BAJAS TEMPERATURAS</b>		Prepara tu plan familiar de emergencia: asigna tareas y coordina un punto de reunión ante posibles emergencias, asimismo por las bajas temperaturas que se vienen registrando en nuestro distrito de Churcampa, para ello ante emergencias utiliza la mensajería de voz 119 o mensajes de textos y redes sociales, por favor cuida tu vida y de tu familia churcampina ¡Prepárate y participa!		


**III. PROPÓSITO DIDÁCTICO:**


Desarrollar la expresión oral referente a los cinco vocales *a, e, i, o and u*.

**PREPARACIÓN DE LA SESIÓN:**

¿Qué necesitamos hacer antes de la sesión?	¿Qué recursos y materiales se utilizarán?
<ul style="list-style-type: none"> <li>Acondicionar el salón y seleccionar los materiales a utilizar en la sesión, velando por la seguridad de los estudiantes.</li> <li>Pegar el cartel con los acuerdos de convivencia.</li> <li>Buscar información respecto a los diversidad de juego didácticos.</li> <li>Preparar los materiales de acuerdo a la cantidad de estudiantes, está programado para un total de 17 alumnos.</li> <li>Se les recuerda a los estudiantes tener cuidado con los materiales y espacios a utilizar a fin de evitar accidentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>USB</li> <li>Música</li> <li>Equipo de sonido</li> <li>Los materiales que los estudiantes hayan solicitado.</li> <li>Dialogo</li> <li>Pizarra, plumones, hojas de trabajo anteriores.</li> </ul>

**IV. SECUENCIA DIDÁCTICA:**

MOM	PROCESOS PEDAGÓGICOS	RECURSOS DIDÁCTICOS DE APRENDIZAJE	ILUSTRACIONES GRAFICAS	MATERIALES	T	MOTIVACIÓN Y EVALUACIÓN PERMANENTE
INICIO	Motivación	<ul style="list-style-type: none"> <li>El docente da la bienvenida y saluda a los estudiantes en inglés good morning/good afternoon según sea el horario y comunica el aprendizaje a desarrollarse la competencia, la capacidad y el desempeño a evaluar.</li> <li>Recuerda los acuerdos de convivencia con la ayuda de los estudiantes.</li> <li><i>What are five vocals?</i></li> </ul> <p>Los estudiantes deben saber los diferentes tipos de uso de los cinco vocales <i>a, e, i, o and u</i> porque es indispensable para el desarrollo de la expresión oral en el idioma inglés con una pronunciación fluida.</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vestuario</li> <li>Maquillaje</li> <li>Parafernalia</li> <li>Audio y sonido</li> </ul>	15	

	<b>Recuperación de saberes previos</b>	Los estudiantes responden a las siguientes preguntas:  ¿Usted qué tipos de expresiones puede mencionar acerca del uso de los cinco vocales <i>a, e, i, o and u</i> ?  ¿Usted puede expresar los cinco vocales <i>a, e, i, o and u</i> ?			
	<b>Situación problemática/conflicto cognitivo</b>	<i>Use of in the five-oral expression.</i>			
	<b>Propósito y organización</b>	Los estudiantes expresan los vocales <i>a, e, i, o and u</i> .			
<b>DESARROLLO</b>	GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO	<b>Actividad 1 Antes Preparación previa</b>	Docente explica qué tema se tratará. Explica a los estudiantes que la finalidad será que desarrollen la expresión oral utilizando los cinco vocales <i>a, e, i, o and u</i> . Determinación del tema Organización de los guiones Preparación de la escenografía Sensibilización de actos previos (juego de voz, gestos y movimientos)		65
		<b>Actividad 2 Creación de situaciones</b>	Definición de los actos, cuadros y escenas. Definición de los roles Implementación de los actos. Producción de los diálogos. Definición del tiempo. Descripción del espacio.		
		<b>Actividad 3 Durante Caracterización de los personajes</b>	Elección de los personajes Caracterización de los personajes Representación de los personajes.		
		<b>Actividad 4 Después Participación Activa en la representación</b>	Expresión del guion Modulación de la voz Pronunciación clara Expresión fluida Adaptación del vestuario y maquillaje Improvisación creativa y lógica Evaluación del trabajo presentado		
<b>CIERRE</b>	<b>EVALUACIÓN:</b> Se evaluará a través de la ficha de observación.			10	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ What did we learn?</li> <li>➤ How do you feel in this class?</li> <li>➤ In what is going to serve them in their daily life?</li> </ul>				
<b>EXTENSIÓN:</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los estudiantes expresan los vocales <i>a, e, i, o and u</i>.</li> </ul>			



Mg. Wilver HERMOZA PALOMINO  
Docente.

  
DIRECCIÓN  
DIRECTORA

Vº Bº DIRECTORA.

## Apéndice D4

**SESIÓN DE APRENDIZAJE 04**

<b>TÍTULO DE LA SESIÓN</b>	<b>THE ALFABET ENGLISH (LA DRAMATIZACIÓN COMO RECURSO DIDÁCTICO)</b>
----------------------------	--

**I. DATOS INFORMATIVOS:**

<b>DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN HUANCAMELICA UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL CHURCAMPÁ</b>	
<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA: “Señor de Atocasa”</b>	
<b>DIRECTORA</b>	: Lic. Rosa VELASQUEZ LLANCO.
<b>COORDINADORA</b>	: Lic. Antonia PILLACA CHAUCA.
<b>PROFESOR</b>	: Mg. Wilver HERMOZA PALOMINO.
<b>ÁREA</b>	: Inglés.
<b>GRADO/SEC/CICLO</b>	: 1° A / VI.
<b>DURACIÓN</b>	: 90 minutos.
<b>FECHA</b>	: Churcampa, 21 - 10 - 2019.

II. PROPÓSITO DEL APRENDIZAJE:			EVALUACIÓN	
COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑO	EVIDENCIA	INSTRUMENTO
Pronuncia y entona con fluidez y coherencia	La pronunciación es clara y comprensible en sus expresiones en el idioma inglés.	Precisión apropiada de la expresión del alfabeto inglés de a hasta la z.	¿Expresa con precisión sus ideas durante sus expresiones referente al alfabeto inglés?	Lista de chequeo
<b>ENFOQUE TRANSVERSAL</b>		<b>ACTITUDES Y ACCIONES OBSERVABLES</b>		
<b>ENFOQUE INTERCULTURAL</b>		Se promueve el respeto a la diversidad.		
<b>SIMULACRO DE SISMO, TSUNAMI MULTIPELIGRO Y BAJAS TEMPERATURAS</b>		Prepara tu plan familiar de emergencia: asigna tareas y coordina un punto de reunión ante posibles emergencias, asimismo por las bajas temperaturas que se vienen registrando en nuestro distrito de Churcampa, para ello ante emergencias utiliza la mensajería de voz 119 o mensajes de textos y redes sociales, por favor cuida tu vida y de tu familia churcampina ¡Prepárate y participa!		

**III. PROPÓSITO DIDÁCTICO:**

Desarrollar la expresión oral referente al alfabeto inglés de a hasta la z.
---



**PREPARACIÓN DE LA SESIÓN:**

¿Qué necesitamos hacer antes de la sesión?	¿Qué recursos y materiales se utilizarán?
<ul style="list-style-type: none"> <li>Acondicionar el salón y seleccionar los materiales a utilizar en la sesión, velando por la seguridad de los estudiantes.</li> <li>Redactar el cartel con los acuerdos de convivencia.</li> <li>Preparar los materiales de acuerdo a la cantidad de estudiantes, está programado para un total de 17 alumnos.</li> <li>Se les recuerda a los estudiantes tener cuidado con los materiales y espacios a utilizar a fin de evitar accidentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>USB</li> <li>Música</li> <li>Equipo de sonido</li> <li>Los materiales que los estudiantes hayan solicitado.</li> <li>Dialogo</li> <li>Pizarra, plumones, hojas de trabajo anteriores.</li> </ul>

**IV. SECUENCIA DIDÁCTICA:**

MOM	PROCESOS PEDAGÓGICOS	RECURSOS DIDÁCTICOS DE APRENDIZAJE	ILUSTRACIONES GRAFICAS	MATERIALES	T	
<b>INICIO</b>	<b>Motivación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El docente da la bienvenida en el idioma inglés good morning/good afternoon según sea el horario y comunica el aprendizaje a desarrollarse la competencia, la capacidad y el desempeño a evaluar.</li> <li>Recuerdan los acuerdos de convivencia.</li> <li>What are the alphabet English?</li> </ul> <p>Los estudiantes deben conocer los diferentes tipos de uso del alfabeto inglés (A-Z) porque es indispensable para una pronunciación fluida y clara.</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vestuario</li> <li>Maquillaje</li> <li>Parafernalia</li> <li>Audio y sonido</li> </ul>	15	MOTIVACIÓN Y ALIADOS (BIBLIOTECA)



	<b>Recuperación de saberes previos</b>	Los estudiantes responden a las siguientes preguntas:  ¿Usted qué tipos de expresiones puede pronunciar en base al alfabeto inglés?  ¿Usted puede expresar el alfabeto inglés desde la A hasta la Z?					
	<b>Situación problemática/conflicto cognitivo</b>	<i>Use of in the alfabet English.</i>					
	<b>Propósito y organización</b>	Los estudiantes expresan el alfabeto inglés de a hasta la z.					
<b>DESARROLLO</b>	<b>GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO</b>	<b>Actividad 1 Antes</b> <b>Preparación previa</b>				65	
		<b>Actividad 2</b> <b>Creación de situaciones</b>					Definición de los actos, cuadros y escenas. Definición de los roles Implementación de los actos. Producción de los diálogos. Definición del tiempo. Descripción del espacio.
		<b>Actividad 3</b> <b>Durante</b> <b>Caracterización de los personajes</b>					Elección de los personajes Caracterización de los personajes Representación de los personajes.
		<b>Actividad 4</b> <b>Después</b> <b>Caracterización de los personajes</b>					Expresión del guion Modulación de la voz Pronunciación clara Expresión fluida Adaptación del vestuario y maquillaje Improvisación creativa y lógica Evaluación del trabajo presentado
<b>CIERRE</b>	<b>EVALUACIÓN:</b> Se evaluará a través de la ficha de observación.					10	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ What did we learn?</li> <li>➤ How do you feel in this class?</li> <li>➤ In what is going to serve them in their daily life?</li> </ul>						
<b>EXTENSIÓN:</b>		Los estudiantes expresan el alfabeto inglés de a hasta la z.					



Mg. Wilver HERMOZA PALOMINO  
Docente.



  
Rosa L. Velazquez Llana  
DIRECTORA

V° B° DIRECTORA.



## Apéndice D5

SESIÓN DE APRENDIZAJE 05

<b>TÍTULO DE LA SESIÓN</b>	<b><i>THE CARDINAL NUMBERS (LA DRAMATIZACIÓN COMO RECURSO DIDÁCTICO)</i></b>
----------------------------	--

**I. DATOS INFORMATIVOS:**

<b>DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN HUANCVELICA UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL CHURCAMP</b>	
<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA: “Señor de Atocasa”</b>	
<b>DIRECTORA</b>	: Lic. Rosa VELASQUEZ LLANCO.
<b>COORDINADORA</b>	: Lic. Antonia PILLACA CHAUCA.
<b>PROFESOR</b>	: Mg. Wilver HERMOZA PALOMINO.
<b>ÁREA</b>	: Inglés.
<b>GRADO/SEC/CICLO</b>	: 1° A / VI.
<b>DURACIÓN</b>	: 45 minutos.
<b>FECHA</b>	: Churcampa, 23 - 10 - 2019.

II. PROPÓSITO DEL APRENDIZAJE:			EVALUACIÓN	
COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑO	EVIDENCIA	INSTRUMENTO
Pronuncia y entona con fluidez y coherencia	Pronuncia correctamente las palabras en el idioma inglés.	Mediación adecuada de la expresión de los números cardinales de uno hasta el treinta.	¿Media la expresión (traducción) de manera correcta las palabras <i>the cardinal numbers</i> de uno hasta el treinta?	Lista de chequeo
<b>ENFOQUE TRANSVERSAL</b>		<b>ACTITUDES Y ACCIONES OBSERVABLES</b>		
<b>ENFOQUE INTERCULTURAL</b>		Los estudiantes practicas actitudes de respeto para una sana convivencia.		
<b>SIMULACRO DE SISMO, TSUNAMI MULTIPELIGRO Y BAJAS TEMPERATURAS</b>		Prepara tu plan familiar de emergencia: asigna tareas y coordina un punto de reunión ante posibles emergencias, asimismo por las bajas temperaturas que se vienen registrando en nuestro distrito de Churcampa, para ello ante emergencias utiliza la mensajería de voz 119 o mensajes de textos y redes sociales, por favor cuida tu vida y de tu familia churcampina ¡Prepárate y participa!		

**III. PROPÓSITO DIDÁCTICO:**



Desarrollar la expresión oral referente a las palabras <i>the cardinal numbers</i> en el idioma inglés.
---

**PREPARACIÓN DE LA SESIÓN:**

¿Qué necesitamos hacer antes de la sesión?	¿Qué recursos y materiales se utilizarán?
<ul style="list-style-type: none"> <li>Acondicionar el salón y seleccionar los materiales a utilizar en la sesión, velando por la seguridad de los estudiantes.</li> <li>Ubicar en la pizarra el cartel con los acuerdos de convivencia.</li> <li>Preparar los materiales de acuerdo a la cantidad de estudiantes, está programado para un total de 17 alumnos.</li> <li>Se les recuerda a los estudiantes tener cuidado con los materiales y espacios a utilizar a fin de evitar accidentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>USB</li> <li>Música</li> <li>Equipo de sonido</li> <li>Los materiales que los estudiantes hayan solicitado.</li> <li>Dialogo</li> <li>Pizarra, plumones, hojas de trabajo anteriores.</li> </ul>

**IV. SECUENCIA DIDÁCTICA:**

MOM	PROCESOS PEDAGÓGICOS	RECURSOS DIDÁCTICOS DE APRENDIZAJE	ILUSTRACIONES GRAFICAS	MATERIALES	T	MOTIVACIÓN Y EVALUACIÓN PERMANENTE
<b>INICIO</b>	<b>Motivación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El docente saluda a los estudiantes en inglés: good morning/good affternoon según sea el horario y comunica el aprendizaje a desarrollarse la competencia, la capacidad y el desempeño a evaluar.</li> <li>Reitera los acuerdos de convivencia en inglés, con ayuda de los estudiantes.</li> <li><i>What are the cardinal numbers?</i></li> <li>Los estudiantes deben conocer los diferentes tipos <i>the cardinal numbers</i> porque es indispensable una pronunciación clara y fluida.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vestuario</li> <li>Maquillaje</li> <li>Parafernalia</li> <li>Audio y sonido</li> </ul>	15	

	<b>Recuperación de saberes previos</b>	Los alumnos responden a las siguientes interrogantes: ¿Usted qué tipos de expresiones puede mencionar acerca del uso <i>the cardinal numbers</i> ? ¿Usted puede expresar en un diálogo breve: <i>the cardinal numbers</i> ?				
	<b>Situación problemática/conflicto cognitivo</b>	<i>Use of in the cardinal number's oral expression.</i>				
	<b>Propósito y organización</b>	Los estudiantes expresan las palabras <i>the cardinal numbers</i> .				
<b>DESARROLLO</b>	GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO	<b>Actividad 1 Antes Preparación previa</b>	Explica a los estudiantes que la finalidad será que desarrollen la expresión oral utilizando <i>the cardinal numbers</i> . Determinación del tema Organización de los guiones Preparación de la escenografía Sensibilización de actos previos (juego de voz, gestos y movimientos)			65
		<b>Actividad 2 Creación de situaciones</b>	Definición de los actos, cuadros y escenas. Definición de los roles Implementación de los actos. Producción de los diálogos. Definición del tiempo. Descripción del espacio			
		<b>Actividad 3 Durante Caracterización de los personajes</b>	Elección de los personajes Caracterización de los personajes Representación de los personajes.			
		<b>Actividad 4 Después Caracterización de los personajes</b>	Expresión del guion Modulación de la voz Pronunciación clara Expresión fluida Adaptación del vestuario y maquillaje Improvisación creativa y lógica Evaluación del trabajo presentado			
<b>CIERRE</b>	<b>EVALUACIÓN:</b> Se evaluará a través de la ficha de observación.				10	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ What did we learn?</li> <li>➤ How do you feel in this class?</li> <li>➤ In what is going to serve them in their daily life?</li> </ul>					
<b>EXTENSIÓN:</b>		Los estudiantes expresan <i>the cardinal numbers</i> .				

*WHP*

Mg. Wilver HERMOZA PALOMINO  
Docente.



*Rosa L. Velásquez Llanos*  
DIRECTORA

V° B° DIRECTORA.

## Apéndice D6

SESIÓN DE APRENDIZAJE 06

<b>TÍTULO DE LA SESIÓN</b>	<b>THE ORDINAL NUMBERS (LA DRAMATIZACIÓN COMO RECURSO DIDÁCTICO)</b>
<b>I. DATOS INFORMATIVOS:</b>	
<b>DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN HUANCAMELICA</b> <b>UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL CHURCAMP</b>	
<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA: “Señor de Atocasa”</b> <b>DIRECTORA : Lic. Rosa VELASQUEZ LLANCO.</b> <b>COORDINADORA : Lic. Antonia PILLACA CHAUCA.</b> <b>PROFESOR : Mg. Wilver HERMOZA PALOMINO.</b> <b>ÁREA : Inglés.</b> <b>GRADO/SEC/CICLO :1° A / VI.</b> <b>DURACIÓN : 90 minutos.</b> <b>FECHA : Churcampa, 25 - 10 - 2019.</b>	

<b>II. PROPÓSITO DEL APRENDIZAJE:</b>			<b>EVALUACIÓN</b>	
<b>COMPETENCIA</b>	<b>CAPACIDAD</b>	<b>DESEMPEÑO</b>	<b>EVIDENCIA</b>	<b>INSTRUMENTO</b>
Pronuncia y entona con fluidez y coherencia	Pronuncia correctamente las palabras en el idioma inglés.	Variación apropiada del ritmo (velocidad y pausas) al expresar los números ordinales desde el primero hasta el décimo.	¿Considera la variación en el ritmo en las palabras <i>the ordinal numbers</i> desde el primero hasta el décimo?	Lista de chequeo
<b>ENFOQUE TRANSVERSAL</b>		<b>ACTITUDES Y ACCIONES OBSERVABLES</b>		
<b>ENFOQUE INTERCULTURAL</b>		Reflexionan sobre la importancia del respeto a los demás.		
<b>SIMULACRO DE SISMO, TSUNAMI MULTIPELIGRO Y BAJAS TEMPERATURAS</b>		Prepara tu plan familiar de emergencia: asigna tareas y coordina un punto de reunión ante posibles emergencias, asimismo por las bajas temperaturas que se vienen registrando en nuestro distrito de Churcampa, para ello ante emergencias utiliza la mensajería de voz 119 o mensajes de textos y redes sociales, por favor cuida tu vida y de tu familia Churcampina ¡Prepárate y participa!		


**III. PROPÓSITO DIDÁCTICO:**


Desarrollar la expresión oral referente *the ordinal numbers*.

**PREPARACIÓN DE LA SESIÓN:**

<b>¿Qué necesitamos hacer antes de la sesión?</b>	<b>¿Qué recursos y materiales se utilizarán?</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Acondicionar el salón y seleccionar los materiales a utilizar en la sesión, velando por la seguridad de los estudiantes.</li> <li>Pegar el cartel en la pizarra con los acuerdos de convivencia.</li> <li>Buscar información de los juegos.</li> <li>Preparar los materiales de acuerdo a la cantidad de estudiantes, está programado para un total de 17 alumnos.</li> <li>Se les recuerda a los estudiantes tener cuidado con los materiales y espacios a utilizar a fin de evitar accidentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>USB</li> <li>Música</li> <li>Equipo de sonido</li> <li>Los materiales que los estudiantes hayan solicitado.</li> <li>Dialogo</li> <li>Pizarra, plumones, hojas de trabajo anteriores.</li> </ul>

**IV. SECUENCIA DIDÁCTICA:**

MOM	PROCESOS PEDAGÓGICOS	RECURSOS DIDÁCTICOS DE APRENDIZAJE	ILUSTRACIONES GRAFICAS	MATERIALES	T	MOTIVACIÓN Y EVALUACIÓN PERMANENTE
INICIO	<b>Motivación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El docente da la bienvenida a los estudiantes en inglés: <i>good morning/good afternoon</i>, según sea el horario y comunica el aprendizaje a desarrollarse, la competencia, la capacidad y el desempeño a evaluar.</li> <li>Repiten los acuerdos de convivencia en inglés con la ayuda de los estudiantes.</li> <li><i>What are the ordinal numbers?</i></li> <li>Los estudiantes entienden los diferentes tipos de uso <i>the ordinal numbers</i>, porque es básico para una pronunciación fluida.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vestuario</li> <li>Maquillaje</li> <li>Parafernalia</li> <li>Audio y sonido</li> </ul>	15	
	<b>Recuperación de saberes previos</b>	<p>Los estudiantes responden a las siguientes preguntas:</p> <p>¿Usted qué tipos de expresiones puede mencionar acerca del uso <i>the ordinal numbers</i>?</p> <p>¿Usted puede expresar el saludo <i>the ordinal numbers</i>?</p>				

	<b>Situación problemática/conflicto cognitivo</b>	<i>Use of in the ordinal number's oral expression.</i>				
	<b>Propósito y organización</b>	Los estudiantes expresan las palabras <i>the ordinal numbers</i> .				
<b>DESARROLLO</b>	GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO	<b>Actividad 1</b> Antes <b>Preparación previa</b>	Explica a los estudiantes que la finalidad será que desarrollen la expresión oral utilizando <i>the ordinal numbers</i> . Determinación del tema Organización de los guiones Preparación de la escenografía Sensibilización de actos previos (juego de voz, gestos y movimientos)			65
		<b>Actividad 2</b> <b>Creación de situaciones</b>	Definición de los actos, cuadros y escenas. Definición de los roles Implementación de los actos. Producción de los diálogos. Definición del tiempo. Descripción del espacio			
		<b>Actividad 3</b> <b>Durante</b> <b>Caracterización de los personajes</b>	Elección de los personajes Caracterización de los personajes Representación de los personajes.			
		<b>Actividad 4</b> <b>Después</b> <b>Caracterización de los personajes</b>	Expresión del guion Modulación de la voz Pronunciación clara Expresión fluida Adaptación del vestuario y maquillaje Improvisación creativa y lógica Evaluación del trabajo presentado			
<b>CIERRE</b>	<b>EVALUACIÓN:</b> Se evaluará a través de la ficha de observación.					
	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ What did we learn?</li> <li>➤ How do you feel in this class?</li> <li>➤ In what is going to serve them in their daily life?</li> </ul>					10
<b>EXTENSIÓN:</b>		Los estudiantes expresan <i>the ordinal numbers</i> .				



Mg. Wilver HERMOZA PALOMINO  
Docente.



V° B° DIRECTORA.

Apéndice E

Ficha de validación de instrumentos

Apéndice E1

FICHA DE VALIDACIÓN  
INFORME DE OPINIÓN DEL JUICIO DE EXPERTO

DATOS GENERALES:

Título de la Investigación: "La Dramatización como Recurso Didáctico para el Desarrollo de la Expresión Oral en el Idioma Inglés en los Estudiantes del Primer Año de Educación Secundaria de la Institución Educativa "Señor de Atoccasa", Churcampa - 2019"

Nombre de los instrumentos motivo de la Evaluación: Lista de chequeo.

Autor del instrumento: Wilver HERMOZA PALOMINO.

ASPECTOS DE LA VALIDACIÓN

Indicadores	Criterios	Deficiente				Baja				Regular				Buena				Muy buena			
		0	6	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	61	66	71	76	81	86	91	96
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje propio																				✓
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en conductas observables																				✓
3. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia pedagógica																				✓
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica																				✓
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad																				✓
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar los indicadores																				✓
7. CONSISTENCIA	Basado en aspectos técnicos científicos																				✓
8. COHERENCIA	Entre los ítems e indicadores																				✓
9. METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito de la investigación																				✓
10. PERTINENCIA	Es útil y adecuado para la investigación																				✓

PROMEDIO DE VALORACION

98.5

OPINIÓN DE APLICABILIDAD: a) Deficiente b) Baja c) Regular d) Buena e) Muy Buena

Nombres y Apellidos	Victor Galson Palomino Rojas	DNI	28203408
Título Profesional	Lic. en Ciencias de la Educación		
Especialidad	Lingüa y Literatura - Quechua		
Grado Académico	Doctor		
Mención	Ciencias de la Educación		

Lugar y Fecha: Ayacucho, 05 de agosto del 2019



Apéndice E2

**FICHA DE VALIDACIÓN**  
**INFORME DE OPINIÓN DEL JUICIO DE EXPERTO**

**DATOS GENERALES:**

**Título de la Investigación:** "La Dramatización como Recurso Didáctico para el Desarrollo de la Expresión Oral en el Idioma Inglés en los Estudiantes del Primer Año de Educación Secundaria de la Institución Educativa "Señor de Atoccasa", Churcampa - 2019"

**Nombre de los instrumentos motivo de la Evaluación:** Lista de chequeo.

**Autor del instrumento:** Wilver HERMOZA PALOMINO.

**ASPECTOS DE LA VALIDACIÓN**

Indicadores	Criterios	Deficiente				Baja				Regular				Bueno				Muy bueno				
		0	6	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	61	66	71	76	81	86	91	96	
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje propio															✓						
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en conductas observables																✓					
3. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia pedagógica																			✓		
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica																✓					
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad																	✓				
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar los indicadores																				✓	
7. CONSISTENCIA	Basado en aspectos técnicos científicos																			✓		
8. COHERENCIA	Entre los ítems e indicadores																				✓	
9. METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito de la investigación																				✓	
10. PERTINENCIA	Es útil y adecuado para la investigación																				✓	

PROMEDIO DE VALORACION

88

OPINIÓN DE APLICABILIDAD: a) Deficiente b) Baja c) Regular d) Buena  Muy Buena

Nombres y Apellidos	<i>Eloy C. Feria Macizo</i>	DNI	<i>28294198</i>
Título Profesional	<i>Ingeniero en Educación</i>		
Especialidad	<i>Lenguaje y Literatura</i>		
Grado Académico	Doctor		
Mención	Ciencias de la Educación		

Lugar y Fecha: Ayacucho, 06 de agosto del 2019

.....  
*[Firma]*





## Apéndice E4

## FICHA DE VALIDACIÓN

### INFORME DE OPINIÓN DEL JUICIO DE EXPERTO

**DATOS GENERALES:**

**Título de la Investigación:** "La Dramatización como Recurso Didáctico para el Desarrollo de la Expresión Oral en el Idioma Inglés en los Estudiantes del Primer Año de Educación Secundaria de la Institución Educativa "Señor de Atoccasa", Churcampa - 2019"

**Nombre de los instrumentos motivo de la Evaluación:** Lista de chequeo.

**Autor del instrumento:** Wilver HERMOZA PALOMINO.

**ASPECTOS DE LA VALIDACIÓN**

Indicadores	Criterios	Deficiente				Baja				Regular				Buena				Muy buena					
		0	6	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	61	66	71	76	81	86	91	96		
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100		
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje propio																				✓		
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en conductas observables																					✓	
3. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia pedagógica																					✓	
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica																✓						
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad																					✓	
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar los indicadores																					✓	
7. CONSISTENCIA	Basado en aspectos teóricos científicos																						✓
8. COHERENCIA	Entre los ítems e indicadores																					✓	
9. METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito de la investigación																						✓
10. PERTINENCIA	Es útil y adecuado para la investigación																						✓

PROMEDIO DE VALORACION

87.5

OPINIÓN DE APLICABILIDAD: a) Deficiente b) Baja c) Regular d) Buena @ Muy Buena

Nombres y Apellidos	Dr. Luis Julio ROJAS TELLO	DNI	80081862
Título Profesional	Lengua Española y Literatura		
Especialidad	Lengua Española y Literatura		
Grado Académico	Doctor en Ciencias de la Educación		
Mención	Ciencias de la Educación		

Lugar y Fecha: Ayacucho, 05 de agosto del 2019

.....  




Apéndice E5

**FICHA DE VALIDACIÓN**  
**INFORME DE OPINIÓN DEL JUICIO DE EXPERTO**

**DATOS GENERALES:**

**Título de la Investigación:** "La Dramatización como Recurso Didáctico para el Desarrollo de la Expresión Oral en el Idioma Inglés en los Estudiantes del Primer Año de Educación Secundaria de la Institución Educativa "Señor de Atoccasa", Churcampa - 2019"

**Nombre de los instrumentos motivo de la Evaluación:** Lista de chequeo.

**Autor del instrumento:** Wilver HERMOZA PALOMINO.

**ASPECTOS DE LA VALIDACIÓN**

Indicadores	Criterios	Deficiente				Baja				Regular				Bueno				Muy bueno			
		0	6	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	61	66	71	76	81	86	91	96
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje propio															X					
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en conductas observables															X					
3. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia pedagógica																	X			
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica																	X			
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad																X				
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar los indicadores																X				
7. CONSISTENCIA	Basado en aspectos teóricos científicos																X				
8. COHERENCIA	Entre los ítems e indicadores																X				
9. METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito de la investigación																X				
10. PERTINENCIA	Es útil y adecuado para la investigación																	X			

PROMEDIO DE VALORACION

76

OPINIÓN DE APLICABILIDAD: a) Deficiente b) Baja c) Regular  Buena d) Muy Buena

Nombres y Apellidos	VICTOR RUBEN BALOBOS H.	DNI	07856152
Título Profesional	LICENCIADO EN EDUCACIÓN		
Especialidad	LENGUA Y LITERATURA		
Grado Académico	Doctor		
Mención	Ciencias de la Educación		

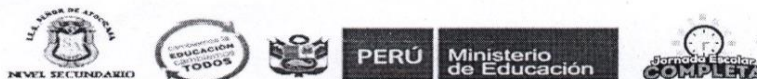
Lugar y Fecha: Ayacucho, 05 de agosto del 2019

UNIVERSIDAD NACIONAL DE  
SAN CRISTÓBAL DE HUAMANGA  
Departamento Académico de Idiomas y Literatura  
.....  
Dr. VICTOR RUBEN BALOBOS HUAMANI  
Profesor de Comunicación

## Apéndice F

Solicitud de permiso para el recojo de datos

### Apéndice F1



#### INFORME N° 040- 2019/ P.I.E. "SA" - CH

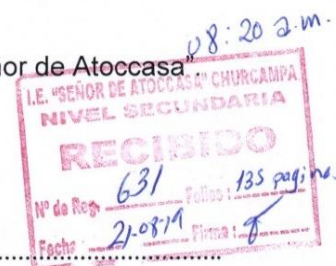
**A la** : Lic. Rosa VELASQUEZ LLANCO.

Directora de la Institución Educativa Pública "Señor de Atoccasa"

**De** : Mag. Wilver HERMOZA PALOMINO.

**Asunto** : Presento el Plan de Tesis.

**Fecha** : 20 - 08 - 2019.



.....

Previo el saludo cordial de manera atenta me dirijo a usted para presentarle el cordial saludo e informarle que en mi condición de la EPG UNSCH y del mío propio a fin de continuar con la **PARA LA EJECUSIÓN DE MI TRABAJO DE INVESTIGACIÓN (TESIS)**, y aplicar a partir del día **lunes 26 de agosto 2019** en el marco de la ejecución de mi **TRABAJO DE INVESTIGACIÓN** titulada: **LA DRAMATIZACIÓN COMO RECURSO DIDÁCTICO PARA EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL PRIMER AÑO DE LA I.E. "SEÑOR DE ATOCCASA", CHURCAMPÁ - 2019.** (Adjunto copia de la resolución de Aprobación del Plan de tesis)

Por ello, solicito se tome en consideración la presente de acuerdo a los términos del reglamento para efectos de dar continuidad a la ejecución de la investigación.

Agradezco la atención prestada al presente, sirva la ocasión para reiterarle mis saludos cordiales, quedo de usted.

En la seguridad de su atención, me suscribo de usted.

Churcampa, 20 de agosto del 2019.

Muy cordialmente;

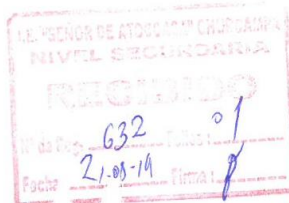
.....  
  
 Mag. Wilver HERMOZA PALOMINO.

## Apéndice F2



*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

**ASUNTO:** Solicito autorización para la ejecución de tesis titulado "La dramatización como recurso didáctico para desarrollar la expresión oral en el idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa "Señor de Atoccasa", Churcampa - 2019, a partir del día lunes 26 de agosto del 2019.



Lic. Rosa L. VELASQUEZ LLANCO. *bj 21 2m*

Directora de la Institución Educativa "Señor de Atoccasa"

Wilver HERMOZA PALOMINO, identificado con DNI N° 41927659, tesista de Doctorado en Ciencias de la Educación de la Escuela de Posgrado de la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, previo el saludo cordial del mío propio y de la Escuela de Posgrado de la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, mi persona ha elaborado el instrumento que viene a ser la Lista de chequeo el mismo que fue sometido a juicio de expertos (05 jueces) con una aprobación de muy buena, asimismo la validación del instrumento se halló con **V de Aiken**, se aplicó a la prueba piloto a 10 estudiantes de la I.E. "Antonio Raimondi" obteniendo el resultado de 95% que ratifica la validez del instrumento en sí mismo y la fiabilidad del instrumento se halló con el **coeficiente de Alfa de cronbach**, el estadígrafo arrojó el resultado de 0,923 muy bueno, por lo expuesto solicito autorización para su respectiva ejecución a partir del día lunes 26 de agosto del 2019 la presente tesis titulado "**La dramatización como recurso didáctico para desarrollar la expresión oral en el idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa "Señor de Atoccasa", Churcampa - 2019** (Adjunto copia de la Resolución Directoral de Aprobación del Plan de Tesis) Telf. 997-229-432.

En espera de su amable atención, hago propicia la ocasión para reiterarle mi especial consideración y estima personal.

Churcampa, 20 de agosto del 2019.

Muy cordialmente;

*WHP*  
Mg. Wilver HERMOZA PALOMINO.

Jr. Santos Chocano S/N Barrio Atoccasa – Churcampa - Huancavelica.



## Apéndice F3



**CARTA DE ACEPTACIÓN Y AUTORIZACIÓN PARA LA EJECUCIÓN  
DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN (TESIS), CONFORMIDAD DE  
CONSENTIMIENTO AUTORIZADO Y PROTECCIÓN A LOS GRUPOS  
VULNERABLES**

Churcampa, agosto del 2019.

**Señor:**

**Prof. Wilver HERMOZA PALOMINO.**

Docente de la Especialidad del Área Curricular de Inglés de la Institución educativa “Señor de Atoccasa”.

Estimado Profesor:

De manera atenta me dirijo a usted para presentarle el cordial saludo e informarle que en mi condición de Directora de la Institución educativa “Señor de Atoccasa” doy mi **ACEPTACIÓN Y AUTORIZACIÓN, CONFORMIDAD DE CONSENTIMIENTO AUTORIZADO Y PROTECCIÓN A LOS GRUPOS VULNERABLES PARA LA EJECUCIÓN DE SU TRABAJO DE INVESTIGACIÓN (TESIS)** a fin de usted profesor Wilver HERMOZA PALOMINO continúe a partir del día lunes 26 de agosto 2019 con la ejecución de su **TRABAJO DE INVESTIGACIÓN (TESIS)** titulada: **LA DRAMATIZACIÓN COMO RECURSO DIDÁCTICO PARA EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL PRIMER AÑO DE LA I.E. “SEÑOR DE ATOCCASA”, CHURCAMP - 2019**, en beneficio de vuestra Institución educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa 2019.

Por ello, solicito se tome en consideración la presente de acuerdo a los términos del reglamento para efectos de dar continuidad a la ejecución de la investigación. **Telf. 997-229-432.**

Agradezco la atención prestada al presente, sirva la ocasión para reiterarle mis saludos cordiales, quedo de usted.

Muy cordialmente,



Lic. Rosa L. VELASQUEZ LLANCO.

Directora de la Institución educativa “Señor de Atoccasa”.

---

Jr. Santos Chocano S/N Barrio Atoccasa – Churcampa - Huancavelica.

Apéndice F4



**CARTA DE ACEPTACIÓN Y AUTORIZACIÓN PARA LA EJECUCIÓN  
DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN (TESIS), CONFORMIDAD DE  
CONSENTIMIENTO AUTORIZADO Y PROTECCIÓN A LOS GRUPOS  
VULNERABLES**

Churcampa, agosto del 2019.

**Señor:**

**DR. Rolando QUISPE MORALES.**

**Docente responsable de la asignatura Seminario de Tesis II.**

Estimado Doctor:

De manera atenta me dirijo a usted para presentarle el cordial saludo e informarle que en mi condición de Directora de la Institución educativa “Señor de Atoccasa” doy mi **ACEPTACIÓN Y AUTORIZACIÓN, CONFORMIDAD DE CONSENTIMIENTO AUTORIZADO Y PROTECCIÓN A LOS GRUPOS VULNERABLES PARA LA EJECUCIÓN DE SU TRABAJO DE INVESTIGACIÓN (TESIS)**, a fin de que el profesor Wilver HERMOZA PALOMINO continúe a partir del día lunes 26 de agosto 2019 con la ejecución de su **TRABAJO DE INVESTIGACIÓN (TESIS)** titulada: **LA DRAMATIZACIÓN COMO RECURSO DIDÁCTICO PARA EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL PRIMER AÑO DE LA I.E. “SEÑOR DE ATOCCASA”, CHURCAMP A - 2019.**

Por ello, solicito se tome en consideración la presente de acuerdo a los términos del reglamento para efectos de dar continuidad a la ejecución de la investigación. **Telf. 997-229-432.**

Agradezco la atención prestada al presente, sirva la ocasión para reiterarle mis saludos cordiales, quedo de usted.

Muy cordialmente,

Lic. Rosa L. VELÁSQUEZ LLANCO.

Directora de la Institución educativa “Señor de Atoccasa”.

---

Jr. Santos Chocano S/N Barrio Atoccasa – Churcampa - Huancavelica.



## Apéndice F5

**"AÑO DE LA LUCHA CONTRA LA CORRUPCIÓN Y LA IMPUNIDAD"**



**Ministerio  
de Educación**

**EL QUE SUSCRIBE, LA DIRECTORA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA  
"SEÑOR DE ATOCCASA" DE LA CHURCAMP, DEL ÁMBITO DE  
EJECUCIÓN DE LA UGEL CHURCAMP, PROVINCIA CHURCAMP,  
REGIÓN HUANCVELICA EXPIDE LA SIGUIENTE:**

## **CONSTANCIA**

**Al Mg. Wilver HERMOZA PALOMINO, identificado con DNI N° 41927659, estudiante de Doctorado en Ciencias de la Educación de la Escuela de Posgrado de la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, por haber iniciado con la APLICACIÓN DE SUS SESIONES DE APRENDIZAJE EN EL GRUPO EXPERIMENTAL constituido por los estudiantes del 1° "A" desde el día de hoy lunes 14 de octubre del 2019, en el marco de la ejecución de su trabajo de investigación titulado: *"La dramatización como recurso didáctico para desarrollar la expresión oral en el idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa "Señor de Atoccasa, Churcampa - 2019"*.**

**Se expide la presente constancia para los fines que crea por conveniente.**

**Churcampa, 14 de octubre del 2019.**



*Rosa L. Velazquez Llanc*  
Lc. Rosa L. Velazquez Llanc  
DIRECTORA

## Apéndice F6

**"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"**



Ministerio  
de Educación

**EL QUE SUSCRIBE, LA DIRECTORA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA  
"SEÑOR DE ATOCCASA", DEL ÁMBITO DE EJECUCIÓN DE LA UGEL  
CHURCAMP, PROVINCIA CHURCAMP, REGIÓN HUANCAMELICA  
EXPIDE LA SIGUIENTE:**

## **CONSTANCIA**

**Al Mg. Wilver HERMOZA PALOMINO, identificado con DNI N° 41927659, estudiante de Doctorado en Ciencias de la Educación de la Escuela de Posgrado de la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, por haber APLICADO 30 SESIONES DE APRENDIZAJE EN EL GRUPO EXPERIMENTAL constituido por los estudiantes del 1° "A", en el marco de la ejecución de su trabajo de investigación titulado: *"La dramatización como recurso didáctico para desarrollar la expresión oral en el idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa Señor de Atoccasa, Churcampa - 2019"*.**

**Se expide la presente constancia para los fines que crea por conveniente.**

**Churcampa, 27 de diciembre del 2019.**



*L. Velasco*  
L. Velasco  
DIRECTORA

## Apéndice G

### Base de datos estadísticos

#### Apéndice G1

#### Bases de datos prueba piloto

Ítem 1	Ítem 2	Ítem 3	Ítem 4	Ítem 5	Ítem 6	Ítem 7	Ítem 8	Ítem 9	Ítem 10	Ítem 11	Ítem 12	Ítem 13	Ítem 14	Ítem 15	Ítem 16	Ítem 17	Ítem 18	Ítem 19	Ítem 20
2	2	2	2	2	2	1	2	1	2	2	1	2	2	2	2	2	1	2	1
2	2	4	4	3	3	4	3	4	3	3	4	3	2	4	1	3	4	3	4
4	4	4	3	4	3	3	2	3	4	4	3	4	4	3	3	3	3	2	3
2	2	2	4	3	3	4	3	2	3	3	2	3	2	4	4	3	4	3	2
2	2	3	2	3	2	2	3	4	2	3	4	4	2	2	3	2	2	3	4
4	4	4	4	4	4	4	4	3	4	4	3	4	4	4	4	4	4	4	3
4	3	3	2	4	4	2	3	4	4	2	4	4	4	2	3	4	2	3	4
4	4	3	2	2	4	2	3	3	4	2	3	3	2	2	3	4	2	3	3
2	2	3	3	4	3	3	3	2	4	2	2	3	2	3	3	3	3	3	2
2	2	3	3	2	1	3	2	3	2	2	2	2	2	3	2	1	3	2	3

#### Estadísticas de fiabilidad

Alfa de Cronbach	N de elementos
0,923	20

#### Estadísticas del total de elemento

	Media de escala si el elemento se ha suprimido	Varianza de escala si el elemento se ha suprimido	Correlación total de elementos corregida	Alfa de Cronbach si el elemento se ha suprimido
Ítem 1	54,80	120,844	0,603	0,919
Ítem 2	54,90	122,322	0,590	0,919
Ítem 3	54,50	123,833	0,683	0,918
Ítem 4	54,70	126,678	0,414	0,923
Ítem 5	54,50	121,389	0,697	0,917
Ítem 6	54,70	119,122	0,714	0,916
Ítem 7	54,80	121,956	0,551	0,920



Ítem 8	54,80	125,733	0,667	0,919
Ítem 9	54,70	124,011	0,479	0,922
Ítem 10	54,40	120,489	0,707	0,917
Ítem 11	54,90	123,433	0,628	0,919
Ítem 12	54,80	121,289	0,582	0,920
Ítem 13	54,40	121,378	0,782	0,916
Ítem 14	55,00	120,889	0,649	0,918
Ítem 15	54,70	126,678	0,414	0,923
Ítem 16	54,80	126,622	0,393	0,923
Ítem 17	54,70	119,122	0,714	0,916
Ítem 18	54,80	121,956	0,551	0,920
Ítem 19	54,80	125,733	0,667	0,919
Ítem 20	54,70	124,011	0,479	0,922

### Resultados del análisis factorial

#### Varianza total explicada

Componente	Autovalores iniciales			Sumas de extracción de cargas al cuadrado			Sumas de rotación de cargas al cuadrado		
	Total	% de varianza	% acumulado	Total	% de varianza	% acumulado	Total	% de varianza	% acumulado
1	8,902	44,509	44,509	8,902	44,509	44,509	5,065	25,327	25,327
2	3,896	19,479	63,988	3,896	19,479	63,988	4,783	23,914	49,241
3	3,005	15,027	79,016	3,005	15,027	79,016	4,137	20,687	69,928
4	1,769	8,847	87,862	1,769	8,847	87,862	3,587	17,934	87,862
5	1,055	5,276	93,139						
6	,453	2,266	95,404						
7	,385	1,926	97,330						
8	,277	1,387	98,718						
9	,256	1,282	100,000						
10	5,767E-16	2,883E-15	100,000						
11	3,646E-16	1,823E-15	100,000						
12	1,773E-16	8,864E-16	100,000						
13	9,696E-17	4,848E-16	100,000						
14	-8,262E-17	-4,131E-16	100,000						
15	-1,602E-16	-8,008E-16	100,000						
16	-3,147E-16	-1,574E-15	100,000						
17	-4,266E-16	-2,133E-15	100,000						
18	-5,227E-16	-2,614E-15	100,000						
19	-6,392E-16	-3,196E-15	100,000						
20	-1,590E-15	-7,952E-15	100,000						

Matriz de componente rotado<sup>a</sup>

	Componente			
	1	2	3	4
Ítem 2	,924	,001	,084	,144
Ítem 1	,922	-,134	,171	,218
Ítem 3	,840	,120	,210	,045
Ítem 4	,744	,168	,007	,464
Ítem 5	,570	,139	,523	,379
Ítem 8	-,067	,972	-,078	,093
Ítem 7	,045	,938	-,065	,267
Ítem 9	-,010	,938	,081	,175
Ítem 10	,084	,925	,087	,325
Ítem 6	,456	,697	,211	-,062
Ítem 13	,056	-,104	,978	,011
Ítem 12	,094	,033	,956	,109
Ítem 14	,186	,042	,929	,263
Ítem 15	,491	,472	,628	-,128
Ítem 11	,565	,440	,578	,084
Ítem 16	,085	,319	,245	,869
Ítem 17	,085	,319	,245	,869
Ítem 18	,617	,085	,102	,704
Ítem 19	,617	,085	,102	,704
Ítem 20	,416	,094	-,334	,575

Método de extracción: análisis de componentes principales.

Método de rotación: Varimax con normalización Kaiser.

a. La rotación ha convergido en 8 iteraciones.

### Base de datos prueba validez de criterio.

EXPRESIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS					ÁREA DE INGLÉS
D1	D2	D3	D4	GRAL	CALIFICACIÓN TRIMESTRAL
3	3	3	3	3	4
3	1	1	2	2	3
1	2	2	2	2	3
3	1	3	2	2	2
3	3	1	2	2	3
1	1	2	1	1	2
1	3	1	2	2	2
2	3	2	2	2	2
2	2	3	2	2	2
3	3	2	3	3	3

### Correlaciones

		D1	D2	D3	D4	GRAL	AREA
D1	Correlación de Pearson	1	,408	,530	,648*	,648*	,655*
	Sig. (bilateral)		,242	,115	,043	,043	,040
	N	10	10	10	10	10	10
D2	Correlación de Pearson	,408	1	,535	,751*	,751*	,802**
	Sig. (bilateral)	,242		,111	,012	,012	,005
	N	10	10	10	10	10	10
D3	Correlación de Pearson	,530	,535	1	,513	,513	,714*
	Sig. (bilateral)	,115	,111		,129	,129	,020
	N	10	10	10	10	10	10

	N	10	10	10	10	10	10
D4	Correlación de Pearson	,648*	,751*	,513	1	1,000**	,781**
	Sig. (bilateral)	,043	,012	,129		,000	,008
	N	10	10	10	10	10	10
GRAL	Correlación de Pearson	,648*	,751*	,513	1,000**	1	,781**
	Sig. (bilateral)	,043	,012	,129	,000		,008
	N	10	10	10	10	10	10
AREA	Correlación de Pearson	,655*	,802**	,714*	,781**	,781**	1
	Sig. (bilateral)	,040	,005	,020	,008	,008	
	N	10	10	10	10	10	10

\*. La correlación es significativa en el nivel 0,05 (2 colas).

\*\* . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (2 colas).

## Apéndice G2

## Base de datos: Expresión oral del idioma inglés

EST	GRUPO	PREPRUEBA					POSPRUEBA				
		D1	D2	D3	D4	GRAL	D1	D2	D3	D4	GRAL
1	1	12	12	12	12	12	13	13	12	13	13
2	1	13	13	10	12	12	13	13	12	13	13
3	1	13	13	12	13	12	13	13	12	13	13
4	1	14	14	13	14	12	15	15	14	15	15
5	1	12	12	12	12	12	13	13	12	13	13
6	1	13	13	12	13	13	13	13	12	13	13
7	1	13	13	12	13	13	13	13	12	13	13
8	1	14	14	13	14	14	15	15	14	15	15
9	1	12	12	12	12	12	13	13	12	13	13
10	1	13	13	12	13	13	13	13	12	13	13
11	1	12	12	12	12	12	13	13	12	13	13
12	1	14	14	13	14	14	15	15	14	15	15
13	1	13	13	12	13	13	13	12	12	12	12
14	1	12	12	12	12	12	13	13	12	13	13
15	1	13	13	12	13	13	13	13	12	13	13
16	1	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
17	1	13	13	12	13	13	14	14	13	14	14
18	1	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
19	2	13	12	12	11	12	15	15	15	16	15
20	2	12	12	12	11	12	15	15	15	14	15
21	2	13	13	12	13	13	15	15	15	14	15
22	2	13	12	12	11	12	15	15	15	13	15
23	2	14	14	13	15	14	16	16	16	17	16
24	2	13	13	12	12	13	15	15	15	14	15
25	2	12	12	12	11	12	15	15	15	15	15
26	2	12	12	12	11	12	15	14	15	14	15
27	2	12	12	12	10	12	15	13	13	14	14
28	2	12	12	12	11	12	15	15	15	15	15
29	2	14	14	13	13	14	16	16	16	17	16
30	2	13	13	12	12	13	15	15	15	13	15
31	2	13	13	12	13	13	15	13	15	16	15
32	2	12	12	12	12	12	15	15	15	14	15
33	2	13	13	12	13	13	15	14	15	14	15
34	2	14	14	13	13	14	16	17	16	14	16
35	2	13	13	12	12	13	15	15	15	14	15

**Leyenda:**

Grupo 1: Control

Grupo 2: Experimental

D1: Pronunciación

D2: Entonación

D3: Fluidez

D4: Coherencia

EO: Expresión oral del idioma inglés.

## Apéndice H

Matriz de consistencia

### LA DRAMATIZACIÓN COMO RECURSO DIDÁCTICO PARA EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA “SEÑOR DE ATOCCASA”, CHURCAMP A - 2019

PROBLEMA	OBJETIVO	HIPOTESIS	VARIABLES E INDICADORES	METODOLOGIA
<p><b>Problema general</b> ¿En qué medida la dramatización como recurso didáctico influye en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa Señor de Atoccasa, Churcampa - 2019?</p> <p><b>Problemas específicos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿En qué medida la dramatización como recurso didáctico influye en el nivel de pronunciación del idioma inglés?</li> <li>• ¿En qué medida la dramatización como recurso didáctico influye en el nivel de entonación del idioma inglés?</li> <li>• ¿En qué medida la dramatización como recurso</li> </ul>	<p><b>Objetivo general</b> Determinar el grado de influencia de la dramatización como recurso didáctico en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.</p> <p><b>Objetivos específicos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determinar el grado de influencia de la dramatización como recurso didáctico en el nivel de pronunciación en el idioma inglés.</li> <li>• Determinar el grado de influencia de la dramatización como recurso didáctico en el nivel de entonación del idioma inglés.</li> </ul>	<p><b>Hipótesis general</b> La dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de Atoccasa”, Churcampa - 2019.</p> <p><b>Hipótesis específicas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de pronunciación del idioma inglés.</li> <li>• La dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de entonación del idioma inglés.</li> <li>• La dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel</li> </ul>	<p><b>VARIABLE INDEPENDIENTE</b> <b>Dramatización como recurso didáctico</b></p> <p><b>DIMENSIONES E INDICADORES</b></p> <p><b>Preparación previa</b> Determinación adecuada del tema Organización apropiada de los guiones. Preparación oportuna de la escenografía. Sensibilización profunda de actos previos (juego de voz, gestos y movimientos)</p> <p><b>Creación de situaciones</b> Definición precisa de los actos, cuadros y escenas. Distribución equitativa de los roles. Implementación pertinente de los actos. Producción rigurosa de los diálogos. Definición clara del tiempo. Descripción minuciosa del espacio.</p> <p><b>Caracterización del personaje</b> Elección adecuada de los personajes. Caracterización minuciosa de los personajes. Representación original de los personajes.</p> <p><b>Participación activa en la representación</b> Expresión clara del guion. Modulación adecuada de la voz.</p>	<p><b>Tipo de investigación</b> Empírica o sustantiva</p> <p><b>Nivel de investigación</b> Explicativo</p> <p><b>Diseño de investigación</b> Cuasiexperimental Grupo control y experimental Con pre y posprueba</p> <p><b>Método de Investigación:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inductivo-deductivo</li> <li>• Hipotético-deductivo</li> <li>• Estadístico</li> </ul> <p><b>Población muestreada</b> Constituida por 35 estudiantes. 17: Experimental 18: Control</p> <p><b>Tipo de muestreo</b></p>

<p>didáctico influye en el nivel de fluidez verbal del idioma inglés?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿En qué medida la dramatización como recurso didáctico influye en el nivel de coherencia de la expresión verbal del idioma inglés?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Determinar el grado de influencia de la dramatización como recurso didáctico en el nivel de fluidez verbal del idioma inglés.</li> <li>• Determinar el grado de influencia de la dramatización como recurso didáctico en el nivel de coherencia de la expresión verbal del idioma inglés.</li> </ul>	<p>de fluidez verbal del idioma inglés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La dramatización como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de coherencia de la expresión verbal del idioma inglés.</li> </ul>	<p>Pronunciación correcta de las palabras.  Expresión fluida del contenido.  Adaptación pertinente del vestuario y maquillaje.  Improvisación creativa y lógica del discurso.  Evaluación minuciosa del trabajo presentado.</p> <p><b>VARIABLE DEPENDIENTE</b>  <b>Expresión oral del idioma inglés</b></p> <p><b>DIMENSIONES E INDICADORES</b></p> <p><b>Pronunciación</b>  Consideración adecuada de las pausas.  Vocalización comprensible de los términos.  Articulación clara del enunciado  Precisión apropiada de la expresión  Mediación adecuada de la expresión</p> <p><b>Entonación</b>  Variación apropiada del ritmo (velocidad y pausas)  Visibilización acertada de la intensidad de la expresión  Emisión adecuada del volumen de la voz  Producción precisa de inflexiones tonales (acento)  Expresión pertinente de los matices semánticos.</p> <p><b>Fluidez</b>  Transmisión de ideas de manera fluida  Articulación prosódica adecuada  Prolongación discursiva lógica  Expresión espontánea coherente  Celeración considerable de las ideas</p> <p><b>Coherencia</b>  Conexión adecuada de las ideas  Relación secuencial y lógica de las ideas.  Utilización pertinente de los enlaces  Relación semántica adecuada de las palabras.  Construcción lógica del discurso.</p>	<p>No probabilístico, intencional simple, censo</p> <p><b>Técnicas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Observación</li> <li>• Prueba pedagógica</li> </ul> <p><b>Instrumentos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ficha de observación</li> <li>• Lista de chequeo</li> </ul> <p><b>Procesamiento de datos</b>  Se procesó los datos con el SPSS versión 24.0  Análisis descriptivo e inferencial.  La prueba de normalidad se realizó con Kolmogorov-Sminov</p> <p>La prueba de hipótesis aplicando la U de Mann-Whitney.</p>
--	---	--	--	--